hane

hàne . -en. -a. -ana. hane,

tupp.

när hönsen gåla liksom en hàne.

Skarhult

/h × tocke

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane

hå̲ne

(å̲ = a̲) tupp

jfr tocke.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane, s.

hane, -n, -a = hanne

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
hankon-en-a-na 'hankund'

hankund

för

FROSTA

E-dh

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanhund

hånhan -en -a -ana

Timan

ordet kålhan ~ kålhon kan
anträffas bl. de allra äldste i Sy M. delar
av Hörby s:n

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanhörz -en-a -ana. hanhund.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Boosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mank

mank:en, ~a, ~ana

mank

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank:

hänga i hank, -er-a-a-t hazk

stå i

hun hänger bra i hank.

di hängde i hank hàila daen i gäur.

di fau hänga i hank om dana.

hun ha hängt i hank hàila lågetien.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hoozk. -an, pl. -a

Nr 270 B N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1950. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bank

bank, -en, -a, -na

du får sätta din bank i.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoyk en 2a na hank s.

hank, vidja

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

S. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hagk, -en, -ana

av slå på ena hagkana

på rätta

Rättare: hagk

J. A.

1.1-s

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hauk

hauk, -en; -a, -ana

hauk

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hauk s.

hauk -en -a -ana

nauk av rep eller band

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

høyh·sn[1] ,-a[2] 'hauk'

hauk

N. Nörum, För

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

G.-L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

. 5. bank

harzk,'en,`-a,`-ana

hɑɔzk,'en,`-a,`-ana

№ 3236 Sverskö̈p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hazk, -en -a -ana

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hoozk. -an

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hagk. -lin. -a. -ana. hank.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hauk

hauk. -en -a -ana.

men naun ja kan nå i dägahüsed
a skala ta vårdasböjsorna på, sa vår
dai blaina får snära ye bålen, sa
ja kane inte kuöpa. uedan mate
sela hauk.

M 266. Onsjö/& Frösta h. fr. Munkorp
sata hauk
L. A. N. L. A. Nyrup. Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

hank - en - ar - na

köp några hanka garn
Fe me.
Vill du köpa några hankar
garn till mig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

Granka

= lii av ii band

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanke

Hank:

= litet stycke av nagot. ex: Gam-
hank = Gambit o. dyl.

1000:11 S. 431

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hank

Hank:

= En ända, en trasa eller en dålig klädning o. dyl.

1000:12 s. 447

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanka

hanka

= ḥaga baṯ e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänkatt

hànkàt ; -en , -a , -ana

hankatt

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hankatt

hàn̲kä̲t -en -ä -ana

hankatt

i pl. ofta acc. /

ibl. även i dg

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hankatäppe

hankatäppe - d - n
en hank som håller samman.

ve stättan e bara att hankatäppe
de e mär en nåck de hankatäpped håller.
de e gammeldas mä di hankatäppen.
för hade di dårras manga hankatäppe i alla
drävtahål.

Nr 1795 Ö. Esninge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hankråk

hankrę́g

handjur

hon a hankrę́g

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanlaun

hànlàm, -ad

byggland

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanne

hàn̲e -en

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haïn

hanne - n hanna - na

handjún

Ha du fjöjet ny hanne?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånk n hå²na na

hanne 5,

djur av
hankön

hanne

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanne s.

hanne djin a hankön

ja sk tjöba ain ny hanne

3862:4

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helge Jonsson 1926-42 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanne

kanne

= ~~kasse~~ kanne

Bjur av kanken.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

poss. pron.

hánsa eller hánses; båda
former hos samme person

hansa frúe H. Ç.

de vá hanses tàlan " "

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

hansa eller hanses

de e hansa fö'.

de e hanses pang.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

hansa pron.

= hans

hansa kvinna, hansa hus,

hansa paug

I. Rönn (Frosta)
Linderöd (Bjäre) } Som. 1918 F.J.

273.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

R. swal (= malz)

L. sw̄al

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

mon.

hans el. hånses

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

hånsa, poss. pron., = hans

Ö. Sallenp

de e nok hånsa fåston.

äv. hånses:

ja kan ènte läist hanses

bögon.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

poss. pron.

hánsa

(längre västsvenskt i häradet:

hans eller hánses)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans
mor.

hånses

Nr 280 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hánsa

hans

ż

hvizan hansa hæzde

ǽ se.

hans pr.

pers. pron.

Svenskóp

Svensképs sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hansa

hans, pron.

hans ps.

pers. pron.

hansa får i har enda

Svenskeps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

poss. pron.

hans el. hånses

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hans son.

Hannses

"Kämgen trodde Hannses
jait kåmng skälle Kämma
o möda'n ..." S. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Mårtensson, Enn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

hans, pron.

hans pron.

hans får va ältapark

pan jilla

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

hans el. hánses . poss. pron.,

hans.

Gärdstinga. V Holmby. V Hammarlunda.
Sheglinge, Skarhult.

hánses bróder den ýngste. Sheglinge.

hánsa, Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånsa . poss. pron. . hans.

hans

poss. pron.

Skeglinge.

hånsa far.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans

hánsas. poss. pron. = hans.

Högsiö.

hánsa : E. Sallemyr.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927

Svoda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hans. poss. pron.

hans
pron.

hánsa.

de va hit pau hánsa mark.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

L.A. Nyrup 1884. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanser

Hanses

= Hans del

1000: 4 s. 720

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanset ?

× hanset ovj.

hansed

'oredigt'

"flöd garned ud oovr trissan å
då ble de rälit å hansed"

3810:11

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanspänne, s.

hanaspänne, -d, -, = utrymmet
mellan två sparrar.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantera

hantérsa, -ar, -a -ad

hantera

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantera v.

de va sõng å sai så illa som han hantera de stackals öjed.

3809:41

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantera

.. va de hantéra me..

'vad (omätorna t. sjukdomen)
för fram med t. ansatte mej

de = det

Nr 6767. Borlunda, Frosta hd
Bertil Ejder 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantera

Hantera

= Hantera saker.

1000: 4 S. 737

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

handlangare

handlångare

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantlangare

hantlångare, -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantlangare

hantlångare -en-are-arna.

hantlangare.

C. Stj

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantlangare

hantlångare

ja va hantlångare hela tiden

vi' böjde (byggde)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantvärk. - Ed. hantverk.

Skarhult, Skegeliga

№ 277 & 512.

J. Ingen 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverkare

hantverkare, -n, -na

vi ha hantverkare i

da.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverkare

hantvärkarka -an, pl =

en prus snüs far en hantvärkare
en piba Gít far en dagsvärkare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kantverkare

s-

kantvärkare, pl. = .

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd

l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hantverkare

händverkäre, -n, -na

å händverkarna kömma?

bo hantverkarna komma?

(den även betyda vanliga dagläns-
arbetare).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²ra bå²na (-n²- år²-na²)

× Harbåna s.

subst: hargärsel. (i små bönor)

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöfelt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hàrk, -en, -a, -ana

hare

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hàrka, -en, -a -ana

hare

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lare, s.

lā̀rke, -en; -a, -ana

te lā̀ren, ~lā̀rana

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-kare

kàrle, -en, -a, -ana

kare

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hàrfa, -en, -a -ana

hare

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hàre -en -a -ana

dat. sg. te hàren

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

2
hårk. -kn. -a, -ana. hare. (Allm.

Skarhult m. fl.

fånga hårken = fånga haren; när
man hade lyckats ställerfälla hästen fångligt.
skulle alla passa på att = fånga hårken"
i bland den tåt som stod kvar.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

hare, -n, -a, -na

e här gått om hara i aur.
si det gått om harar i år?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare s.

hare

"en sån håsa han e rådd

som en hare"

1951:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manga långa e lar-
vers d*
= man kan duka un-
der om man har mån-
ga förföljare e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

Jaur han la hara får

hårs

= erhåller ingendin

för det e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare

ingen ved här hären

här är gång

= man det inte var

här går e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare, s.

Manga hånna e harens dø.

Talesätt

10977:1910

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harafana, s.

harafanan.

flykten.

ångana to de harafanan de vanta
di kånne,

di skrämde hönsen, så di to osse de harafanan.

naur di ha gjort nåd bravatt brugar di å
da de harafanan.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*harafanan

i förb. få få härafanan

mita, springa nudan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harhjärtad

harjärtad-a

rädd

du e väl inte så harjärtad heller,

de va många skräu så harjärtada,

di ha vad bra harjärtada.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harjakt s.

harajajt - en - er - na

harjakt.

här ska en rönna harajajt ätte fyled.

harajajten hade när varad hala daen.

de faur en rönna manga harajajter nä,

en kan ha rolitt osse på harajajterna.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ harjäkt

harjäkt
i väg
de e harjäkt mä haila skided.
ja så harjäkt mä möged.
de e bara de å harjäkt mä ad.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harjäkt

harzjäkt

omkull

de va minsann harzjäkt mä haila mög lassed.

åd ente di ansar ätte udan harzjäkt mä ad haur de bär de.

harzjäkt i gåled mä ad där legger de.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*harka, v.

hàrka - ar - a - ad

krassa, harkla

de höres rälitt naur hun hàrkar

hun kan stau å hàrka i langa tier

№ 179 ; Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harkam s.

~~harkam~~

ʰarahamˌ-sn,-a,-na 'gulliva'

Hör

FROSTA

№ 270 G. Lech 1916. Q.-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårakàm (-en -a- na)

× harleam s.

subst: Gullviva (primula veris)

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279. Östa Sjötorp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* harakan

hàrakan ˋen, ˋa ˋana

gullviva (Primula veris)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Marakam

hörakam -en -a -ana Nyby
(Nils Jonsson
hårakam - en a ana Rörd
Stenstorp

(Påtnamn)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kara-kam

pl. kàrakóma, -ana

bot. = Primula veris, gullviva.

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harakamm

harakåm-en-a-na

gullviva

i blann andra urter i norra hälla a där harakåmma
osse.
harakåmmana i blann jögartavana ser bra ud.

där a ju holia skaft på harakåmmen.

en stor harakåm mä langt skaft a grann.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hane

hån

(å = a)

Exc.

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd

K J Lyngby efter Gustav Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harkam

harakam-men-a-na=
'gulviva

e harakammana udla-
na?
äro gullvivorna utslagna?
(se kattlövar.)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× härke, s.

härke - ed

besvär

de geck de sist mä meed härke
de härked to dröd en dån

№ 1795;5 Ö. Esringe Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harkla v.

han gaur hai å harklar å hostar...

4065:19

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x harkled

va du e harkled

4065:20

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harkött

hàrazjyd -ed

harkött

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*harlort

hàralört -en, -a -ana

harspillonsig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*harlort

hàràlört -en -a -ana

harspillning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harlort

hàralort, -en; -a, -ana

harspillning

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harm — harm s.

han ha ~ h nom

agg. hat

M 506.

Frosta hd H Areskoug 1929

S. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harm

harm

da e hárm o slùta

det är harmligt att sluta

O. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haem

haem. -'en

ýda háem = vita sin haem

du ska änta ýda nån háem

på pögen.

1954. 277. Ö. Strö, Forsta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harm, s.

harm, m.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

karm

dj.

karm = karmen.

ja hai sa karm.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harm, a.

harm (anv. som adv.) = förargligt,
harmelitt oturligt.

De va ju harm må kvian, sämm dö får de.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harm, s.

De e harm, att ja ha glemmt
rekkarrded.

10977:15

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårma

hårma, -a. -ad

leta. Ofta spec.: de hårman me.

hårma nån = väcka någons vrede.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kaimas

kàimas. dep.

vretgas.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 karmelit Larmlig a.

da l so ~ o ble aa ma nom

förargligt retfullt

M 506.

Frosta hd H' Areskoug 1929

L. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n.

harmelig*

harmelig = förargligt

de va bra harmelig ja en-
te hade raida på ed.
det var harmligt (förarg-
ligt) jag ej hade reda på
det.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Harmlöst

harmelös

de va harmlöst att få

ute veckad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmonika

harmonika-an

dragspel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harmonika

harmónika -an

musik-insta.

kan spela harmónika

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

har-mög

haramög-ed

spillning av hare.

här e spår, får här e haramög.

de e väl engen rättelse mä haramöged,

där e ente så mèed haramög i heller.

Nr 1795 Ö.Fspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ haramög

hàramög -ed

spilling efter haren

1947. 4407. Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

5 harpa
sädesharpa

hàrpa, -n, -or, -orna

de hade nya hàrpor då

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa s.

hàrpa, -an, -or, -orna

sädes-harpa

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa s

hàrpa `-an ; `-or `-orna

harpa / sådesharpa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa s.

hàrpa, -an, -or, -orna

harpa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa s.

hàrpa, -an, -or - -orna

harpa sädesharpa

Vr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårpa s.

hårpa - or = skygg, rorimlig person

den hårpan ska du akta dig för.

Du harpan skall du akta dig för.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpå, s.t.

harpa. n harpor. ma person känd för att vara skym.

den harpan e så lat å där kan ingen människja va hos henne.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa v

hàrpa, hàrpa, hàrpad

harpa säd

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa v.

hàrpa, -ar, -a -ad

harpa (sädd)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa v.

harpa (lant.)

"så skall kann te kasta o harpa ..." s. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1877. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa
v.

hàrpa -ar -a -ad

rensa tåd i tådesharpa.

nor so dràgana jek pa løfted a skole hàrpa, jèk mår mé ---.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa v.

hàrpa, -ar, -a, -ad

harpa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harpa v.

hàrpa, -ar, -a, -ad

harpa (t. ex. säd)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårpevinge

hårpevinge -en -a -ana

vinge i vädenhagen.

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harris

hàsaris -ed

harris

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

har-rumpa

hararåmpa-n-er-na

hes svans

katten ha hitt en hararåmpa å äsar pau.
hararåmpan hänger så lang i mällom bajnen pau
glötta brugar å fau hararåmper å lega nå. nom.
di kan ju ha hararåmperna om halsen.

Nr 1795 Ö.Fspinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x haraskär

haraskäur-ed-n
kluven läpp

här e nån öpka som ha haraskäur.
de ska ju va lyde, haraskäured.
di kan näck ende boràu haraskäuren.
manga haraskäur e rälia.

Nr 1795 Ö.Fspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskåi

haraskaue

3809:29

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x harskår s.

harasgaur x/

= harmynthet.

4066:31

x/ misuppfattn. av uptecknaren

för haraskaur ? 1-s.

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskär

haraskaur, -en: harnum

hon har haraskaur.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harskår,

hàràskáur, - hd s.

harlåpp,

han hadde hàràskáur,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harskär

haraskaur-ed = när en per-
son var harmund.
När en person hade liksom en
skåra i ovanläppen vid varje
sida om munnen brukades detta
vara orsaken att en kvin-
na under havandeskapet satte
en skjuten hare innan hu-
vudet var avskuret. Se häj-
skär.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harspår

hårasspår -ad, pl =

harspår

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harspår

hårspår, -ad, pl =, -en

harspår

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harspår

hàra-spår, -ad, pl =
harspår

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harspår

hàraspar, -ad, pl = -en

harspår

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

har-stek

hårastegz -en

Nr 239 · Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harstek

haraeteg - en

vi ska ha haraeteg te
middag.
vi skola ha harstek
till middag.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harfass

hårafäs, -en, -a, -ana

harfass

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hardass.

e.... å så skräje vi ud mä
harakassa va vi hade skrevet.

3717:20

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harfass

hàràtas, -en, -a, -ana

hartass (att torka tavlan med)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

marfass

hàrafasse, -en, -a, -ana

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harfaise

harataise-n,-a,-na

skryg ud på tavlan nå

haratasen.

skryk ut med harfasen

på tavlan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× har-to

harato-ed
hår av hare.

där lau en rèe harato på fäladen.
de haratoed va så lent å fint
haratoed e nåck jäzked.

Nr 1795 Ö.Fspinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Marx

Mars.-en

Du Jaur smälta barren.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hartz

hartz

hars, - en

e harsen smälls.²
Har harsen smultis.²

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harsa

hantza v.

harsa, -r, -d

ja ska harsa flarkor.

jag skall harsa flarkor.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Harunge

härazzk, en, `a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harunge

harånge - n - a - na

harunge

sekken liden harånge.
ack ha den lelle harången e rädd.
la harångana va i fre.
där e en fåltre haränga.

Nr 1795 Ö.Fspinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv

kärva, kärven, kärvana

G. Å.

Ngn annat för kärn?

Hälsingsm.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårk n håra na harv s.

harv

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929

J. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasv

hàrk, èn

hasv

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv

hàrk, -en, -a -ana

harv

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv s.

haren

'haren'

"fan ite däm ma" haren

(hårem)

3973:8

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. harv

hàrva -n, -a, -ana

från hàrva fa bris (tio bredds)

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²re (-n, hå²ra, -na)

el. hå²r (-¹en, hå²ra, -²na)

subst: harv

harv

(†harve)

Gudmuntorp

FROSTA

q-ch

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår² . -en. -a . -ana. harv.

Hurva. Ö. Strö. Skarhult

hàra etc.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Kvosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>kaur</u>, s.

se vidare under* <u>kaure</u>

Fosta kt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harv, s.

. . . hare å trämmla .

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva s.

harva - n, - or, - na: elaborg
person

acc. ?

de syns att den harvan
har jout ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hära, härar, hära

vi hära fast sm klösa vr

G. Å.

Härby sn.

№ 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hara, =, -d v. 'harva'

harva

Hör

FROSTA

G-ch

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårvà el. hårà (-r, harrva, hårà, -a) harva vb

verb: harva ("hårvà" håller på att tränga undan "hårà")

vi ska ud o hårà

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Löjstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårra ~ ~d harva de

harva

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929

J. Rorum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

A 1946

hara v.

hara

3973 : 14

(hàra)

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bara

bara, -n, -d

du kan bara påreda-
med.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lara, d.

Lara

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Etc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hàrpa, -ar, -a, -ad (ã)

hàrva, -ar, -a, -ad (y)

harva

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva, v.

hara ~~hara~~ hàra

ha du nu harad

pres. harar

4127:13

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hara v.

Hara

= Hara med hav.

7000: 4 S. 721

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva mer

Se nerhavad!

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hàrfa , -ar , -a , -ad

harva

Nr 4343 Fulltofta, Frosta b:

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordstäv

harva

* när (när) du får harad
(harvat) de ja har plöjt
så får du veda (veta) va ja
har döjt (plågats)

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hàra -ar -a -ad

Harva

277 Första kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hàra, -ar. -a. -ad

hara skrènrg, under vårbruket harva den höstplöjda marken.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hàra -a-ad.

nau dú fau hàrad, va já ha plöjt
sa fau du vèda, va já ha döjt.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr
Halland - Onsjö
L.A.Nyrup.
L.A. Nyrup 1878. Nyunkarp - Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hara

hara, - r, - d

kan du hara?

Kan du hara?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva

hvåra

= harva, hörva med harv e

3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva, v.

Sin hara daj tvätint

9996:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva, vb.

ni
Naur dajj fau harad de ja
ha plojt...

10907:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harva, ob.

Naur dajj jau harad de ja
ha plöjt, så jau dajj veda
va ja ha dojt.

Talesätt

10977: Ø10

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 harvbål

nåra bålor (pl)

def. 1

Yr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*harvbål

hårabål

hårabålor na

harvbil

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvbål, s.

harabålen; b. s.

stommen i havren.

4127:12.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. Hasselbålen

ref

hässlebålar, -ärna

stommen i hasven.

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvdoning, s.

harradoningen ; b.f.

= harvredskapen och dess delar

4127:1

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvdrag

haradra-d-n

så brett som en harve tar för sig

att haradra e så brätt som att bra harasbred.
de ajna haradraad ska gau eng ta de anra.
där ska ende va nån messta i mällom haradraen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvadrag, harvadrag, harvdrag s.

harvdrag; äld drag med en harv.

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h²ɑ̣radrɑ̣ (-ɛd)

harvdrag

subst: harvdrag

7.

tɑ̣ ɛt h²ɑ̣radrɑ̣

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harrdrag

hàradrå -ad, pl = -en

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvdrag

hàradrå

harvdrag, ett drag med en harv

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvdrag, s.

haradraed, · b. s.

redskap.

4127:6

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvdrag, s.

haradra = hàradrà

ferm vid beredning av åker-
jord.

4127:33

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harve

hàrk / -en ; -a -ana

harv

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x bare

bare - or, bara - ma

halv

dal baur spänna får

bären.

Nr 3206 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harves.

hare - n = hàre

hara - na

4127:6, 11.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå̤rę -n-a-na s. 'harv'

× harve

för

FROSTA

G-ch

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kåre

kåre × kåre

= kåre, åkerbruks-
redskap

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harve

harl - m - a - ma

du faur fjöra öör mä
haren.
du fåi hö̈ra ö̈ör åkern
mé harven.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvkrok, s.

harakrogen, b. s.

4127:6.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harv-pina

harapreng-en-a-na

pinne på harv.

Får va på hare o harapreng au trå.
Där va lid ho på haraprengana,
såddna harapreng a sleds opp.
harapreng en feck va lid grov.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårapryn-en.-a-na 'harvpinne' × harvpinn

Hör

FROSTA

№ 270.

G. Lech 1916.

G. Ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harapiŋ (-en, -a, -na) † Lerspinn

subst: harspinne

Gudmuntorp

FROSTA

dy-ch

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvpinne

hàrapèg - en ` -a ` -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harrpinne

hàrapɪŋ, -en; -a -ana (r>e)

harrpinne

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harvpinne

hàrapèz, -en, -a, -ana

harvpinne

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× harvepåk

harepràng-en-a-na

harvejrojke

fär va där en harepràng om vaurana.
dän harepràngen skälle bara hara.
di vella häller va hareprànga ex vöjta.
harepràngana sprànne barfötta i jören.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h:
Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*harrpära

hàrapäärk, -an, -or, -orna

potatis som man plockar efter harvning är ett först plockat område

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. harvslå
förslå i harv

hàrvaslàu, -en; - slǫ̀r -na

de skola hata óm hàrvaslàuen

№ 3236 Sversköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hatv slå

hàraslàu -en { hàraslàr -na
förslå på harv { hàraslàor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. *harvtinne
harvpinne

hàrvatæŋ -en -a -ana (ã)

hàrvapæŋ -en -a -ana (ɣ)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. harvvidja
vidja i harv

hàrvavèja, -n, -or, -orna

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has s.

has, -en

has

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has, -en, -or, -na = kvinnaleden

de äged har krogeda
hakor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ has, s.

has - en

hasor - na .

= knävek

3809:48

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

has, -en, -or, -orna

hus

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kas

kas

= knärot till kakelugn.

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

has, -en, -ar och -arna

has

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kas

kas-en-or-ona: knävek

kan även betyda ett knä på

ett kakelugnsrör där ett kor-

ta rör går från kakelugns-

en och sedan höjer sig i rät

vinkel mot röret. (hos djur knäet på

bakbenen).

ängöged e vallad i kasen.

Ungkärlen är svullen i knä-

veket. 2 mäjed sodd i kasen.

där va så mäjed sodd i kasen.

där var mycket sot i kasen.

med L Hall. & Munk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Has s.

Has

= Vad. på kroppen.

1000:4 S. 121

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has s.

Flasar

= Vadar

1000: 4 s. 121

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has

lötte pau raga hasor

10650:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kasaknyck

hasaknöcken-a-na hàsaknòk

knävecken

dän hyren kommer näck de å känns i hasaknöckana,
där e kanske stiva hasaknöcka,
dän ajne hasaknöcken sar slag ud,
dän hasaknöcken knäjtar han få mä.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* haselera

haselåira = prata. Dividera, tvista

... hade stånad dær o haselåirad

et bàide.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h (r

L.A.Nyrup. Frosta

L.A. Nyrup 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hassorkaf

Svåårna

= vadarna e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasp

hasp, -en, -a -ana

hasp

háspa o màrna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasp

hasp-´en ¦ -a ¦ -ana

hasp

I r 4506 Bösjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. harp

harpa-en, '-a, '-ana

№ 3236 Versköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasp
hasp-en-a-ma = dörrkrok

glöm ente a lägg has-
pen pall.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasp

hasp, -lm, -ana

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasp s.

kaspa

'kaspar'

"en kade antan kaspa alla
pelekor ---" 3739:15

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasp

hasp, -en, -ar, -na

en haspa på l.

två haspar på l.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x haspa b.

häspa -an, -or, -orna

gamhaspa haspla

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* haspa

s.

haspa, -n

garnhaspel

J. N.

№ 1072. Frosta hd.

Fulltäfta sn. Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

kaspa

s.

kàspa, -an

garnkaspa. kaspel.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa s.

hàspa, -an, -or, -orna

haspa, gaanhaspa.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× haspa, s.

haspa, or, -or, -na: en slags maskin att påspa upp garn på ett lämpligt garn på så man nystan. Kal. är en beteckning för kvinnl. person.

lägg garnet på haspan.
Lägg garnet på haspan.
Den haspan kan en inte räkna ut ätte.
Den haspan kan man inte räkna sig efter.

Hall. & Munk.
Ord. F.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa, s.

haspa, -n, haspor - ora:
den ställning på vilken
man vid spinning härvar
upp garnet i stycken.

fa en haspan då jan vi has-
pa garned,

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kaspa
s.

kåspa-n-er-na

skvalleraktigt prunt:a

faur en dælli kåspa fatt ved en nåeh hånt de blev.
den kåspan rännes så länge träskona håller.
de e farhueldt må dellia kåspres.
å så au de hina kåsperna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x haspa

s. f.

gammal haspa

anv. föraktfullt om funt:a

3716:18

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håspa ,= ,-d v. 'haspla'

+ haspa
v.

№ 275. FROSTA

Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häspa -ar -a -ad. haspa (garn)
v.

haspa gärn. Holmby.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa*

haspa - r - d = haspa garn
eller när en person pratar och
skvallrar mycket.

Kan du haspa garnet?
Kan du haspa garnet
va har hon nu haspad ur?
Vad har hon nu haspat ur
sig?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa v.

haspa-r.-d: härva upp garn på en d. k. haspa från ett nyss eller spinnrockes-rulle.

Ha du röllen full får du haspa.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa v

v.

hàspa ¦-ar, `-a, `-ad

haspa (t. ex. en dörr)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa

v.

hàspa, -ar, -a, -ad

haspa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa v.

haspa, -r, -d = ~~bädda~~ bädda

lägga haspen på;

haspa dåren.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa v.

hàspa -ar -a -ad

haspa (en dörr, ett fönster)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa s.

hasspa, -n, -år = hasped för hårving av gjutn.

harspan slaur fått vårt fog

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haspa s.

haspa, -, -d, = användas haspan (haspelns)

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hass;

has

di tør ènte si hás
ti èn: di vågar inte
säga någonting till
honom;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bassel-, s.

Se Lassle

samt ~~Se~~ *bassle-, bässel-, s. !

Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Harrel

Harle

= Harrel. Harle . Harlenodar.

1000:4 s. 122

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s hasselbuske

hàslebòske, -en, -a, -ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselbuske

hàslabaska, -en, -a, -ana

hasselbuske

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kasselbuske

Kåsleböske

= kasselbuske =

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselbuske

hàslabàske, -en, -a -ana

hasselbuske

han även hört hàslabàske

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselbuske

hàslebǻske -en -a -ana

Gärdstänga.

277 Frosta hd

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselbuske

hasselbåske, -n, -a, -na

k där nånna hasselbåskar?
bi där några hasselbuskar?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hasselkäpp

Hasle käppa
(a el. ä ?) 'Hasselkäppar'

4123:12

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselkäpp

hàslekæp, -en, -a, -ana

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasselkäpp

Håslefjæp

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G.Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasleʃʒæp en ²a na hasselkäpp

hasselkäpp

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselkäpp

hasletjäpp

(använd om "mederaft")

3263:47.

Nr 5002 Bosjöklo-ter, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. hasselnöt

hàslenød, -en, -or, -orna

hålen va stòra som hàslenødor

№ 3236 Sverskö p, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haslenøden ~ or na hasselnöt s.

hasselnöt

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselnöt

se hassel

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasle-rangor × hassel-rangen

pl. hàslerà̀zon

= hanblommor på hasselbuskar

Högsrör

Nr 3534 Frosta hd, Sk.

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hasselresla

hasleresla-n-er-na

hasselgren

hem har hågged au den stora hasleres lan.
kan där ende blaj ett limmaskaft i en sådden hasle-
de skälle va ranta hasleresler. resla.
Där blar nånna knepppla au hasleresterna.

Nr 1795 Ö.Fspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå:slu:skå:l hasselskal

hasselskal, -barke

de:n hå:slu:skå:lar t:

rö:sled

Svenskö:ps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselstake

pl. hàslastàga

M. o.

Nr 4810 Borjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haselklening, s.

Enn stor haselklining
dur te täkketjäpp.

Se klening, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hasselvria

hàsalvrifa, -an, -or, -orna

annat namn på olvon

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hasselvrida

haselvria-n

blomma (ulvarönne)

de e haselvria där staur.

haselvrian e minsan så grann naur dän e blommad.

haselvria har se bra ut.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasselvrida s.

hāselvri̱a

subst. blomma?

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Fjästedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hassle

hàsle, -ed

område bevuxet med hasselbuskar

stört hàsle

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasle

hàsla, -ad

hasseltrå; bestånd av hassel

äv. kåsöd-

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hassle

hàsle -ed

hassel (koll.)

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kasle

hå̲sle -ad

hassel

Råsö m. fl.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɑ̄slę -d s. 'hassel'

hasle

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hasle ~~hasel~~

hasle, -d hàsle

där e gått om hasle.
Där är gått om hasel.

F.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hassel~~ hasyle

hàsl2 - ad s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hassle

hàsla -ad

hasel (koll.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɑ̈slɛ -d 'hassel'

x hasle

Hör

FROSTA

9-d

'M 270 G. Lech. 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hassle

hàsla, -ad

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lasse

Lasse, s.

Gasle

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lach 1916 Ergo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hasla d

Lassle Lassel s.

hassel, kollektivt
och om virket

№ 506.

S. Rötum. Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hassle

hàsle, -ed

hassel (koll.)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. hasse hassel

hàsle -ed

№ 3236 Sverskö̈p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hassle

kåsla

= kassel, kräsa

accent-tecknet över a betyder icke
akut accent men betecknar ungefär
samma ljud a, alltså kàsla. Uttalen av
.N 3260 s.Frosta hd hemmahörande
Aug.B.Lantz 1931-37 i norra delen av Hammarlunda s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hassle s. n.

hasle

'(av) hassel'

(hàsle?)

3213:12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hasslebuske

hàslebàskə, -en, -a, -ana

hasselbuske

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hasslebuske

hàslab-àska, -an, -a, -ana

hasselbuske

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasslebuske

hàslebàskp, -en, -a, -ana

hasselbuske

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lasslebuske

låslabåska pl. -a

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselkäpp

häsleʃzæp-ɛn-a-na 'hasselkäpp'

Hör

FROSTA

G. d.

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasslekäpp

hàslefjæ̀p -an -a -ana

hasselkäpp

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hasslekäpp

hàslag-äp-en, `-a, `-ana

hasselkäpp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasslenöt

hästlenöd-en, hästlenöder na

hasselnöt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hasslenöt

hàslanöd, -en; -or, -orna
hasselnöt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasselnöt

hàslanød -en, -er, -orna

hasselnöt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hasslepinne

hàslapɜŋ-en, -a -ana (ɜ-e)

pinne av hassel (att sätta i [illegible]

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hasslespån

hàslaspàun -en -or -orna

spån (fin) av hassel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast

hast

hast

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast s.

hast

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hœst -ęn s. 'hast'

hast

dę hạr vœjst ę ęn hœst

Harlösa

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kast

kasst, kassar

= kast, kastar

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast

hast, -en

hast

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hast

Hast

= Hast, Hastar

1000:4 s. 721

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasta

hàsta, -ar, -a, -ad

brådska de hàstar

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoosta ,= ,-d v. 'hasta'

hasta

№ 275. FROSTA Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasting

hàsk neutr hàskt
pl. hàska
hastig.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hœ̊stɪ, -t, -a adj. 'häftig, lättretlig'

hastig

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasting

hàsti pl. hàstia

n. hàstit

hasting

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästad

hastig

hastigt

dan i ad en san hästad

Svenskőps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasli, -a = när en person är
hetlevrad.

han e jätt ä jätta hasli på ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig

hàsti . -uta · hàstit

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig

ja ska bara sova hostiast
över ijenom va dåi staer i
tidningen.

3809:24

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig

hàsti

obest. f. pl. hàstia

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastig

kàsti

den e so kàsti på -ad

= kâftig .

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
l. Ingers 1955-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig

1. hästi . hastig . , neutr. -it

a.

Gårdstinga

2. hästi . Hurva. Borjöklosters, Bö. Sallerup
Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Kvasta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hästi. nutt. hästet. hastig.

Skarhult. Hurra

de kom hästet på. Skarhult
so gaun de med hästiane di
faun väjen klar.

Hurra.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hasliq

hasli - a = när en person är
häftig i humöret.

han e så° hasti° så° de e som a°
fänna ill i bleur. °
Han är så° häftig så° det är
som att tända eld i blå-
nor.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kastig
a.

kvasslig
= kvalsig. kvarstue-
-kvern

kung Löfvisd.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hastig

Hasti

= Haftig av sig

1000:4 s. 122

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastighet

hàstfhed

hastighet

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastigt
adv.

hàstit

Nr 277 Ö. Sallerun, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastigt adv.

~~som hastigast~~

Lapsl. :

vi träffes bara som =0. hastigast

3811:13

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastigt

hon blev hostig eller haffat
sjug, så di måtte ha bå ätte
doktoren.

4065:8

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastigt
adv.

hàstit

han dø' mèed hàstit.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàstit. adv., hastigt. hastigt

hon dø so hàstit. Rosjöklosten.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

has-trä

hasaträ = ~t instacks mellan
hasasenan och benet vid
upphängning av slaktad gris.

hàsatrè

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastverk

hastvärk, n.

de e ènte rad hastvärk

= det hastar inte

1947. 4407 Hörby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haskverk

haskverk-ed = en

44.4

bevas åla de de e väll

ute samt hösstverk.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastverk s.

hastvark - cd - en
hastverk

de måtte vad ett faselitt hastvark män han for au i ditta väred.
de hastvarked måtte kommed fort pau.
han brugar ta hastvarken må ro.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kastrerk

ged skalle enged
hasdvark
= jag gör mig inte
så bråll

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hat

had, -ad

hat

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hat

Had

= Hat, Hata ---

1000:4 S. 119

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haka

hàdda, -ar, -ad

hàna som ranor dràvse

di ble hàdada hår dr hánor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hata, v. 2

hada - ar - a - ad (utt. även håda)
hata

di hadar engarra så dant så.
di ska ha nån å hada.
di ha hadad så manga.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hada - r - d hata

han hadar en hatt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hata

hada, -r, -d

han va så hadad.
kan var så hatad.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hata

hvad - a

hvā, hvada —

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Jåll: hota
den bider mäj: å lu-
gana skäller på mäj:
= en som är förak-
lad klagar e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hatig

hādi-a-re-st

hatfull

sōsken kan osse va hādia prau ng anra.

dār e allti nån som e hādi.

nu e fålk hādiare en nån ti.

de e svawrt å si hem sem e hādiast.

Nr 1795 Ö Esinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatkyckling s.

hatetjölling 1:a leden
repr. pör.

"den stackaren e ain råkti
hatetjölling..." 3739:77

Nr 3057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41 : Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt, s.

hatta; ob. f. pl.

3808:5

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haff

hat, -'en, `-a `-ana

hatt

Nr 4342 Lyby, Frosta h:d

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haft

haf̲t, -en, -a, -ana

haft

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt
s.

hat pl. -a

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt
s.

hat pl. hàta

di va klèda i làga nòka
a stòra vìa hàta
(gamla gubben omk. 1870)

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haft

haf̲t, -en, -a, -ana

hatt

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt s.

hatten

'den översta delen av brämningspannan i vilken "piporna" sutto'

2780:3

Nr 5057 N. Munkorp, Frosta hd

Helga Persson 1935. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattabrätte. -ld. -l. -ln. hattbrätte

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kattedam

hättedam - en - er - na

kvinna klädd i hatt.

de va en hättedam som kom.

dån hättedamen kommer hår fitt.

här e gott om hättedamer nu.

di hättedamerna e så ipyra.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattmakare

hàtamägask, en, pl =

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattmakare

håfamägare en, pl =

hattmakare

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* haffpulle, s

haffapulle, -n, -haffapulla-

hattekulle na

haffapullen va dä höj.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hattkulle

hattapulle - m. a - nn
(u)

= hattkulle

de vaain hög hattapulle.

Det var en låg hattkulle.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hattskygge, s.

hattaskögge - d - en
brätten

De e bra mä stora hattaskögge nu.
hattaskögged pegte rätt i väred.
di stora hattasköggen gör yde får paraplyer.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hav

hav, -ed, pl = -en

hav

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hav

hav. -ed, hav. -en, hav. s.

Hurva, Gårdstånga

di som nu gar te hovs a komor
for olyka, di kan medela se me
lanbåken.

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927 Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kav ;

kav , - kd s.

— , - kn ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hav s.

hav, -ed, pl =, -en

hav

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hav s.

hav, -ed

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hav

hav-ed-en

di va långt ute på hav-
ved.
de vore långt ute på hav-
vet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hav

Håved

= Havet = Sjön

1000: 4 s. 122

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå. hår. hådde. hatt. hava.
v.

Gärdstånga. Holmby. Hammarlunda.
Skegliinge

Samma former. men presens hå låven
i sing. /: Holmby. Borlunda. Skarhult. Skegl.
Hurva. Ö. Stri. Borjökloster. Högseröd. Ö
Sallerup. Lyby

han skolle hatt vad so fåselia stark.
2

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

ha, pres. ha, sing. 1 pl.,
hàda, hat

1. äga, besitta, ha i förvar

2. hjälpverb.

ja ha ärana ta hön

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. hava

ha, hådan, hådan, hat

pr. hafr)

hada ja bara hát lid vèdanskáb o
hemédja skola ja jórt et par träsko
hun hade valad hát en spisón i
(stuan)

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lå, la mehå hava de

låta mig på

du kan la mig hå

åthändra gå

Svenskööps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ha, har, hade, hat hava de

ha

de hade hat hadlop

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha (pres)
'har'

"de ha ja ju talad om"

S810:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt

~~Helga~~ Lava, v.

Pelle du ente hatt i'en, så
skalle ja kjöpt den.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

där va fullt av marke ätte sjötta
fingra pau blaen så de syntes
glättana hade hatt.

3809:43

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha, har, hade, hat

di ska ha hat ed o. s.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

ha ~ ha hàda ~ hàda hat

hava

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om de som ej var givmilda
hava
sades:
di som har allt sitt hemma
di (de) har ente nåd borte.

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd, Sk.

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inf. pret. pret. part. hava

ha hade hat

pres. 2pl. —n

had(r)

2pl. han

den ha tzentis:

hava!

H. Areskoug 1924. № 276.

O. Sallerup FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

v.

hå. pres. hå i både sing. och pl.,

håde (pl. hådan), hat.

nue vé ja èrta hem dæi hå ad.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava II

ha fór se, ha fór sig =

akse; ose

3 pl. di' ha fór dom

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava ;

ha , - r , hadr ,

hat v.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava II

ha för se

ha för sig

1930. Harlösa. Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

hå , hår , hadde , hatt

(å = a)

Nr 8527 Gårdstånga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava för sig

ha för sa.

föreställa sig, inbilla sig.

han hade för sa, han kunde
inte ända fåraktyd ja.

m.f. 1920

Nr 7304. Harlösa, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

hå, pres. hå, håde, hat

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hade (prat.)

'hade'

"o ingen hade det ---"

S. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

ha, hàde, hat.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kava II

dær va en som hede

petorsgånsan som hàde -d.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

har (förs.)
'hall)'

"å så har di napps de faur
.....
sua melken au" H123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v.

ha. har, hådde, hat

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

ha (pres.)

'hava'

"nu ha vi samlat så mycket vi" 4123:1

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hade får se (prat.)

"hade för mig"

"de hade får se ad där va en del"

H123:10

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava,
v.

i bisats med utelämnad konj.:

hade ja ènte sétt ad, sa hade
dæn slad vos fordánvada.
(häml. en fallande gren) H.O.

4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava
v-

kànga han hade hat

jät -ed

di hàde de hüsad

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

hå. pres. hå i sing. och 1 och 3 plur;
hån i 2 plur; håde (2 plur. håden),
hat, v.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava, v.

ha

ha, håde f. håde, hat

1) ha far se ad = föreställa sig, anse

han ha far se, ad du vel en ila =

han tror att..

2) ha far se u = ha för afsikt att..

han ha far se u raisa te amérska = åmer

M. 266 Onsjö & Frosta h.dr

Kalk. & Munk. 1909 Nyp.

L.A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lava v.

ha

ha, hådde f. hådde, hat

ha får se = förehafva

va ha dul får de? = hvad företager du?

naor en ha nad får se, vel en inte jar

na gao ifråo ed = när man förehafver sig.

ha tvet får se = hålla på att tvätta.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

Vall. u. Mus. 1900 Nyp

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lava v.

ha

"- - de brugte å ha ed te- -"

(ha)

1951:10

Nr 5057 N.Murkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

ha (gras.)

'har'

"han ha sönn tur nä" Bergen

3739:

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hava d.

hade (prät.)

"ja hade fard nåd kröl på me"

2732:13

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lava v.

hade se (prat.)

'hade sig, stod i o.d'

"här meed Tullbar Lau a Skrev

te Kångs a° hede se ..." 4047:9

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hau (sup.)

'haft'

"han ha auti hau..."

3739:3

Nr 6057 N.Murkarp, Frosta hd
Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lava v.

hatt (sup.)

'hapt'

"å di har en ju hatt i många

aur ... "

3739:73

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hatt (sup.)

'haft'

"men blås har ja allri sett ad
fålk har hatt ..."

40 H 8:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava

hva

= hava e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vell hväller ha än
hava
ji
= är man om sig själv.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hdrv

sup. drau

= drafē, mōjaīe

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava: ha för sig

Jälk hade får se ad...

4127:18

di hade åse får dåm ad.. 4127:27.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava : ha för sig

där va dej, som hade för dåm ad ...

4045:10

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>hava</u>: ha för sig

ha för sig (ha el. har, hade, hat)

ha för sig, föreställa sig, tro, mena

Gutht., Shetl., Shetl.

ha för sig, Harlösa.

di hade för sig ad han kõne läta.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929

Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han v.

ha, hade, hatt = ha.

Särbetydelse i pladdrvokabulären:

Hann hade na (med extra långt a) =

Han hade könsumgänge med henne

– samtidigt under en längre eller kortare

period. ffa Legga hörs.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava v.

hå vad = förr, förr, tidigare förr. - man.

hå

Prästapigan [den (= de e min gamla gamma] hå-vad, åmm ja ska si ed sål

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava, ob.

Du ha faued te mån de
får skälle hatt te rov.

Talesätt.

10977:II

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hava, vb.

Ja hede Nells Modi å ha hemma i Nåra Rörum.

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kava, vb.

"Du vell väll sjølla mä de
rajinasste kared du ha".

Talesätt som svar på anmat talesätt.
Se ordet tillbud.'

12
1097 7:X

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kava, 66.

Träd va ju asse vätt
letta, fåsstenn vi haded
säl.

10977:2.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvfrùa ; = havfru

hàvfrùa, - an s.

hàvfrùan slùs iblán

ma skùsnàlan.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kavgalen

kavgalen

= gärsäng

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hägalen a.

hagalen, -a = girig

c
han e så hagalen.
c
Han är så girig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hägalen

hägålen - a = giriq

va ente så "hägalen

dee faur väl ente

måd gna de i graven

ändån.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hargalen

hágalen - a - re - st

mer stort begär

de e ju faselitt å va så hágalen.

di e ju hágalna ätte allt slav.

den ajne e ju hágalnare en den anre.

den som snor mäst de ha e ju hágalnast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hargalen

ha-galen

.O.

= giriq

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägalen

gäng ellen snål.

× hagalen adj.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hargalen

hägälen, * hargalen, gärig, som
vill komma över allt möjligt han ser.

han brügar va hägälen. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Forsa.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. havre

hàvre, -`n

hàvre hade de ente

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hàvre - en

havre

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

havre. -or

där e gamma raišme
pau havren.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
havre n

havre s.

2
havren gaor 2
2
resme.

FROSTA № 276. havre

Ö. Sallerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kavre

kåvre, -en

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h arre

h ärke. ˆ – n

g. s.

№ 1072. Frosta hd.

Fautrfta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hàvsta -an

havre

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 hå̄vrh n

Havre s.

havre

№ 506.

S. Rõrum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hàvske, -en

havre

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

h a v r e

h å v r a, h å v r e n

G. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²vre . -en. have.

have
s.

(allm. i Torsta h:d.)

hå²ren ha vi hö²ged . Huva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927

Torsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

hàvre. -en.

ja gå na en kàpa hàvre.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup 1880 L.A.Nyrup. *Frosta*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ havre (vöjsa)

hå̄vre, m. hafre. hå̄vren bȫrjar int'
'n
för han höre höstavöjnana
skråmla.

Örjö 2 fr.

Hallaröd, Munkarp.

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havre

havre, -n

har du åkt havre?

Kar du åkt havre?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvregyn

hàvragéyn, n.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Håvregryn, s.

Håvragryn

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lindh 1916 M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregryn

håvragrjn -

havregryn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregryn

hàvragrjn -an

havregryn

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå̀vregiyn, -ed. pl. =, -en. havregryn.

(Alm).

Gästr., Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Fosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregröt

havragröd. en

föss du ecke om havra-
gröd?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå:vragrö:d-en 'havregröt'

havregröt

Hör

FROSTA

G.dr

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregröt

hàvragrød -en

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregröt

hàvragrød - en

havregröt

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdagröd. -kn. hönegröt.

gårdstånga. = ˋ — — ˊ —

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregröt

havregröd, -en.

du får äta havregröd
om morgnarna.
du får äta havregröt på
morgnarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havregröt

hàvragröd - en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ˇhavrahalm

hàvrahálm, -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàvrahalm

G. P.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrejord

havrajor

jord lämplig för havre

(hàvrajòr)

3973: 37

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* havrenek

hàvraneg, -en, -er, -ornorn

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* havreneck

hàvranèg, -en, -or, -orna

havrekärve

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havreresme

havreresme, -d, -n. = hav-
reax

havreresmen e granna.
Havreaxen är vackra.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* havre resme

hàvrarèsmɨ, -ad, -en

havre hänge (jfr bårresme)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɑ̄vrarēvę -n-or-na 'havrevippa' + havrereve

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S "havraskal"
havreagn

hàvraskàl - en

pa fek en hàvraskàl mælom tænn

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havreskal

hàvraskàl -ad, pl =

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× havraslabba.

havraslabba-n-er-na

munvig kvinna.

en kan ente rätta se ätte dän havraslabban.

de e ju en havraslabba, de hör ex.

fellia havraslabber habbar som de bär se.

ja eka ei månnen sänner de skéer på di havraslabber-
na.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havreboss

disse levde pau hö o hávra bås

9996:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårasöpa. -an. harvesoppa.

gårdstånga

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Foota

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havresträ

hårastrå - ad

havrestrå

fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Havreströ

Hàvrastraŋ -ed

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrestubb

hå'vrastå'b-'en

stubb å havreåker

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrestubb, s.

havreskäbben, b. s.

4127:20.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrestubbe s.

havreståbben

'havrestubben'

"en bredde kören på havre-

stålben"

3810:3

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havrestubb

hàvrastàb - en

havrestubb

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havresäck

hå̀vrasæfʒ, -æn; -a, -ana

säck innehållande havre

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havresäck

hàvrasàk, -en ; -a, -ana

Nr 4568 S. Rörum, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havresäck

hå̀vrasä̀k -en ; -a / -ana

säck innehållande havre

J r 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skavravippe

Skàvravèppe -ad

Rävörd

Sävsax

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havreåker

hàvraàgor -n hàvraàgra

åker bevàxt med havre

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havreåker

hàvraägor -n

havreåker

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t havsrännare

havsrånare

fisk

Nr7922 Harlösa.Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

havsfågel

hå'vsfu'l -en, `-a, `-ana

havsfågel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hebreiska

Ebrajiska

= Allt tar som inte - förståss

7000:3 s. 73

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hebreiska

Hebraiska:

Allt tal som är svårt att förstå.

1000:4 S. 737

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

häj - en - a - na
hed

di gamle knäjtana talde titt om jängby häj
naur di skälle ud på häjen va här ett liv.
här va fläre häja som di äksära prau.
di talde titt om di häjana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s hed

har, -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

haj - en

hed

även haj

A.P. Stabbun

nora haj för hajägra

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal en ²~a na led s.

²jɔzby ~

hed

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed I

haj

bonarpa haj

Bonarps hed S. G.

äv. hæj, se II.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed II

hæjen

vi bant sæ i hæjen

S. G.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Löberöd sn.

№ 1074

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæz¹-ɛn²-a-na s. 'hed'

hed

Hör

FROSTA

№ 270.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed,

haj, - an s.

f.

- a, - na,

vi ska ti hajan.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed
s.

hej

exc. 5548 Fogdarp i Bjäre klosters. Forsta
hd. Rikard Holmberg 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

he. 1 en

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed
s.

hej

kop.nr 5548. Fogdarp i Bosjökloster

Brita Holmberg 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led

hej, -en

6.4.1927. Borjö klosten. Fosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

hē. -en. hed.

Jordtunga. Holmby. Skarhult

jördby hē. Gungby hed, exercisplats i N. Åsbo h:d.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

hai, -en = exercished.

Han e på haien å ekserara.

Han är på heden och exer-
cerar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

led s.

heen

'(exercis)heden'

"å sin fenge vi marsjera te heen..."

4047:19

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed
s.

he, heen. hea. heana.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd Exc.

K. J. Lyngby efter Gustaf Wärner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Led

Le'

= Led, fatt

1000:4 s 182

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed, s.

Dar skaur enn ajjna (= ensam)
ferepåra på hajjen.

Se purra, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hæsen 'odöpt'

heden

Jön

FROSTA

G. ch

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*heder

har -en gen. hårs

det fräscha

hären e åu

de töjad far en hå fe hårs

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder, 5.

hår – en
heder
de jör desamma haur hun e, där e
ingen här mä na.

hären ha hun mest.
här e ingen här mä ditta

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heder

hédor - n

heder (Repr. piv. form)

I f 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heden

hédon . -hn. heden.

Ofta såsom bekräftelseord:

ja' min liv a hédon a ära.

Skarhult.

Repr. pär. form.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hederlig arj.

hedorlig

"de e ain sånn hedorlig å

rättvis man"

3960:19

Nr 3057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedersman
s.

hédorsmän . -en

(inlånat)

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hedersman s.

hedorsman

"ain hedorsman av den gamla

goa stammen ..." 1960:19

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedersplats.

hedersplats -en, -er, -na

du fauer ha hedersplatsen
du får ha hedersplatsen

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedes-stass

här stass - en - a - na

högtidsdräkt.

komma ud må här stassen i såddent vär.
en grann härstass blar ju sölkrad.
på begravning e manga härstassa.
di svårde här stassana tar se bäst ud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedes-stass

härstass-en-a-na

högtidsblåsa

ja kom au i säla härstassen.

ha di en gramm härstass fau di ajta den.

de va grannt vär så härstassana blänkte.

di hade holia gramma härstassa alla.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ledes-säk

~~härsärk, s.~~

härsärk-en -a -na

enyggt linlyg

ex e ju tvången de å ha nån gramm härsärk.

härsärken kan di ente ha i häurdaslav.

de e ju bra å ha nånna härsärka.

härsärkana kan di ente skitta så hart

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hedertyg

hårstöj, -ad

hög fids kläder (ej svart)

hår = heder?

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ledertyg

härstöj - ed - en

högtidskläder

får va di rädda om härstöjed.
di hade ju svaurt får å skaffa lid härstöj.
meed härstöj fe va mä i all dårra ti.
alla härstöjen va av hemmavävt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hèja

s.

hèja -an -or -orna

inhägnat stycke ång eller kärr.

Nr 4332 Ö.Sallerup, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. hejda
markområde
i regel sidvalls-
äng – ibl. uppodlad

hä̲ja, -an, -or, -orna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hejda

s.

hägja, -an, -or -orna

fuktig ängsmark

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*höja, s.

höja – an – or – orna

äng (inhägnad)

gräsbd e höjt i den ajna höjan. i di andre höjorna e de stäcker -or

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Anette Jacobsson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t heja s

hèja = stahéja

stät. vårsen. tillställning.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hejà

hæ̀ja

= stanhéja = stöt, hållställning

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x. heja

hæja. -an. x heja. „leverne,

röselse. etc.

Skeglinge.

ja komor ihöj när di tark

räpsen på skärhölt. dær spëles

hëla tiden. sin so när di hade

slutad so dänsa di. de va södden

hæja. (Kersti Larsdotter)

№ 277 & 512.

Gosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hej'a × ~~hæ̃ja~~ /
s.

hæ̀ja s.

ära, i stå
de va en fäsäli
hæ̀ja, dar va me
hän.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höja.

haja = mycket fjdek för en person (hāja?)

" "
Där e dom haja nä
" "
Om så de e ingen ämne
pau el.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kejalös
kialös

kialös-a = hetsig och
obehärskad

du behöver väll inte
va så kialös.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kejalös

häjalös-a-ɛɛ-st

ombytlig

de e inte värt å va så häjalös.

vi blenge så häjalöoa bägge.

du e häjalösare en ja.

andras hem som e häjalöosast.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h
Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hejalös, a.

häjjälps = "ej att hejda."

Vaur dänn häjjälpse
faur röd får se, si ska
kjöras jenasst.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* heyaskita

hèja Gi̇da

ståhej

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höjaskita, s.

höja – höjaskida

noggrannhet, betydelse, vikt

där ska va sådden höjaskida

: må sånna, där va sådden

höja må hinne

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hejaskita

häjaskida - n, - or - na
ära

där ble en sådden häjaskida naur dän fjocka
slajtaretjäringen kom.
dän häjaskidan hade när ente tröded.
där e ju såddna häjaskidor mä di store.
di töla ju osse häjaskidorna.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hejaskiten

hèjafjéden

? hyllad, uppmärksammad

jfr hèja = stöt, fjäsk.

3397 Höör Frosta hd
Ester Kjellman 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× häjastegla, s.

häjastäjla - an - or.
uppstån delse,
mådro där ska blaj en häjastäjla
de va väl den häjastäjlan e ye.

№ 1795:4 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjderidare

höjderidare, -n, -a -na = skogvaktare

hans far va höjderidare.
hans far var skogvaktare.

-d- ?

-d- i andra leden ?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hejemar

häjema - en - ~~er~~ - na
ängsmark.

alla nämner sjüna hade häjema.
naer di höeta geek di i häjemaen mä davre.
di som ha häjemaer nu bajder dom.
i häjemaerna ble bra gräs.

M 1795 Ö Espinge, Frosta h:
Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~hejig~~ hejig

haied.-a:-helig

han e då haied pau ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hejla, vi

hä̊jla -ar -a/ad -(de)

håller med på allting

de häjlar må haur de e

hun häjlar må hå dant de e

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hejsan itj.

Hajsan!

= Ungefär vart Hej!

1000: 41 S. 733

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hekan

hègen, hègna

= i'aig, lysten

hègen på ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1/

x heken, a.

hègen -on -'na

tyckt om pigg på en sak

ja har allri vad hègen
paa såddent
åd di kan va så hègna

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Anette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

× Teken, a.

hègen - na - re - st

som harlust

hun kan va hègena bå äjnti å en an.

di e väl hègna bägge där e ende

nåd å ji de bytdes prau.

hun e nåck hègnare en han.

hade hun ende vad hègnast kånne hun

hålled i jen.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ²gan, pl. hæ²gna × leken × ~~lɑ̃ɛɛɔɔ~~

e dɛ ~ gɑ̃ kɑ²fe?

begiven, lysten

№ 506.

S. Rõum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*heken

säkerligen missuppfatta.

hègen betyder "lysten, begärlig, ivrig"; i förb. med negation = granntyckt, kräsen. 1-s.

hègen

=grèten, granntyckt; fråga om mat

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× heken, a. ~~hekten~~

hę̄gen, -na adj. 'ivrig efter nåt, benägen på nåt'

han ę ente so hę̄gen prode

Hör

FROSTA

G. dn

№ 270.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ leken

hegen

= en mildare form av ordet ivrig

eller iver

Lillaröd

Hammarlunda,

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hekatig

Hakkti

= dungsot.

1000:4 s. 133

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

häktiv

= lungsot

hektik.

Lilaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd, Sk.

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hektik

hektí

lungsot.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

h.Jennsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~häkli~~ hyckla

häkli = lungtuberkulos, förr mycket använt adj. för denna sjukdom.

han hade häkli i flere år.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hekhik

häkti - en

lungsot

de höres som de värre häkti hun ha.
e de häkti tar de dö prau na.
dån häktien e besvärli.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h:

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hektik,

hakti s.

lungsot,

kun kar hakti.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hektik

hektik. -en

lungsot.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
hæktz 'hähtin'

hekhik

Hör

FROSTA

f. dr

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lektik

häkti. en = lungtuberkulos

hon dö" av häkti.
hon dog av häkti (lung-
tuberkulos).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hektik

Gråsäli

= Luberulus i lun-

garna

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hekto

nákto - d

hekto

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hekto

hékto -d, pl =

I r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. hel

hal, -or, -a; halt

de vosta säken op pa rifgen
den va hál (den var hel)

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæl-t-a 'hel'

hel

N. Rörum

FROSTA

M 270. G. Lech 1916.

Q-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

haila klösen

klös = del på kaso

4127:12.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hail hela

b.f. haila

Ha du vad där haila daen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

hajla tiew

= hela tiden

4066:1

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

sin dag finge lön får de hela

3808:13

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

... mm i de fulla haila e de ente
måd mā en .

= i sin helhet

3811:12

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
adj.

hæil

de va for tråant den di bå̀de;
hæila slæjten i æin gåun.

(Nils Andersson)

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel II

ja ha sat nya fönstor

me hæila rudor E.P.

f. 1901.

hæila ältad E.P.

han va bekänt me hæila vänden

J.H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

del III

de ha vad mest kèila
juli månad

A.P.
fr. Fränarp

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̨zl·t-a 'hel'

hel

för

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. q.-d.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sal

Sal, Salt

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila

'hela'

"å jau å trä i mullen hai-
la daun"

3973:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

hela

"hån hela byen hade ihob"

H124:2

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj:

hela

"hela gåled"

'hela golvet'

3973:3

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kel adj.

hajla

"sodded i hajla dynen"

3973:H

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
adj.

heil

277 Lyby, Första hd.
1/6 1923

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

hajl, -t, .

S. G.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæjl (-t, -a)

hel I

adj hel

Hör by

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel II

hajla

ja fek ta najr hajla

tagstölen o. s. v.

Härby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hail, pl. hailˀa

hel

hel

sin hada in hailˀa haran

rora -n

Timan i Hörby

Hörby sn Fro ta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel a.

hail(or), hail, hailt hàila
hel

hon bar bort et hailt mogvälte
få mùrde i hàila kràppen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel 2

hål hålt ~ hålf

hel

hon slår båda hålt o hålt
(om klocka)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hal, pl. ~a hel a.

halt

dør e en ~ mil did

hel

№ 506.

S. Rõum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
adj.

hel

Kåid

--- en hél màunad

di betálte vést for hèla áured.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
adj.

hel pl. -a n. helt

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

hela

'hela'

" a ga'n lön fair hela aured"

S. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel:

hèla sèka - fùla trèska

Råd

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

adj.

hel, helt, hèla

de kan lìa vél nèjnad hèla tíden

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
adj.

hel, helt, hela

hela löbana gåa

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

adj.

hajl

en hajl höle

p. J.

№ 1072. Frosta hd.

Fulltofta n.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel. helt. hela. hel.

hel
a.

Gärdstånga. Holmby. Hammarlunda. Hurva.
Skarhult. Sheglinge. Borlunda. Bosjöklosters
hela gården. Bosjöklosters.
hela byns folk di kom. Gärdstånga
de har lia vel räjnad hela tiden.
Holmby
hela löbare gaur. Hammarlunda.
där har hela byen legat. Sheglinge.
fr. hæil. frosta

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel II

patron kárk han höjt héla
álted ve nýgar.

Gårdstånga

han fordåva jo héla klókan

Skeglinge

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel:

ja kan sé héla húsed

jo nid se

en hél hólane dá

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd

I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæil . adj. hel.

hel
a.

d. hæil

Lyby. Ö. Sallerup. Högseröd

hæila las . Högseröd.
hæila fæladen. "
(jfr. hel.).
de hæzde ihöba, hæila gäuien. H.
... hæila slæjten i æin gaur. Ö. S.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel, adj.

hail.

Han sa te sin bröor pär, ad de va saint
for slöjed o slåjta håila grisen pau
sin gårz o eda öp-n.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup 1880. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

hail-a

å håsorna haila?
å strumporna hela?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila (pl.)

'hela'

"äntan klörda äla haila ..."

3864:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila

'hela'

"så han fesk snart haila bi-
den åpprodad"

3739:53

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

hela (pl.)

"hälla dom må" hela hasor--"

2951:9

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

hailt (n.)

'helt'

"..."

ji ögen ä hailt tysstän!"

3739:61

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila

'hela'

"när i Baren må" haila Kräp-
pen ..." S 739:65

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila

'hela'

"så de hös över haila sön-

nen."

3789:3

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel oj

2.

helt

"en helt lass mög"

2732:2

Vr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1933-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila

'hela'

"å va där åppe haila dam"

S212:16

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila

'hela'

"spilla hoskelre på haila tiled"

3729:10

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Ero

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

haila

'hela'

-- fördela sc jämt i haila

" oren "

32/13:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel
a.

hel

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel

iblann kåmme dan hajla
komparniår

10650:7

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel, adj:

I ditta väred e stuan bättar
enn hajjla vanngen.

Talesätt.

10977:11

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel, adj.

...så lanngа sämne hajjla
slekked.

60977:5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel, adj:

...så de-nnte få redi ill ä
hajjla fåran vesma au.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel, adj:

... i hajja byen.

10977:2.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel, adj:

... männ gau tvåbäkkad
hajila ättemiddar ...

10977:16[7]

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel adj.

...enn hajjl fjerningsväjj...

10977:20

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel. adj:

Här i hajjla friden bäre
dajj dänne åd?

10977:18

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lela

v.

hàrla

Nr 271 B Höör, Froſta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hela

häila - r - a - ad

styrer

di häilar näck ende allt skrammeled grau.
hånt ska di känna häila i hob ad.
ja känne dro di häila ende allt grau.
de sau ud som di skälle häilad ed grau

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hela v.

Hela

= laka. Hela hans saur.

1000:4 S. 123

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lulag

Större hålador o gille

9996:6

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helbror

hàlbrör -en

helbrotta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helbroden

helbrǻ -en

hun lìkta mén sen helbrǻ

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halleror

hailleror :-en
hailleröra, :-na

3716 : 26

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hele

häile

helt

ja tror de håller häile i da, må väred.

i gaur hålld de häile haila daen.

tro de ska hålla häile markasdaen.

de värre ju bra om de hade hålled häile.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfat adj.

helfade, 'helfte'

"men den helfade alla stöd-
melpsosten" 4123:17.

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halfull

hailfall (-fåll)

= onykter

3808:15

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̱lfæ̱rr (-t, -a)

helfärdig

adj: hel

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig

hàilfäri̊t a - re - st

hel

ja troz ja ha ente ett hàilfärit skrälle.
de va nykommed mä en hàilfäri särk.
disse håserna sar ud de å va hàilfäria.
di e ädminstone hàilfäriare ex di ja ha prau.
ja faur ta di som e hàilfäriast.

Nr 1785 Ö. Espinge, Frosta hd

Annetta Sonesson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig, a.

hailfäri - a - ne - st
hel.

där finns ente en hai färi skorta i haila bänken
ett par hailfäria håsen e där.
kanske där finns ett par hailfäriare.
disse e hailfäriast.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig, a.

hailfäri - a - re - st.

helfärdig

han hade engen hailfäri slav pau se.

hade bara böjcerna vad lid hailfäria.

han ha väl di som e hailfäriare.

huan va hailfäriast.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helfärdig

helfäri . helfärt . helfäria . adj.

helfärdig. fullständig. komplett.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hailfäri, -a, -t. helfärdig

de hused blair aldri hail-
fäid.
det huset blir aldrig hel-
färdigt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*helförändan

hälftarändan

slutet på tjocktarmen (den är hel)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälsförände, s.

hàilfåränne -n-a-na.
slutet i fjocktarmen.
de va en stor hàilfåränne där e.
hàilfåränner e bra å ösa blo i.
hàilfåränna brugar å hålla.
i gamla svin e stora hàilfåränna.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* helförände

hälfgårdsen (kört. blott i vest. fj.)

slutet av tjocktarmen (i sin

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helg

hel. -en.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

i h. Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helg s.

häl- en - fad - en

helg

ja faur saj ja faur i aurning engan hälen gaur pau.

de e rolitt å ha i aurning naur de e så häl.

i dinne maunaden ha de vad mèed hälad.

naur häladen blar ye e de arbe i jen.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helg

Hálad

= Háled = Hálgen. - Háleda = Hálgdag

1000:4 S. 134

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+helget

hälad-en-er-na

hälg

nu ska de ju va hälad dän första maj.

ja föss da e ente nåd mä dän häladen.

naur da ende e hjärklia hälader räknar de ente

räktit.

häladerna blev ju hållna haur på sitt vis.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hålad

t helgd

En tjeker precis de e hålad
var kväll, när en står på bron

N. L. Olsson, di fåtte fjeden
s. 48.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgad

te hälad

= helg

nu rengor de te hälad.

3702:8

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*helgad

s.

hälad

helgdag

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgat

× ~~helgdag~~ ~~helgt~~

s.

hælad

=helg

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hælad

x helgat ~~helgt~~

s.

bø ~ o sønt

helg

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

S. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgat

s.

*

~~helbigt~~

hålad

helgdag

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälad-en s. 'hälg'

† helgad

s.

Hön

FROSTA

G-d

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgad s. *~~hälagt~~

hȁlad, -en

helig dag, helg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* helgad ~~* hålat~~

hœlad

helg

me ha ja hat hœlad

me har jag haft det bra.

S. G.

Lyby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1074

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ²lad

subst. helg

x helgad
v.

i mæ¹ren e dę hæ²lad

Ludmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. Q-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ helgad
s.

hèlad - en

helg, söndag eller vilodag.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ helgad

s.

hælad, -en

helg.

Ö. Strö; Gårdstånga.

de rizor i fjörkan; de e hælad.

Gårdst.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgad. s.

~~helg~~

hälad

de e ju hälad i morgon.
det är ju helg i morgon

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* helged

hæ̀lad, adj. n. = heligt, helg
(om tiden).

på tø̀rsta e de hæ̀lad.

de va hæ̀lad o fau slut på
den slájten.

Nr 266 Hållaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgad s.

hålad, -en, -ar = helg

Påsken å en stor hålad

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helgamässa

hälgamässa - or - er - na

allhelgonadag

sin hälgamässan vad hier de mod jul.

de va en böser hälgamässa i aur.

vi ha hatt klara kålla hälgamässer osse.

hälgamässerna å husfårhören brukte å va

lätt i hob.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag s.

häleda - en - na

helgdag

en skälle gau i kjärkan haur häleda.

dinne siste häledaen va ja ende.

naur de e manga häleda i sa säcker de de å gau.

en faur blej i so om häledana.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hèledå. -n, pl.=, -na

Jådstinga

vi har vad frí hèledåna.

№ 277 & 512.

1934. Borta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hœ²ledą (-n-r-na)

helgdag

subst. helgdag

i mą¹rgn harvr hœ²ledą

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag;

hål'adä, - ns.

hål'adä, - na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ²l̥eda-n, =:-na s. 'helgdag'

helgdag

№ 275. FROSTA

Harlöja

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæleda n ~ na helgdag s.

dær koma tvaʉ ~ r na

helgdag

№ 506.

S. Rörum. Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hãle-da

= helgdag

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

tråleda

de e som aprâna hålle ro bagåtte
tråle-dana
å gotta se å vila på di nye
tåledana

N. L. Olsson, Må pilepiba

s. 10.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helgdag, s.

hålada

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå:ledå·n 'helgdag'

helgdag

Hör

FROSTA

G-dh

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hàleda -n pl. hàledàna

helgdag

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hœledæ

de e ɛzen hœledæ

J. P.

4407. Köpby, Frosta hd. 1946.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hàlaḍä -n, pl = na

helgdag

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hälədä -n

helg dag

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hœ̲le̲dœ̲ -n. pl.=, -na

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hæladæ. yngre hæljadæ.

dæ va de fraugan om æ
gæ i fjönkan varænan hæljadæ.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

hœledå

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

häleda, -en, -na

du blair väll över häle-
dana?
Du stannar väl över helg-
dagarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

Hāleda

= Hālgdagar

1000:4 s. 734

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag

håleda, -n, -, = helgdag (fredag)
lite skamtsamt

Stämmen blar de tre
håleda i på åmm jul.

Nu ha du dina håledå = går
och har det bra.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdag, s.

håleda; ob. sg.

10977:7

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Mosig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgdagar

häleda, -en, -na

i au blar hän många häleda
om jul.

3702:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgeflundra

hälgonplåndra

Hyperkorrekt form!
I. I.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgtväll s.

hälekväll - en - a - na
helgafton

ex skälle ju hålla hälekväll naur de e ed.
dinne hålekvällen va de så grannt.
naur de e så grannt kan en va lid ude om hälekväl-
fålk slau bort manga hälekvälla pau nöttit. lana.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgkväll

hälkväll, -en
hälekvälla, -na.

ja vell ente gau frau hemmed
om hälekvällana.

3702:11

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgkväll

hälekväll - en - a - na = härmed
menas jul- nyårs- och trettondagsafton
en e de enda må hälekvällarna.
Nu är det slack med helg-
kvällarna / högtidskvällarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgota

Hålgotta =

h – te

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgotta

Dra får hällgotta

Nr 8400 Munkarp Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helhet, s.

hélhéd

i sin hélhéd

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helhåsa s.

helhåsa

' strumpa som nådde upp
tii knäet på en man '

1951:9

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig

hèlə hèlia

/

helig

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig

hèle pl. hèlla

helig

dan hèlla élsen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helig-afton

heliaftan-en-a

helgdagskväll

ja faur ha en kaga åe heliaftan.

håddent ska värad blaj dinne heliaftanen.

såmma heliaftan e de så lytt så en höz kjärkaklockorna

de e grannt manga heliaftna,

Nr 1795 Ö Esinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svenskköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helgarp

Hälljarpen =

s - an

Nr 8400 Munkarp. Frösta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helgårp

Jädnan i hälljarpen =
dy-n i h-fet.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hell

hæl, n.

1. lycka. framgång. välgång.

dær ha àlri vad nad hæl mæ de

kréged.

dær ha àlri vad nad hél i

den gáuren.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

L. A. Nyrup. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hell II.

2. behag.

hon ha sant hæl mæ se. den tösen.

hon (el. han) ha sant hæl iblan falk.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hellemän

hælemæn

lindrig svadan

Nr7922 Harlösa.Frosta hd
Viktor_Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helle-mån

hällemän
nätt och jämt

de va ende mär en hällemän de je.
de blar hällemän de gaur i hob.
de ha ende vad mär en hällemän de ha hållet haila.
de e ja gånn hällemän må ad.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helle min själ;
hàla min gál
sondom;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heller

hålor

halat

l r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heller

hällor

ex. har ja ente stäled ja så vell ja
ente nu hällor.

4066:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heller

hålor

heller

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heller

hælor

de böe àlru slùa nak hælor

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heller, adv.

hælor.

O inte va dæ nån ån hælor dæ
i sömnen hade sætt en plö.

(T. t. 89)

M 266 Onsjö & Frosta h.dr Munkeg

L. A. N. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Heller, adv.

Letta på sne kämmar enngen ve, männ fair med på dra de-nute hällar bra.

Talesätt

10977: X10

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heller

Dänn lade färrlässar hällar
enn hann gaur trau gannga.

Talesätt.

10977:11

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hellinne

hällinne, -d

”vävor du handuga av

hällinne?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helre;

hål or a dr. komp.

ja vil hål or bö

i hn jarkå da hn

va här;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hellre

hällor

ja hällor de.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kellre

kmp.

käller

"käller änn järna ..."

S. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kelle
adv.

sup. kælst

fǽr kan vǽla nǿk kælst
tìa stíla mæ -ad
J.H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hellre

komp.

"källor

la reaägget legga så varpor

de källor ..."

3739:78

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hellre

hällor

ja, vill hällor resa på
sända.
Jag vill hellre resa på
söndag.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hellre

Häller:

= Heldre. Ja vell häller: Jag vill heldre.

1000: 71 s. 431

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helbre

Hälle:

= Heldre.

1000:12 S. 448

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helgynkad

hailrönzkad - a - re - st.

fåller runt i kring.

di ha ju hailrönzkada kjortla nu osse,
män di va hailrönzkadare får.
där va en vidd oppe vè i en hailrönzkad kjordel.
di oom va hailrönzkadast va rönzker oè tätt så di
va mäst övanpau en
en.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta H
Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helsefyr

Hällsefyr =

~~Sven~~

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t helsike

dar hus i hälsike

= gå alldeles galet.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsike

Hällsicke =
h-fe

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd
[redacted] Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*helsingen

hälsingen

mindre svordom

á 2 hälsingen

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Helsingen

hälsningen

svarsom

å 2 hälsningen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hælsingen

hälsingen

Åsinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Hörfelt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*helsingen

hälsingen
mindre svordom
de får hus i hälsingen

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helsingen

å i hälsingen ! =

a nej, visst inte.

å i hälsingen ! (sonades på en fråga om herrskapsfolk gingo lik husförhör)

J. N.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helskinnad
hailsjengad,-a

Ja va fer dul känne kom-
ma hailsjengad ännan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd.

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helskinnad

hälsjungad, -a

de va tur du kom hälsjungad ängan.
det var tur du kom helskinnad undan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nelskägg

Nål Gäg - ed

Nelskägg

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hailejägg, -ed helekägg

han har lad vöjan hail-
ejägg.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsot

de sar ud sån de skälle blaj
henga helsod.

= sjukdom som leder till döden.

4065:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsot

halsöt

sjukdom med dödlig utgång.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

1878

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälst

hälst

ja säder hår som hälst

S. O.

Frosta hd.

Lyby sn
№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haf̄ur, haf̄ur-som hælst helst

varför-som helst

nu slibar ja haf̄ur jœm

som hælst

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helst av.
supel.

hälst

"skäre de hälst la den
stan"

4123:2

Nr 5002 Bosjöklo:ter, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helst

ha meed såm hällst

10650:2

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helst, adv.

Slajten vell ja hällst
emute menngas . . .

10977:1 8.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(var som) helst

De va strajs ätte de-n
fekk pläkka fritt haur
sämm hällst.

10977:15.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(var som) helst,
ado.

... huan kånne-n kassta
haur sånnu hällst.

10977:20.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halskava

halskava

v.

3717:24

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*helstopa

hælstöbba ~ hælstöbba, -an, -or -örna

helstopsflaska

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helstöpt

hälstöpt - a

helt

ja tror påsen e raint hälstöpt där e ente hål i
nån änne.
di påsana e hälstöpta så de gör desamma håkken änne
en tar hål i.

N 1795 Ö.Esninge Frosta h
Annette Sonesson 1937.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helgekon

hailsöcken - en

di fau e hailsöcken.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsyskon

hälsosöken, -ed, -en

3716:24

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsystor

hailsösdor; -en

hailsöstra; -na

37/6:26

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helt
adv.

helt

én gång kom dan - ja va
bara hélt liden ---

O. M.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

halt

hajlt äng

ex. han blef tosed när han va

hajlt äng.

3/7 15: 16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helt (enkelt), adv.

... älla hajjt ännkellt fair
de va gätt.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd 1977:15:6
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helträda

hällträda - r - d = när man
ren får ligga helt obesådd
under sommaren innan
nästa sås.
Ja ska hällträda de
fjället i år.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heltunna

heltýna, -an

gammalt tymått; jfr. haltýna,
fjærz, sèkstz, òtz.

Gårdstånga.

277 Kosta hd

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helläckare

helläckare, n, -na = droska

di tjörde må helläckare.
de körde med helläckare.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvete

hälveta

svordom

å 2 hälveta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hälvetes

hälvete

helvete

.... sa hälvetes mööd

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvete

de e ente så lätt e
frälsele som präster
skriver om
= det är inte så lätt
om som det låter e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvete

hälvete. helvete.

Gårdstånga

ja för hälvete.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helvete

hæ̀rvete, svordom. bifform till

hèlvete, helvete.

Skarhult.

di har dø̀das klø̀kor so Gu̇e ey i'

hæ̀rvetes fø̀rt (rämt. å hennegården)

Frans Olsson

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† helvetesrökelse

hälvetesrögelsa-n
rökelse

i blann allt anned som annerspjärskan hade va osse
hälvetesrögelsa.
de lutta rälitt naur hun dände prau hälvetesrögelsan.
ja har ende hört talas om hälvetesrögelsa udan hos hinne.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hel-väl(ing)

hailvæl ¿. hailvæl ¿. hailvæley ¿.-ley

¿. hailvæley ¿.-ley, -en, -a, -ena ¿.-ana

Ett förmodl. 36 famnar långt rep.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hals.& Munk.
1900
Nyp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem. s.

hem
s.

hem, n.

seda te hémms = hafva kyrt sig in,
bo ss. kyrcegård (hos sgn).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø̲m ˌ-ɛd ˌ= ˌ-ɛn s. 'hem'

hem

s.

№ 275. FROSTA

Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem ;

hulm , – åd s.

" , – hu ;

yngre hem , – åd ;

bòrta e brå man

hùlma e bäst ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hem s. 4.

hemmed, hemmet'
"en flicka från hemmed"

4123:12

Nr 5002 Bosjöklo:ter, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hom

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem:

s.

mit hem de va nästan som

vårdnadshemmed e nu

om en gammal gård i Byby, där kring-

vandrande och gårdsfamiljen fingo lagen.

O. M.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd

I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hem. -ad el. hem, -ad

mod hemad anv. i st. f. adv.
hem

sykla mod hemad, sa kalad.

M. O.

4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem II
s.

dæn nèra som jä e
föd, i dé hémed ----

M.O.

nær di jèk mød hémed ---
O.M.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

der kom en sjöklanes; han
skole med hemad.

O.M.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
s.

hem, -ed, pl =, -en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmed, ta fram hemmed s.
gå hemifrån

ta ja fram hemmet
dan antans höj ala rör

Timan i Hörby
Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem s.

hem, -ed, pl =

hem (egt hem)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

ad seda de hens s.

sånen å hans hvenga säde

de hens hos fåräldrana

3715:4

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem, s.

hemmed, b.f.s.

3808:17

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hum ed

hem s.

hem

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hum ad hem

02 hör ha de döras ~ ?

hem

hem i Ingelstad

hom i Östra Frosta hd (J.T.)

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

S. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem s.

hemmed, 'hemmet'

"alla hade nåd a' sjöda an
bil ipan hemmed ... "

3864:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem adv.

hem

"åta ed mä" se hem"

3212:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem. adv..

hem.

men sin blaj han fjí an-ed o so
kam han hém ijén.

№ 266 Onsjö & Frosta h.cr Gunkarp

L.A.Nyrup 1880 L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem. adv.: hem; även hem. hem adv.

d. hom

Högsnöd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

arb. (L)

hem

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
adv.

hem = hem till oss

han kom hém a va sönjeklädd
a baklåga se

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
adv.

han e tan hém =

han har begivit sig hem.

han kona ènta vajlé sa hém.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

arv.

hem

arv.

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
adv.

hem

kálsan gær heím nú!

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
adv.

heim

Kölleröd

han kom ju sa tit heim
te vaart.

J. H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p
hem
adv.

hym

> Pärup

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

a dv.

hem

~~ps~~. ~~sl. dvut~~

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem
adv.

him, hum

1. naur vintarn hläj ta ja him.
2. mn tvinga vela jänna hum O.Å.

Härlyan.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

adv.

hem; även hom

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

adv.

hem (Lyby) hom (Söderfors)

hem

S. N.

"hom" förekommer i sydligaste delen av socknen

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

hem. adv.. hem.

adv.

Borlunda. Skeglinge. Gärdatänga. Hurva.
Hammarlunda. Skarhult. Högseröd.

di fek sofja enän hem. Skeglinge
vi ha ente faud hem al vaur tor. tor
Högseröd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem

hem

hem ga hém

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hem adv.

Hem

"så bar di äna gjörde den hem te ställed"

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem, s.

Mar enn ajjn ganng fekk
hom Trölltkan te å figas hemm
fär hemmas päkiftar.

10977:17

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem, s.

... fau maled mā se hemm.

Talesätt.

10977:N 12

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hembygd

hèmböjd, -en.

dai vèle ìnte fraa hèmböjden. (1.t.98)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Munkarp

L.A.N. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemföding

hemföring -en-a-ana. "hemföding".

(införing.) hemmavarande son eller dotter

Ö. Sth.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

trösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemförlova

hemfårlöva - ar - da - a - ad

hemförlova

di ha så gott di hemfårlövar haila ångabårken,
i gaur ble di hemfårlövada i die.
i måren fau di hemfårlöva dom strajs.
tjenstepaugen ble hemfårlövad julaftan.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgift

hämjütter hemjüt

= hemgifter

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgift

hemgift-en

hon ha fått ain bra

hemgift.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgift

hemgift, -en.

u = w

hon fick ain bra hem-
gift.
hon fick en bra hemgift.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgiftstyg

hemjuttestäj - ed
hemgift

får i vorden hade bonnatöser hemjuttestäj i lassavis
här e äjn gammel tös som ha sju kister hemjuttestäj
de hemjuttestäjed faur hun allri i brug får nu e
här e mèed hemjuttestäj som faur legga. hun väl gammal.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgång

hemgang

överfall

dän rälie fjäringen håller prau å göra hemgang

naur hun kommer

hun hålld prau å göza hemgang i gaur, å velle i kisterna å

ble hun ende hutad hade hun gjort hemgang saj.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta Hå

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemgång s.

hemgång

'hemfridsbrott'

"när han va full jekk han ded
å jöre hemgång ..." 3960:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hemhult

hèmhultⁿ-te – sd

hemtrevligt

dàr e så hèmhult hos den gamla.

de e liesom hèmhultare naur en kan sajte kjärkan.

dàr e hèmhultast on sommaren.

de gröna ha de hèmhulta mä se.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemhulf

hemhulf-hemtrevligt a.

där ä så hemhulf.
där är så hemtrevligt

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemlades

hemlàjes

hemma i kring.

ja håller me hemlàjes.

en faur va hemlàjes de mäsda.

ja ha vad hemlàjes haila julen.

ja ska va hemlàjes länge i nu.

Vå 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Agnette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

henledes
henlaies. att vara hemma
eller i närheten av hemmet.
Ja så de e henlaies i
da.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemledes

hemlàjes

hemma

di håller sa mèed hemlàjes.
ja ska va hemlàjes
ja ha vad hemlàjes länge.
ja va hemlàjes dgan enge va.

№ 1795 O. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× henledes

henlajes

= i närheten av hemmet.

ex. ja hållor me hålat henlajes i
ditta nåla vajalaved.

4044:11

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemlades

hemlaides = när en person
är hemma eller nära hem-
met.

e han hemlaides?
är han hemlades?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

henlighetsfull

henlighetsfullt, a.

4065:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma etc.

hemma

"förutom den jäven som e
hemma ve stället"

3973:39.

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hemma - hemmahörande

ja ha hemma i Rörum

Rörr.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hɛ̄mma, adv., hemma.

Gärdstånga. Hurva. Hammarlunda.
Borlunda. Sheglinge. Skarhult.

vi ha hɛ̄mma i hɔ̄rk (i Hurva)

№ 277 & 512.

Fosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma
adv.

hèma d. hèma

bönorna di ʃèka ʃjènarna,
men sa ble di sél hèma.
(på tal om husförhör).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma II

hema ta mein fåes ---

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèmma

hemma

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma

hemma

Nr 4343 Fulltofta, Frosta b:

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma

dær hèma dær va sa fár
koma ènta ga rág aga
bjälken

Krokorp.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma
dv.

hòma

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

adv.

hemma

o kann va hemma laint

får ämn hina ... "

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

adv.

hèma

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta n

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hemma~~

hèma

det hèma

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hima

jlad va hima.

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hȳma. hemma.

Hurva

Även i Gärdstånga. men där vanligen hȳma.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

{ hēma, adv., hemma
el. hōma

Högsrød

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hima

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma

hemma

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèmma (Lyby) hòmma (söderton)

hemma

"hòmma" förekommer i sydligaste S. D.
delen av socknen.

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hema

hem a hema

S. O.

Tyhy sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma adv.

hemma

"å ne annan sad hemma i stu-
an å läste i bibelen..."

3960:71

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma
2
2.

hemma
adv.

0 2. hör ha han ~ ?

hemma

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

I. Rörum ~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

lemma adv.

vi sodde hemma 2 gaor
hele dan

FROSTA
№ 276.

hemma

Ö. Sallerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma
adv.

hèma

Fennarp

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma

hèma.

naur ja hade jort råja far, haur ja hade hèma, sa va de frågan am. va ja hède. [7.t.93]

№ 266 Onsjö & Frosta l. Kunkap

L.A.N. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma adv.

hemma

"å lura ut au glöttana om ja-
ren va hemma ..." 3960 : 3 ot

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma, ado.

Larrinan bodde där
hemma, . . .

20
10977:X9

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma, adv.

Ja hede Nells Modi å ha
hemma i Nåra Rörum.

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabakat
a.
~~hembakat~~

2
hemabagad . hembakad

Skarhult

2 2
hemabagada bola

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabagad, -a

o bröd hemmabagad.2

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabakat
a.

hèmabàgt

sí va di vél, for de gàmla
hèmabàgta bànabrød de va gót

J. N.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabakad

hèmabågad

Obs. best. f. neutr.:

en va sa vån ve de gòa
hèmabågada bröd. S.S.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemmabakt

hèmabàgt , n. =

de e hèmabàgt, (bröd)
mæn de e ènte praxis så nýt,
mæn en kan dòpa de i kàffe
leta .

M.O.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmabärn. -en (pl. d. hemmabarn.

hemmavarande barn. (vuxna)

Huva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forsa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hemmadotter

hemmadöfor -n
lantbrukar dotter

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmafrån

hämmafrån. adv.. hemifrån adv.

högerut

ryan ja je hämmafrån.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Vosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmagjord
a.

hèmajörd, pl. -a, best.f. -a
hemtillverkad

di hèmajörde ma fiia rùdor
(mjölk-lyktorna).

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmagjord

hemmajörd adj. -or. neutr. -jört.

hemmagjord.

en hemmajördor maşin. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forts

hemmamål, s.

Nya slavs resskáb... sämm
kämma te fau darra hede
pau riksspranged å emnte
pau hemmamauled.

10977:7a.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Mojig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman

hèmane -ed

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta h
I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̀mane. -ed. pl. =. -en. hemman.

Gårdstånga. Hammarlunda. Skarhult. Husie.

Å. Skå.

ja va fød i hɛ̀maned. Gårdstånga.

vært hɛ̀mane hade en husmån.

Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman

hèmank, ed

hemman

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hl

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman, s.

hèmane/, -d, hèmane/, -n

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman

hömane -ed, pl. =, -en

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman

hèmane, n.

1. so för han apad småulen o fjöpte se et hèmane.

Munkap

2. hanhade et fjärrs hèmane.

№ 266 Onsjö & Frosta härr

Frosta

L. A. Nyrup 1861 L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hemmane

hèmanfa -ad, -pt =

hemman

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lemmans Röp s.n.

Lemmanstjöle

... å jau skreved lemmans
tjöle å testamente ... "

3960:48

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmansåbo

hèmansaubö - en a ana
ägare av ett halvstort ställe (jfr
en h. här at hàlvtort stàla sa
hàlad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hemmantal

hemmantal.

mantal

dar i särskilt hemmantal på ud

O. A.

Härlig sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hemmapåk

hèmapåg,-en,-a,-ana

pojke som stannar hemma hos föräldrarna o hjälper dem

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemma - ifrån

hemifrån

hemifrån

hemifrån

Lr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hømane (-d, pl. -ka, -n)

hemman I

subst: hemman

Hörby

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. 4-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman II

hämman, hämmand.

han tå mård hämmand

O. Å.

Härlig sn. Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman

hèmanɔ -ɔd, pl = -ɔn

hemman

sónən ha fand hèmand

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. hemman

hemmans-ed

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmanè (-d -pl. lika -en) hemman s.

subst: hemman

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Cösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɨ²mmana hemman s.

hmman

han hade sa¹l hɨ²mank

Svenskö̆ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemman
hu²man ld hu²man en s.

Sthest. form. hu²mane

ja en so ha han salt
fråg¹ ld ag¹ hu²maned

№ 276. FROSTA hemman

Ö. Sallerup

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemand d ~ n hemman

hemanan

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø̲mane -d, =, -n s. 'hemman'

hemman

№ 275.

Harlösa

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemmasikte

hemmasäjde - ed

bröd av hemsiktat mjöl.

får bakde di hemmasäjde.

de va ju raint höjeligt mä hemmasäjded.

de va de mårenbid å meaftan di hade hemmasäjde.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmasmed, s.

hemmasme

4127:9

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmasmidd/ ~~hemsmidd~~

hèmasmid pl. hèmasmida

hèmasmida spig

l r 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmason

hèmasön, -en

hemmason

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmastadd hemmastadd

Å i marra udanför
går en ranter stork å trör;
hemmastadd å nätt han rör se

N. L. Olsson, Nykrommed
s. f.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmastadd

Hemmastadd:

= En som blir hemma mest.

1000:12 S. 447

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmatiggare

hématégare, -en, -ena

Som bor i närmaste grannskap, som
tillhör samma socken.

№ 266 Onsjö & Frosta L. r

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavid

adv.

hèmavé

nära hemmet

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavid

hèmavè

hemavid

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavid, adv.

hemmave

10977:18 9

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmavård hemmavård

Sin tör ju kvingan fulla ma
å stoppa ma å proppa ma
må hemmavåvt å kåbetöj
å va hon mer kan ha.

№ 539. N. L. Olsson. Nykommad
Holmby, Frosta hd. s. 11

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hemmer

hemmer,
baddare,

de va me en hemmer hänn de å känna,
de ha då vad en hemmer hänn de å snold se,
sådana hemmer hånna de å gå grau,
di hemmer hånnana gau blenge grau.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemmet
adv.

hémed = hem

en får väl lesta se áu
hémed

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk

hemsk, n. hemst

de va heimst va de blåuste;
de rèktit knåga.

M. O.

4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lemsk, a.

Lemst, n.

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk

hon nya å jämna se så de va hemst.

4065:24

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk

hemsk neutr. hemst
pl. hemska

de hemst gránt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk
adj.

hemsk el. hémskor

de va en hémskor sýnda
(en sönndag då en stor elbuåda
höjade i b. Gäddtänga)

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk . neuta . hemst , hemsk.
a .

Hurva . Skarhult . Skeglinge

dær va hémst a kòma nar dær va
mórt ; di vela ryktila pàuga ed dær
va rövare . (näml. i Pinedalen)

Hurva
№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemsk

himsk, n. himst

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̀ŋgà (-r, hɛ̀ŋga, d)

verb: hugga upp

× hemsloa vb

dɛ̀ fɔr ud o hɛ̀ŋgà te a d hɛ̀d

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemska, v.

hemska-ar.-a-ad.

snygga.

hun hemskar näch de gåbben.
hun brugar kånna hemska de fålk.
hun ha hemskad de alltihob.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemst. adv. hemskt

2
sôma di gâlor so hímst. Skarhult

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemskt, adv.

hemst

de bruger ryga rent hemst.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemteng

hemding - ed - en

häradsrätt

kan di ente samsas ve hemdinged fau di de an rätte

här e ju hemding haur maunadsda.

här e di som allti e mâ ve hemdingen.

fan på timan ha vad mâ ve manga hemding.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemul-t-a 'hantreglig'

hemul

För

FROSTA

G-d

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemväg, s.

De brugte komm kjøra på hemmvägen, . . .

10977:15

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemåt

hímad

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemåtmot

på vägen hemmad modd

10650:15

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Henkad

Henkad:

= Fördröjd, av något.

1000:11 S. 431

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Honkad

Honkad:

= Försummad.

1000:12 S. 447

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hemne, prm.

...gåbben la enn plada...
pau na å klø åpp pau...

[om kvinnelig markedsartist]

10977:19

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kenes

kèras

kèras kavelj'èr

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kenes
poss. pron.

kènas

kenas fàr han trata óp
ta tàjelsàs a skole sé
koden den sa úd.

H.J.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

hèna

hèna dòter

№ 1074

Cyby. Frosta hd

hennes
mor.

hẽna

gärigen – hẽna mór lẽka mg

O. Å.

h. hẽnas

Härlegsn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes
pron.

hènas

henas són

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

henna. poss. pron.
ellr henga, henga
de e henna glótta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemes

hänga ena glötta

3715:12

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

... å så sålde han au henna
een ku.

4064:2

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

mon.

hènas

hènas pång

J. P.

1946 4407. Hörby Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

hènas

ält dø e hènas.

Ø. A.

Köby

1911. № 1073 Fosie 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänas

hennes

pron. hennes

Hörby

FROSTA

M 267. G. Lech 1915. Q-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hʏza (poss. pron.), hennes.

Sheglinge

hʏza mǫr.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemmes

from.

hemmes

-as!

"fälj lägga sitt hod i hemmes

pna" ..." s. 17.

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kenes
pron.

kènas

kènas mòr kon jèk te kòa
ve gå̀uan

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kennes

poss. pron.

kènas

formen förefallen sing. pron.

senare belagt: kènas

Nr 4810. Bosjöklosters Frösta Hd

I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes
mor.

hinas

de va en au hinas pàuga.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

~~hon~~ pers.

henga

'hennes'

henga man hade vad röjta-

re ... "

3960:73

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Genes, poss.~~

hennes. poss. pron.

hìn̲a ellen hìn̲as.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup Hallarod - Onsjö

Munkeja - Frosta

L.A. Nyrup 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes

poss. pron.

hinga (hìŋa)

e de hinga sjal ?

2019 Munkarps Fosta kl

H. P. 1933. Hallarød. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes Esse

(~~Hennes~~)son.

henges (-as?)

'Hennes'

"nu e de inte meed mä" henges middesmaal"

S739:71

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kennes

poss. pron.

kinga, kingas

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hennes

Hengas

= Hennes dak.

1000:4 s. 123

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hennes, pron.

... får hennas påhittar.

10977:17

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herâus

herâus

ado: ut

Hörby

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915. 9-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hersaus

harråus

i väg

ja harråus må möged,

här kom en värveft så fnöked for harråus.

pångana e nåck gauna harråus.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heraus

harräus

uttal. åstad

tt allm. uttal. ja så harräus mä kåjoaren.

harräus mä möged å opp å när prau ad.

de va ente när mä ded, udan harräus mä nom.

de ha fared harräus mä väred.

Nr 1795 Ö. Esninge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* heraus

haráus

rd, bort

haráus ma hàla gohæ̀mzzen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herans itj.

Harrans

= Vack. Ge dej väg

7000:4 S. 727

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lurde ~~× hörd~~

hörde

gymnare

da var en tjävli hörde

G. Å.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*häade

hö̀ska, -en; -a, -ana

pojke, även med nedsättande betydelse

de_en rèda hö̀ska (mindre bra pojke)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

höre-n-a-na

pojke, vaktpojke

haur e hören, kragen e på skae

hören ha väl sömnad.

va di flöre höra eng te vårarna hade di rolit

hörana hade litt manga ganga

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hĕrk n hĕra na Lærde s.

pojke, dräng

№ 506.

I. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörd, hörde

hörl. n. hörn. ma. drulig

person

den hören han e dö

falia lad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~pojke~~ -herde

pöjke, -en, -a -ana

pojke (med sättande i regel)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde
s.

hö̀rn -en -a -ana

vallgjon ; äv. i bet. pojke

får vöjtehö̀rn och svi̇nahö̀rn.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde, s. * ~~köre~~

(herde)

hörde, -n

i bet. gymnare

hörd med hörden

hit med dig din gymnare. S. O.

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsk -en, -a, -ana

~~hörn~~ s.

s. ~~hörn~~ pojke

ungen vakt-pojke
nu oftast med med-
sättande betydelse

de e en rèdn hörn

han e så otígor så, du får tar
hàla hörnen å hava nid som om
dörn

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hʲöʂk, hʲöʂen x herde s.

pojkvask

han ta haʲla hʲöʂan ma

se

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde
s.

høre

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde;

hø̀rə, -ən s.

hø̀rə, -na;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø:rę -n, -a, -na s. 'herde'

herde

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

hörde

kreatursvaktare (= vöjtepäng)

hören e ude a bédon krégen.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

hörde, m., pl. -a.

1. herde. 2. tölp.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde s. ~~höre~~ hörare

hörd, -n, -a, -na = drucken person

de e ain rejäl hörd.
det är en riktig hörd.

usps. = vakthavande, sedermera
ss. skållsord. så i flera skånemål. 1-s.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

kõne

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde

Hóre

= Stygg pojke

1000: 4 s. 137

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herde, s.

Nån boglåst høre sa, att

. . .

109 77: 8

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Mosig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*höre s.

hörə`-n`-a`-na

pojke (ofta: nedsättande betydelse)

e ende hören hemma
de va en kvack höre
där e ett par stora höra
hörana ska de märkes.

№ 1795;5 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hemavänd

härravänd-a-ze-st

fin

pàugen e liasom lid härravänd,

så onart di kommer ud om dören telaj di lid härravända,

han sar härravändare ud en hina pàugana.

ja män e han härravändast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hår². herre.

herre

nå min gud a hår². Gårdstånga. 1927.

de e so maga hårans aur sin. Skark.
(Lars Nilsson) 1927.

kun va kled i frak liksom en
hår. Harlösa.

№ 277 & 512.

J. Ingels. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hene II

hon har vad äzka i mòoza
harans ä'ur.

Gärdstånga.

№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerne II

de e mòŋa hå̀ŋans å̀ur sin
di' dǿ.

Gårdstånga.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hesse
s.

hàse

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1815

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hene

b.f. hàsen

Henen. Jud.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

J h Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

harre, -or, -harra, -na

haur e harren gjrau?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hàra. herre I.

hàra a hòna stæga àli
dàrana æte dom. (ordsp.)
N. Rörum.

№ 277 & 512

1. Ingen 1930. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harn

herre
S.

da l harn bekänt?
na patrónen po bostäled?

№ 276. FROSTA
H. Areskoug 1924.

Ö. Sallerup. (herrn tilltalsord till män)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

FÅRS

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hemne

hå̲nen, gen. hå̲nans

= Hemlen, Gud; i'gen. =

väldigt, verkligt.

de va sont hå̲nans snyfåg om

då̲n s: den dagen.

1951. 272 Ö. Sallerup, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

hæren = herren, Gud

gen. hærans

en hærans vej

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Norge s.

hàrk, en, -a -ana

Norge

en fínor hàrk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

; förb. hark gud

herre

hark gud mänger pa jören!

(en gummas förfärade utrop)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herren, herre!

i maga hårans åre

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hegre
Herren

Vaur Harre

ex. vell. Vaur Harre ha no så faur
grebban gau deen.

4066:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

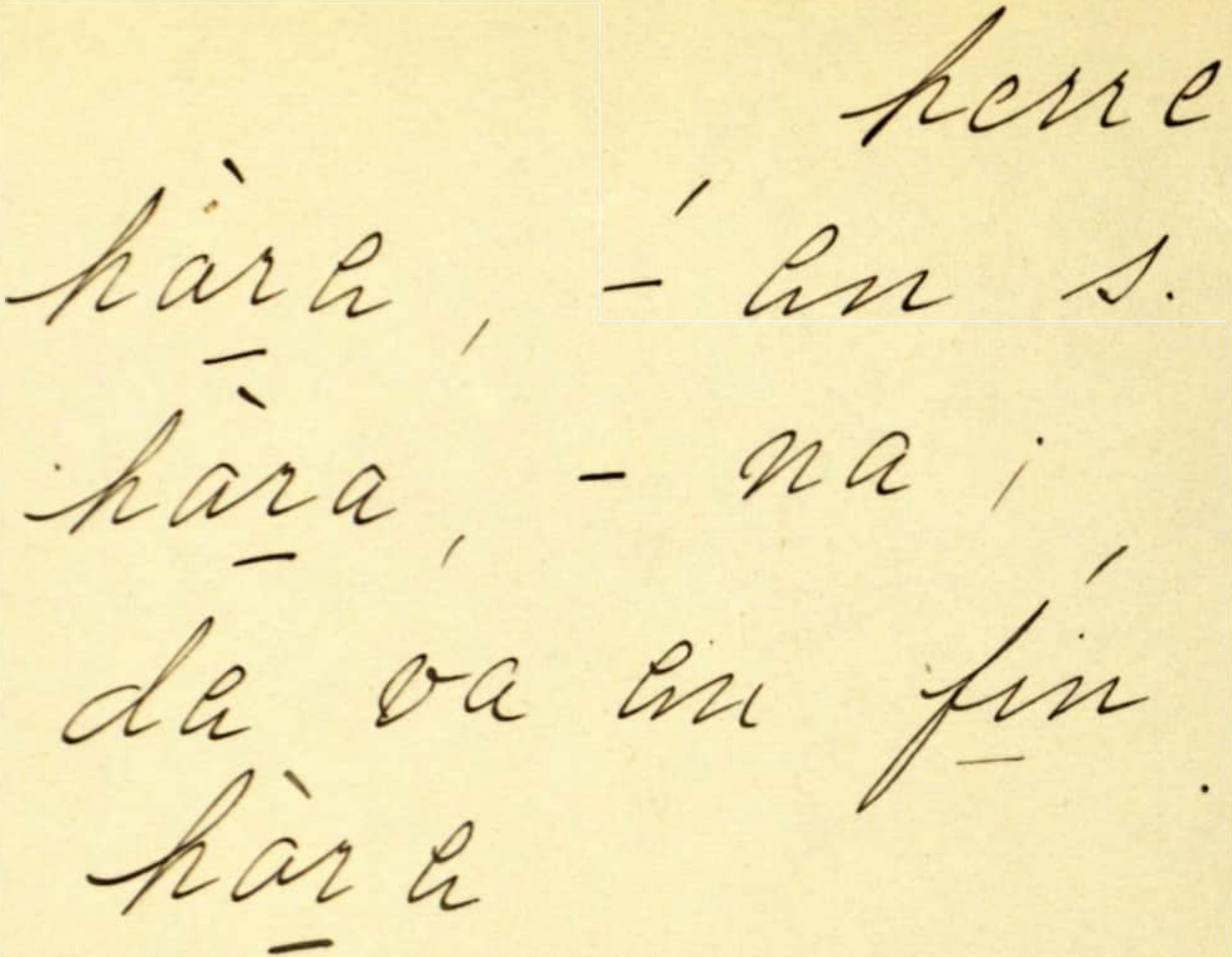
herre
Herren
= Herren, Gud

gau te Harrens Vatthand

3808:20

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hare -n, -a, -na s. 'herre'

herre

№ 275.

Harlösa

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hene

hàṇa

hun va kleḍ i fraḳ liasom

en hàṇa.

277 Harlösa, Frosta hd

1/6 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hån², vaur hån² herre s.

Vår Herre

vaur hån stöpte sön
bränsta ludan maur dö
sta slaŋ ¹jel ²löpar ma
lögsta ¹gåla

herre

hära.

hära o hå(a)na täpa inte äta se.

(talesätt)

M 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Hallaröd-Onsjö

L.A. Nyrup 1878. Munkegp-Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

harre - n - a - na

va e de för ain harre?
Vad är det för en herre?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

b.f. Lärren

= Lerén

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

Harra

= Herrar

1000: 4 s. 121

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hesse

Herren förbarme se=

herren förbarma sig.

Nr 8400 Munkarp, Frösta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

Herre i himmelen:
herre i himmelen.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herre

Ylarre min je=

herre, min jesus.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herre Gud

Ylarre gu =

herre Gud.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian, Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herredag

harreda-en-a-na

herredag = välmaktsdag.

ja gånn ha han hålled en redi harreda.

dän harredaen kan han räkna.

han faer väl ente manga såldna harreda.

de a ente alla som harredana a fåråmnada.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregård

harregaurk - en - a - na

storhet, nöje.

ja döss de va en hail harregaur, ja va kommen ud å aga.
dinne harregauren mä kjöllen e ende nåd å draa ätte.
di ha ju dena harregaura mä sitt allo på isana.
di harregaurana e öng å fårdryda.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. herrgård

hàrəgàur -'en, -'a, -'ana

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårrgåur - en - a - ana. herregård.

Holmby. Karlösa.

hårrgåur Skarhult. Hurva. V. Sth.

~~Borjöklosta~~

hårrgåur Borjö klosta

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregård

hårregård -en -a -ana.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup. Munkarp

L.A.N. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregård

hä̲rega̲ård -en -a -ana

Holmby.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herr(e)gård

harregauren

'herrgården'

S. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrgård

harregaur, -eu, -a, -ma

de e ain stor harregaur.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrgård

hàrragàur, -en, -a, -ana

herrgård

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregård

härgaur

J. N.

№ 1072. Frosta hd.

Fulltoftarn

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregård

²hare gaur (-en, -a, -na)

Subst: herregård

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267.

G. Lech 1915.

Q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrgård

harregaur, -eu, -a, -na

de e ain stor harregaur.
det är en stor herrgård.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herrgård

Harregaur

= Herrgård

7000:4 S. 721

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. Herrgårdarna inbyggarna eller närmast personalen på gårdarna Sextorp Ostyholm, Lilla Lilby o s v Svenskarps s:n

härregårdarna

benämningen gäller
särskilt drängar o andra
från herrgårdarna som körde
till Tinnan för att hämta arrenderad skog

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ herregårdsbjälla

härregårdsbjälla pl. -or

matklocka eller välkingklocka
i större gården

Gudmuntorp, Torsta hd

1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregårdstag

harregàursdag-d-n

herrgårdsvana

där e harregàursdag i nom så gammal han e.

sin di fand harregàursdaged i se seder de där

han följer harregàursdagen mä arbertien osse

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herregårdstjänare

hårgårsstjénare, pl. =

hårgårsstjénare di e prestís

som kvatun.

Nr 4810. Bosjöklooster Frosta hd

I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herreman

harʳeman -en. pl. harʳemen. -en.

herreman. godsägare

Skarhult. Jämtland

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Foote

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harreman, s.

harremännen, pl.

4127:8.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herreman s.

harremännen (best. pl.)

'herremännen'

3960:73

S. Rörum

Nr 5098 S. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1941. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herreman

hàrreman · en · hàrremän · -en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herreman

härman -en / härmän -en

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herren

Harren

= Herren Gud. Var harre o s v.

7000: 4 s. 121

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× herrens hand
5. Jungfru Marie hand (blomma)

harans hån
harans hånor

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herren

I harrans nam =

i herrens namn.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Herrens händer

hårens hänor

växter. = fläckigt nyckel blomster

Orchis maculata.

1948. 4327 Hööv, Fosta sd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap

harskåle -el, pl- or

herrskap

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. hovskap

harskåb -ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskaps
harrskáb- ed harrskábor-
na
ack berás de samma
harrskábor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kenskap

kanskáb. -ad. pl. =. -an

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

J.h.Jennsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskåb-ɛd,=,-ɛn 'herrskap'

herskap

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. ɛ-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kunskap

kanskaab

da e sa nalt kanskaab

M. P.

Fulltofta sn.

№ 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hærskåb. -ed. pl. =. -en. herrskap

s.

Bosjöklosten.

dæta va so snælt hærskåb

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kerskap II

den lägon fina vilon som
kanskåb bån i.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herrskap

harskåb. -ld. herrskap.

hå = "ståndspersonen"

harskåb di kan jagu beståu

tvåu lågen. Skarhult. (F. O.)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herskap

harskáb. n.

so frùgte han va de va ; so sa
han. de va sáden grød. sam harskáb
brùgar o èda.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr Hunkarp

L. A. Nyrup 1880. L.A.Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kenskplig

harrskabli-t-a-re-st

fint

faselitt de å ha kånnad blejd harrskablitt,

di ha kånnad faud gåbben så harrskabli.

han e nästan harrskabliare en hina.

de som e som harrskabliast kan en inte täcka ji se i

snack nå.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kanskapskyrka
s.

kanskåbsfjörkan, del av Norra
Rörums kyrka, som var avsedd för kan-
skapet på Ågeaups gård.

Nr 22796 N. Rörum Frosta hd

I Ingers 1970
N. Rörum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helvete

Härväte =

h–te (eufemism)

Nr. 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian, Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes
adj.

hɛ̄s eller hɛ̄s

(hɛ̄s är en nordlig och hɛ̄s en
sydlig form)

Gårdstånga
jå e so hɛ̄s i då, so.

1948 277 Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes

hæs el. hæ̀son. hes. adj.

Skarhult

de skrèg som en hæ̀son gåuse
(om ett spöken)

№ 277 & 512

I Ingers 1929. Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes, a.

hä̲s, -a

di va hä̲sa allihoba.
de voro hesa allesamman
e du hä̲s?
är du hes?

Onsjö Kosta

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes

adj

haṛs

hes

kánzen va sa haṛs, han

snàka sa dòlf

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes. adj.

haijs. (!) Läs: haɨs

ja e haɨs åː ja kan
knapest si nåd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hes, adj:

Å eunte ihållar nåna
hajjsa å lamnghaurredda
knäjsarra mä-n jetår
...

10977:89

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hesa
s.

hæ̀sa, -an

heshet

ja han hat̲ en sǫ́d̲an hæ̀sa

4327. Hōōr, Frostad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hesa.

haisa-n: heshet tabat -

ja klar alltid au må "

finne haisan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hesa
s.

hæ̀sa, -an

hesket, åkommen att vara hes.

1950. Hóða, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hesa s. x ~~hesa~~ s.

häsa -n

dinne häsan vill alldri
gau väck.
Denna hesheten vill aldrig
gå bort.

onyö Fosta

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. hed. hett. hēda, adj: het.

Gärdetånga. Holmby. Skarhult.

dær va hett vatn. Skarhult,

2. hæid (-), ö. Sallerup.

het adj.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

hed. hrt. hèda. adj:. het.

Gårdstånga. Skarhult

å dær ble so hrt so hrt so.

Skarhult.

de e so hrt so rámnen gåban.

Skarhult.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929. Foota.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het
adj.

hed pl. hèda n. hit

komp. hèdare

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta h:d

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het
adj.

hed, n. hett, pl. hèda

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het a.

haid - or, - a

hon va haid så hon lua.
Hon var het så hon låpade.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ket arj

kaid

"e får varm åda får kaid"

3213:15

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het adj.

hitt n.

'hett'

"ajta de, de e hitt!"

8212:2

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n. hett

hätt

där va hätt på de snära
om öronen (öronen!)
Där var hett (varmt) på det
snuskt om öronen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ket ej.

hitt (n.)

'het'

"så e där får hitt --"

3213:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hett~~, a.

let
a.

a. hitt - hajdare - hajdast.
samt
kaffed a skällena hitt.
de kånne ente vad hajdare
tjäringen slåg ad naur de va,
som hajdad.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hed

het

= varm = het

ja e så hed om födorna

sin ja fekk di nya håsorna

på me

Lillaröd

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Hammarlunda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɑrd(ɑr) hɪt hɑrdɑ 'het'

let

a.

för

FROSTA

G-dr

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lät, a.

lard, lät, lärda
lärdare, komp.

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

hajd, ~ ark

R. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het ~~hete~~

adj.

n. hæt

hær hær hæt æ

Cyby sn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 8 I

Majd, neuter. hitt

Ormen e majd å en lean
ente va mären.

de va fåselit va hår e hitt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd.

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

he8 II

hajd = hekig

han e åå hajd pau ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

han hadd hitt om örnen

när en person är i trångmål

3809:35

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

glätten va haid så den brände

4065:16

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

-ja hållt raint pau å kvänna bara
så hitt dar va.

hitt, neutr. 4065:19

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hœid . hrt . hœida . adj . het .

Ö. Sallnäs

ja kan ta skóna av, ja e
for hœid om fódorna.

hed . Skarhult .

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adj. het
varm

hạd, -ọr, -a

hẹt

hạ̀dare hạ̀dast

dar va sa hẹ́t (på Filippinerna)

№ 3236 Sversköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hard pl. ~a 2 het a.

neutr. hut l. hart

het, varm

№ 506.

I. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

hed

= het, varm

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

det

de e lätt å bråk
mellan dåm e
= de är mycket fråk-
ade i varandra e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hett a.

Hett

= *Hett av ~~katta~~ hetta*

1000: 4 s. 125

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het a.

Hed

= Het av värme

1000:4 S. 122

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het. adj.

Soled å hitt va darr . . .

10977:5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

hèda pr. hèda { heda / hèta } hèdad het

heta

han sá, ha dr hèda
han talade om, ved se hette

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v heta
kallas

hèda hèda hèdad
pr. hédor

de hédor hum osa

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ²da

heta vb

hette, pret.

ha ra ad han hæ²da

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hete vb

hēde

pret.

va nu hēde igen professor petrēn
han va brōor me doktor petrēn

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Söderlf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

hèda , hèfa , het

heta pr. hédor ~ hèda

han hèda pår

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hazda hędę 'heta'

heta

?

jaugen hędę lâres

FROSTA

A. Rörum

№ 270 G. Lech 1916. G. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
heda, or, hede, hett
va ska pangen heda?
va heder du.
ja ved inte va hon hede.
va ha hon hett engan hon
va just.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

...nåd sum hedor lånmare.

4066:24

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Leta
v.

heda liasom ja.

vi ha liadana namn

uttrycke för namne.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hela, v.

där va ain sån hede kruse

4127:8.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

heda. -on. pl. -a. hèda.

hèded. Pers. sg. även hèda.

ha e de kun hédon?

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kela II
v

han ha en sön, som
hédon nels mælban.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta II

pass. hètdas = sägas, kallas:

de ska hètdas, od ----.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

pres. sg. hèda, heta.

ha e' de han hèda, som
hå' -ad i hègalsèga?

H.p.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta :

had e de di hèda nué ?

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

l. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hēda hēde — heta vb

hédor

pl. ~

heta

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta. v.

hèda hèta het

heta pr. hèda
hédor

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæ:da hɛ̱dɛ 'heta'

heta

hanses fa̱r hɛ̱dɛ La̱rɛs

Vör

FROSTA

№ 270

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

nels jæpsen hède mánen

gòben hède hanspæsen

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd.
l. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta II

so véd di bàde va ja hédon --

Bosjöklosta.

Nr 277 Frosta ha I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

hēda, -or, hēda, hēded

Holmby

NF 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

hèda, -or. hède, hèded

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta

pret. hède

Laxhånsen hède han.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hēda, -or. hēde. hēded. heta.

Gårdstånga. Holmby. Hammarlunda. Hurva
Borjöklosten, Högerröd Ö. Tallemya. Skarhult.
ja ska nok leda öp va han hēdor. G.
va fan e de han hēdor! Hurva.
ja ved ejäntelien ēnte va de hēdor
Borjöklosten.
ja ved ēnte va den ēine påugen
hēde. Högerröd.
ha e de hun hēdor!
Ö. Tallemya.

№ 277 & 512.
Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèda. heta II.

ja hédon mórten jénsen. Skarhall.

Imperf. hèda ellen hìda: Skarhall.

"an tròda ad han hrda sÅ."

nelspélsen hédon han. fost di

kàlar en for "bèzkaprésten".

Gårdstånga.

Fosta

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

hèda. pres. hédor

pret. hèda

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta II

dær va en som hede

petorpæsen som hàde-d

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hete, v. 1.

el. hède

hèda. hète. het; pres. hède.

O ättesåm tjäringen hette sissa, så fe bäkken heda sissebäkk.

Sv. L. II: 9, 24. Munkarp.

M 266 Onsjö & Frosta h.dr

L. A. Nyrup. Frosta.

L. A. Nyrup 1881.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~heter~~ heta
v.
1 a.

hede, -or
pret. pres.

va hēdor du?
vad hēter du?
va, va de hon hede?
vad var det hon hette?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v. 3.

heda

"a så kommer den vall te

a heda länge inne ..."

J 900 : 25

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v. 4.

heder (fras.)

'heter'

" heder i da som i da e ... .

(hédar)

3960:25

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v. 5.

hedor (pras.)

'heter'

"ain dego som hedor dua ..."

4047:4.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v. 7.

hede (gnet.)

'hette'

"min måsar hede ..."

40 47: 8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v. 8.

hede (frot.)

= 'hette'

"ain gammel husar i Mån-
karp som hede Dahl..."

3960:39

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

leta
v.

Leder

= Leder, Lar namn.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta
v.

(hetas
pass.

hèdes - as - ds
räknas, påstås. tågas.

de hèdes hiväl ja va mä.

de eka hèdas tösen ha eytt ad.

de ha ju hèdeds hun ha jört ad, om än hun
ente ha värtvead.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hæɪda .= ,-d v. 'göra upp eld ɪ'

+ heta
v.

mo ɪ ɯdɛ o hæɪdar ɔ̀nɛn

för

FROSTA

G-ch

№ 270

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hetta~~

hajda, -r, -d = elda × heta v.

Kan du hajda bågarena?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× heta ~~hetta~~

2 v.

haida . hetta . elda upp.

(—/^)

N. Råum.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* heta

v.

hitte; impers.

= eldade

4045:7

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haida ~ ~d × heta vb

~ i onen

elda

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× heta
v.

hēda -ar-a-ad. heta. uppvärma

Skarhult

en ska liāvel hēda bāgarònen
a ha bāgeris.

№ 277 & 512

hāida, N. Rönn.

I. Ingers 1929. Forsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta v.

Heder

= Heter. Va 'heder' heter du.[2]

7000:4 s. 783

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Heta v.

Heda

= Värma upp en bak.

1000:4 s. 122

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta, vb.

Ja hede Nells Modi . . .

[= heter]

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

heta, v.

... å emnte barra vella
att sprauged ska färr-
nyass, sånnn de så grannt
hede.

10977:89

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hebblemmor

haidblema-n-or-na = en
slags utslag som man brod-
de härleda sig av värme.

de e haideblemor.
Det är hebblemmor.

– blenon 4

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hedablåmor

× hetblena s.

rubr: blemmor

jösses nalls tånga du får hedablåmor

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gjörtsf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèdeblajna - n - or - na

blåsa som blir av hetta.

naur di skållar se fau di hèdeblajnor.

fau di hål gnau en hèdeblajna sier de.

hèdeblajnan huas fort.

di hèdeblajnorna di fau naur di e svetta

sätter se fort.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× helleb[×blenda]

hebeblaina-n, hebeblainer-
na

a de e väll bara heb-
blainor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× leteblena

hädeblajna-n-er-na

sol utslag

där ha slad opp en hädeblajna.
ja fe hål på hädeblajnan.
där blar hädeblajner i langa naer.
hädeblajnerna e vchängelia.

Nr 1795 Ö Espinge, Frosta hd
Annette Senesson 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hete

hèda

namn, benämning

en kan glèma hèda iblán

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kete
s.

häida - ed
bränsle

de va ente gott å häida naur häided va vått.
grönt häide, å vått, bara lau å sö.
va häided dårrt blåsa de ud om onhåled.
di kånne ta ha såm te häide, bara de brände.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hette s.

hède - n

hetta

ett dag i sommars va de en ryseli hède.

dän hèden vara i kreng vé en uga.

di som va ud å arbetta dö̈jde i dän hèden.

N 1795 Ö. Espinge. Frosta h

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hete

hede

= värme = hetta

de va en farli hede vi har

i dinne sommaren

Lillarød

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hele, s.

Nya slavs resskáb ... sämm
kåmma te fau darra hede
pau rikssprauged å emte
pau hemmamauled.

10977:7*

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Mogig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hele, s.

De gaur ud å enng sänn
enn studarar i hede.

Talesätt.

10977:11

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetflängd

häidflängd - a - re - st
varm

glöttana e så häidflängda, di ska onde ha nåd prau se.
präugen va så häidflängd så han stängde ekorran
glötta e ju häidflängdare en gamla.
ånga e ju häidflängdast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårdkrat [x] hetekratt s.

"hette pis"; pis an rida i bakugnen med.

Svenskeps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hetekratt

hàjdekratt - ed

bakeris

tms. mer haida
v. hette, elda.

nu e här enga bagar i bagaron så di ha hàjde-
kratt
nu kölna di opp hàjdekrattad ude.

får je där meed hàjdekratt åd.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Letekratt

häidekratt-ed

bakved

de e ente udan häidekratt häila lassed

di om ente ha bagarn gör ente mä häidekratted

får geek där meed häidekratt åd.

Nr 1795 Ö Esninge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

x hettekrate

haidekràt, -ed. sin att elda med.

N-Lövum.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hetkörd

hedelfjora. n, hedelfjorar, -na =
känna het eller svettkäner
genomlöpa kroppen.
Ja fann många hedelfjorar
så fort ja gjodde med.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hetkóra, s.

hedkjöra-n-er-na

blodevallning

halgamla fruntömmer faur mèed mä hedkjörer.

dän ajna hedkjöran gaur ätte den anra.

di fau ud naur där kommer en hedkjöra.

di hedkjörerna varar holia.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hètkööra, s.

hèdkjöra - n - or - na

anfall av hetta.

ja feck en hèdkjöra i kjärkan.

ja vessde ente ha ja skälle da me dè, naur dän hèdkjöran kom.

såddna hèdkjörer e rälia.

di hèdkjörorna gau holia fort ye.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h
Annette Sonesson 1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hellevrad

haidlevrad, - a

han e då haidlevrad.
Han är då hellevrad.

№ 2019 Hallaröd × Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

het

hiʃ -gn

je hiʃ (je het = je bra värme)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hets

hus. — hus

eld., stark värme

hus fick stan av hästen.

P. IV.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hets s.

hiss = hetta

"--e bra a" bränna på a" jär go hiss--"

3973:32

9 6 6 4

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hets s. 'hella'

het

de kan ein fagek hets

Kön

FROSTA

G. Lech

№ 270. G. Lech. 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hets

hɪs, -én

= letta, värme

dan blåsar brå man dan
pr ɨ̀ɜan hɪ́s (om blåsstorv)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hets,

hets, – en s.

sätta hets: sätta

hets / vid dömning /

/h hes, his

= hetta

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛs s. 'hets'

hets

hetz

dɛta bɹæŋɛd jɛn dɣɛn hɛs

Harlösa

№ 275.

FRÖSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hets

kiss-en; brasa

där va ein farli kiss.

där var en förfärlig brasa.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hetta~~ hett

hiss-en = värme förorsakad
av stark eldning.

Där va en farli hiss i
bagareonen.
Då var en förfärlig hetta
i bakugnen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hets

Lüss = hetta, värme

= hets, glöd, hetta

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiss (s) = hetta; låga; hets

hissa (v) = hetta, hetsa

Vaun ja e fårtjyld, brugar
ja ta en pidi tennaber,
så dr hissar i
skrønnan.
Ja hissan ivåj (det var bråttom.)

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetsa, v.

de hitsar

= det hettar, värmer upp

vid förkylning

4045:9

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetsa

hissa, -ar, -a, -ad

hetsa (t. ex. en hund)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetsa ;

hèsa , - ar , - a , - ad ;

hèsa hönana åt or

en ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetsa

hɨ̱sa, ipf. =, sup.-d v. 'hetsa'

paṣar dɨ̱ d'ɛntɛ hɨṣar ja̱ hɔ̱yɛn podɛ

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hetsa v.

Hussa

= Hetsa : Hussa hunden på' majon

7000:4 S. 124

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɪsɪ (-t, a)

hetsig

adj: ivrig, hetsig

baːnte sa hɪsɪ praːuːed

Hörby

FROSTA

G. ch

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ketsig

Lissi jä

= Ketsig jä

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetsig

hìsi ; hetsig. ivrig.

jå. mòurten va sa dǫ́ra hìsi pau'ed,
han sa jènost tę me ad ja skałe
jęra me i àusneg. (T.t. 90)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Mankorp

L.A.N.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

helsig ooj.

helsi

-- som va helsi te humö-

red ---

4047:13

/b hissi. mera genuint, enl. Nyman.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hę̀dę -n s. 'hella'

hella

s.

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916.

q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hūa
s.

hēde

dd (maltet) skolle ha hēde

B. N.

Lyby sn

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

notta s.

hàŋda ~ hèda

notta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta

hajde, n = värme "

en kan knappt änna

i dinne hajden.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta

s.

heden

de vore väl dimme heden

volle sluta.

3701:16

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta

s.

hèdr, -en

hetta

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kella ;
s.

kèda, -an s.

sån tar kèdh :
när s. är våt o
håller på att falla
eld.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hēdę·n s. 'hɛ̃ɑ'

hetta

s.

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta, s.

hède. -en.

gau úd o éy lìa sam stùdarbo i hède.

№ 266 Onsjö & Frosta h (r

L.A.Nyrup. Hallarod - Onsjö

Munkarp - Frosta

L. A. Nyrup 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hella s.

hede

(hède)

3212:2

Nr 5057 N.Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luetta

haide - or = när det är mycket
varm väderlek

haiden räcker till att fånga nör.
Kattan rätt till fälle med.

2 st hede ord. två andra betygg.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta
v.

häida - ez - de - a - dd
dda

här e nån özka som häider i bagaronen i nu.
får hitte di i bagaronen haur maunads da.
allt braute kölna di opp naur di skälle häida i men.
här e manga som allri ha hitt nån bagaron.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta v.

häjdə, -ar, -a, -ad

upphetta (t. ex. en bakugn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta
v.

hveder

= hektar

.M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hẹda (-r, hẹda, -d)

hetta

v.

verb: sätta eld i

gaḳ o hẹda ṓnan

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267.

G. Lech 1915.

G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta v.

de hedar i hoded, så de fjänns så kälit.

4065:16

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hède

5: *Nette namn på något

dar va inte nad hède pa de värna
de ha inte nad hède

M 3236 Svensköp. Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. hetta
upphetta
(t. ex. en bakugn)

hàn̥da, hàn̥da, hàn̥ded

vi ska hàn̥da bå̀gar̥nan

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.
Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luetta v.

hàdda, -ar, -a, -ad

upphetta (t. ex. en bakugn)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hella
v.

hitta

tvingan hitta ögon
fann hellade (bak-) ugnen.

§ 6.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hetta
s.

hede, -en.

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hetebräme

nàdabränd ved

ved som användes för uppheting
av bakugn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nettekraft

hàndakrät -ad

kraft (ris), som man använder, då man vill upphetta bakugnen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hettkoña s.

hedetjörorna räkkit kröb i
hajla skraued.

4065:15

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hettkära s.

... sin fick han hedtjäror så han
brände sån ain haskelon.

4065:15

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi = hu = uttr. för nagat man
ej tycker om. (intej!)

hi va de e kalle.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi, itj

hi = usch, äsnlu

hi va de sair päläs ud.
Usch vad det ser hemskt
ut.
hi va de e skallt.
Ui vad det är skallt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~hif~~ × hi itj.

hif interj. usch;

hí, va de e hålt

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi itj.

Hi

= Jag hyser

1000:4 s. 123

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~hija~~ × hia
v.

hija, -ar, -a, -ad;

hura, bedraga;

han bora hijar a

bedrar folk;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hia

hìa :ar , ˈ-a ˈ:ad

bedraga

hìa o bedrá

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvia, vb.

hvia - ar - a - ad

lura

de va sönd å hvia himne så
han hvilar gud å haur människa
han ska nåck hvia himne osse
han ha hvilad manga människor.

№ 1795;5 Ö. Esringe Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hia

hik, ar a ad

vedaga

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hia

hìa, -ar, `-a, `-ad

vedraga

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kia

Dan liar å bedrär
= bedrager så många
dan kan e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hialøs

hialøs, pl. hialøsa

nervös

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös

hialös

= nedös av kräsbe-

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hialös

hi²alös . adj.. ängslig. orolig. brådstörtad.
hastig på dt

du behöver ente va so hi²alös. de
e gö tid, vi hinner hi² vel.

Skeglinge.

№ 277 & 512
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hialös
adj.

hi̲a l o̲ s

som har bråt att komma i väg, få reda på nyt,
het på något.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialös

= brådska

+ hialös

han e så hialös

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hialös
adj.

hialös

orolig, som har bråttom
de va så, ad får va fügli aw se, a
hialös a ezkiét

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd
Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

hialös adj.

hialös

'inkräkt, klälig'

3392:1

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialōs,

hialøs a.

nervō,

pāg, du ē sa hialøs

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialøs .-a adj. 'obetänksam, oförvägen' + hälös

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hialös, a.

hialös-a = där en sak skall ske på ögonblicket & ofta utan att vara så väl överlagt. ; bråttsamde, jäktande.

han e så hialös naur de e mäd.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hialös a.

Hialös

= Ger sig inte tid.

1000:4 s. 124

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälös, adj.

Ett par hăjjalǿsa dalăjarra
gnydde mêd fåir sådden
hojfär.

10977:6

Nr 10626. N. Rërum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjäre ;

hjära – en s.

" – hjärna ;

bedragare ;

nu e da bora hjära,

a bedragära har e

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hiare

hiare - n - e - na
luraktig person

fri se får hiare e ente gått.
dän hiaren här kom i hin daen va engpiskad.
såddna hiare som dra åd väjana e omöjelia.
di hiarna fau ha fritt spacke.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta h

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka
s.

hicka, -n

va e de för hicka.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Liicka

Lilla

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka
s.

hìka , -an .

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka ;

hèffa - an s.

da va Lin fàrli

hèffa han hàr ,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka s

hikka -an

hicka

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɪʃʂa (-r, hiʃʂa, -d)

verb: hicka

hicka

v.

Gudmuntorp

FROSTA

Ch-ch

№ 267. G. Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka v

hìka ˋ-ar ˋ-a ˋ-ad

hicka

Fr 4506 Besjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nicka v.

Nicka -ar, -a, -ad (i>e)

Nicka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka
v.

hitʃ̀a, -ar

hitʃ̀ar dɛ̀

S. G.

Cyby sn

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka, n, -d: hicka

han sprudat då han hicka
åtte ämnen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka/v.

hicka, -r, -d

han hicka åttå ännen.
han hickade efter andan.
(var andfådd).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hicka
v.

Sneka-r

= Snick-ar

.N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Flicka v.

Flekka

= Flicka

1000:4 s. 123

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hide

hiss, -ed

svårtillgängligt mörkt t. ex stenhögd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hide

hitta, -ad

ex rävaluva

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hide

s.

hiša, -ad

stenigt område

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hie

hie

otyg

dær e ajna o hie

G. i

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Hörby sn.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hie

hie, -ed

= snårskog, buske o.d.

N. Rönum. (enl. Alb. Nilsson)

13/10 34. № 277 & 512. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~hije~~ × hie
s.

hije, - 2d s.

saltfj.

dh ê nod rèktit

hije.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062 Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hie, d- n = ödemark hie

ja skälle ente vella bo i de hied.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hie

hie

de hied e tchaull fåi allt va
lanskryggar å dållit folk hedor.

3715:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hie

hie
= svåråtkomlig terräng.

et. de e ett sånt faselit hie, så en
kan varken tjöra älla gan.

4044:3

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hie

hie, -d

besvärlighet

herra sandant hie

A. St.

Fullstaftu sn. № 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kie

s.

kie

något

= ofrevligt

de e nåd (något) kie

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hie

hie, -ed

"någonting otrevligt"

ta bort hied!

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hie s.

hied - d, -„ or = avkrok, ör-
mark. även illa berýktat
näste.

de leggor i ett räckt hie.
det ligger i en rikelig avkrok.
de hied faur en ajta se far.
det näste får man akta
sig för.

Halland & Munkeg.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hie s.

hie, -pd. —, = vild och svårgenom-
trånglig terräng
—
De va ett rått hie
å kämma igenom.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɨ̱ɛn . hɨ̱na adj. 'ivrig, hetsig, het' † hiɛn

dɛ̱ ska'ntɛ̱ va so hɨ̱ɛn po dɛ̱

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~hiken~~

× hien

a.

hïen, -ed, -ina f. hïigen etc æte = hjelten, hjelpande.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Bl. Nrp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hjäri ;

hjäri, - ad s.

bedrägeri ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

N 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjug × hiet
a.

hjud a.

dåhig,

de e et hjud

var.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hiet, a. ~~hiä~~

hied-a = se hialös (ej tydlig)

va ente då hied

Var inte så het på gröten.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hiet, a.

hied = mycket obehagligt.

De e hied å kassta se i kallt vann.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svig

hied- are - st.

kusligt

de känns hied å skälla ud i märke.

de e ändå hiedare naur de e bŏst osse.

de känns hiedast naur de e sajnt, mitt om nätten.

V3 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hill

× hill
s.

Rår ja om en finer bil,
då e bila bårt;
vöjnatöj e hams å hill

= skara

N. L. Olsson, di fåste fjeden

s. 41.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla
s.

hi̲l̲a

sammanhållande (kort) lådremm

den va bo̲gen i hå̲ba me en
hi̲l̲a a̲u̲ lǽa

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla

hi̲la -an -or -orna

slagband, som förbinder de olika delarna av en ×plejel.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̀la -n-or-na 'benesnara'

+hilla

Pör

FROSTA

№ 270 G. Lech 1916. q-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɨ²la, ~²an, ~²arna ×hälla s.

hålla

(järnband om en vagnbössa)

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla
s.

hälla

= hälla, händelse.

N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hilla

hil̲a² . - an . rem av åtskinn . som s.
sammanhåller slagans båda delar ,
honl̲en och sl̲ål̲en .

Skeglinge , Skaraholt

vi hade pl̲åjla me rèktia hil̲or .

Skaraholt .

hil̲an va av l̲er , ela ål̲gry om
dl̲ kone skàfas . Skaraholt .

frosta

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla

s.

hi̲l̲a , -an

bestämning på den rem, som sammanhåller de olika delarna av en slaga (plœj)

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hälla s.

hilk, -an, -or, -orna

hälla (att sätta on foten på husgavel)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hilla s.

hilla, -n, -or, -na: dels en slags pinn som knäppes om frambenen på hästen om de ga lösa på bete för att lättare kunna taga fast den, dels det läder som förbinder handel och dåsel på en slaga.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla s.

hillor (pl.)

'sockfuckhet(er)'

"de e allri annet en hillor å
kludor må" den Raren..."

3960:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1934 41. Ens.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla (hälla) s.

hilla

"på ög satte en ain hilla
om bägge framfödorna ..."

3739:57.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kilka
s.

s. ~~källa~~
för får eller
andra kreatur

kil̀ka, -n, -or, -orna

l̀ida ela mà̀ga, kánst ela rà̀ga
l̀ila ela klæ̀p

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hälla, s. ~~hälla~~

hɨ̀la, hɨ̀lan = hälla

(på Öjn.)

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

M 1073 Nils Nilsson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi̲la n hi̲lor na ˣhilla s.

hålla, t. ex. förhålla.

№ 506.

1929

S. Rörum. Frosta hd H Areskoug ~~192~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla

hi²la, -ar. -a. -ad. tvätta; v.

hila sk = tvätta.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hula ~ ~d × lilla äb

~ sl = gå och snava över något

№ 506.

L. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla v.

hilla - r - d: sköta affären-
na dåligt egent. i ntrasla sig.

och va han hållar mä ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla
v.

hilla -ar -a -ad

1. sträja . 2. bedraga .

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla, v. ~~*hålla v.~~

hilla, -ar, -a, -ad

förse med bensnara (se *hålla s.)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla
v.

Hilla

= Hilla Hilla flödjur.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tila (-r- -d)

verb: fjätta (fjär.)

x trilla vb

tipinga

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hilla v.

hìla -a -ad = sammanbinda

daj e sam tvau hìlada fjȯr
(= hålla ihop)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hallarör - Onsjö
Munkarp - Frosta

L. A. Nyrup 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla, v.

hilla - r, - d: när något är
hillråslat, eller när en
person kräiglar samman
affärer.

garned va hillad ihop.
Garnet var hillråslad
ja begriben ente haur han
hillar, mä ed.
Jag förstår inte hur han
krånglar med det. Hall. & Hask.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lilla v.

Lilla

'med svarta narra'

3760:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla (× hälla) v.

hilla

'sätta hälla på'

"jälpte ente de fenk en hilla dom. ---" 3739:57.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trilla v.

Hulla.

= Slå ner om benen på person eller djur, så de blir fast.

1000:4 s. 124

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla, s.

Plåjlaskavved å slautrād
hänga ihob må enn
hilla an aulsjenng.

Se slåtrā, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilla sig

hilla se -a -ad

skäja sig, snava.

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hillare s.

hillare

'bodhagare'

3 J 60 : 16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɪ̀ɛ̀lɛ bɔ̀jl (-ɛn, -a, -na) t hillebygel

subst: bindsle att binda om fötterna på hästar

lɑ̀gz hɪ̀ɛ̀lɛ bɔ̀jlana pɑ ɔ̀gzɛn

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. Q-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hillboka

hilleböja - n hilleböjsorna=
person som säljer till
sina affärer.

den hilleböjan föddas
må ed på alla vis.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lillbyxa

lillebö"ja. n, -ör, -na: en
person som krånglar och
är opålitlig. krångelmakare.
den lillebö" som kan inte
bli annat än fattig.
den krångelmakaren kan
aldrig bli annat än fast-
tig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lillebyka s.

lillebögsa

'prång|ig, bedräg|lig per-
son'

SJ60:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ lillefitta

hillefitta - n - er - na

kvinna utan reda

sekken hillefitta de å hilla i hob.

en kan ente si nåd ätte den hillefittan

en ved ende naur såddna hillefitter eir oant

di hillefitterna färsi se i blann.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hilleri

hilleri, -et = krångel, dålig reda.

såmt därna hilleri ver ja ente reda av.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Tillvari s. n.

tillvari

'tvång, bedrägeri.'

3960:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lillerör s.

Lillerör

"... svekfull, bedräglig per-
son ...

3960:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hillet ej.

hillad

'prängleg, bedrägleg'

J960:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hillig

hilli-a-ke-st

bra aptit.

hun e min skamm bra hilli som kan gau pau de dänna.

di fau va hillia som ska das må allt räitt.

hun e hilliare ex han de å känna gau pau.

frundömmer e nästan hilliast.

Vi 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hillig, a.

hìlli – oz – a – itt

ha god aptit

den har bra, som e så hìlli

hun va bra hìllion som to ded

hå de kan va hìlli't

vad det kan –

№ 1795:2 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hillig

hìlu pl. hìlia

duktig att äta

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hilling

hìli pl. hìlia

matfisk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hil²l2

adj. lucklig Fut att äta

× hillig a.

dee an hil²l2 o bra gr1s

Åpinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hillig

hili pl. hilia

maffrisk, dukhig att äta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hillig,

hili a.

duktig,

han e hili ti a

eda,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛlɛ (-t, -a)

adj. duktig

× hellig

svɛnen ɛ sa hɛlɛra tɛ o ɛda

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilleg

hilled - a : en person som
är opålitlig, lögnaktig
eller bräcklig i affärer

han e så hilled så de e
bäst å inte ha affär ma en.
Han är så opålitleg så det
är bäst att inte ha affär
med honom.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hìmla

hìmla ~ hèmla

förstärkande = förfärligt

han ble hèmla gàlen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× himla

himla galen

hon va så himla galen så en

kåme cute snacka reson må na.

3701:2

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hemla

i förb. hemla galen

arg

hun ble hemla galen.

hun e ju hemla galen så en kan ende snacka må na.

hun va hemla galen.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x himla
aN.

hemla höj-t-a

himmelshög

att gorda hen e ende så hemla höj män hen e rämja
dröj.

de torned e ju hemla höjt.

di träna e hemla höja nu.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x himla
adv.

hèmla gå̀len - a - re. - st

ilsk

han blar ju hemla gålen så snart en air nåd.
jösses di ble hemla gålna bägge störåna.
ti stilla, älla blar han hemla gålnare, en han e.
di stäjtar i kreng naur di e som hemla gålnast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinla & hinla, - r, - d v.

nu har du hinlad mäck
an.
Nu har du hinlat nog av.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlafelt

himlafitt-ed

vatten.

du ha nåck smort vöjnen mä himlafitt hör ja,

himlafitted lemmar ente mèed.

himlafitted e bra naur skällen e fårra så di ram-

ler ådskelda.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlahög

ende så° himlahög"e

men hämpedräg"e

= är Kari och Gösta e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himlaranden

himlaråmn, -en = horisonten

de e klart ve himlaråmnen.
det är klart vid himlaranden
(horisonten).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hèmlèngasång

hèmlèngasång. - en

gammaldags sång med baldrakin.

dæ va kenas hèmlèngasång.

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd

I.Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* himlingasäng

himlingasäng - en

gammaldags säng med överbyggnad.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänglagastång + hänglingstång

hänglagstång; i ryggåsstugan
mellan kök och dagligstugan.

Svensköps sn. Froste hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

hèmel - en

himmel

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel s.

himmelen; b. f s.

4064:4

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Himmel, s.

Hìmal, ; hìmla

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

himlen

de rejna som himlen

ova öpen.

A. M.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Hörleg sn.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel

hìmel-en (i>e)

himmel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel
s.

himel pl. himla

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Himmel

hèmel (e~ɛ) -en

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel:

Gu i himmelen =
gud i himmelen

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmel:

Jösses i himmelen =
jesus i himmelen.

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian, Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelsfärdsdag

i förb. kærsti hìmælsfæ̀rsdæ̀

kvælæn ègan kærsti

hìmælsfæ̀rsdæ̀.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelahöj

himlahöj, -a

han e ekte öa himlahöj".
men han e å råmpedöj".
/ett gammalt ubr. om korpulent
person./

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelskoj adj.

himmelskoj:

"han e inte himmelskoj, men
han e rompedkoj"

3392:4

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Erc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himmelsrand
himlarasen, -en: horisont

där sto ett stort mål
vare ve himlarasen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Grimmer

hemmer,
våldsam

De va me en hemmer hånn.
De e en hemmer äjn te å håmma da se fram.
De ha allti vad en hemmer äjn.

1795 Ö.Espinge Frösta hd
Amanda Svensson 1897

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kimmerkalare

kimmor-kalare

= ovanligt stor = jättelik

de va en kimmorkalare,

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

timmerhalare s.

timmerhalare

'lång person, en lång

halare'

3392:1a

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hämmerhund

hemmer hånn-en-a-na

adt om någon som överdriver

de va me en hemmer hånn de å gjva.
nu ja den hemmer hånnen de nån en å stöber,
de e ju nånna hemmer hånna de å känna riva (ännan arbe,
di hemmer hånnana geck ad lätt å nydo.

r 1795 Ö.Esinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin = den andre hin

de legger hin vanen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hintåret~~ hin II

hintaåred = härom året

han va hemma i hin-
aåret.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kin III

kinnan

kinnan = andra sidan

å ligger kinnan väjen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lin
pon.

hin-a-nʃ
andra.

de va konstitt haur hin håsan e.
hina stångpana e här ju.
dinna e ju au hint stored.

1795 Ö.Espinge Frosta hd
Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hvin

hin – hint – hina

de andra

ja ved hint va ju ente sådent

ta hid · hina böjserna

haun e hint töjed

hin van aven

№ 1795 Ö. Esinge Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
jun.

hin-a-t
den andra

ta hina håserna disse e ju så slarveda
heur e hin håsan här e bara ögn.
hint töjed kan ju va så.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
pron.

vi træffes i hin kvælen

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
pron.

hin = den där, den andre:

vi kan en stör böske i hin
änen.
a

4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon, hont, hina

den. pr. ~~den andre~~ + hin
den andre

hon van åuen ; 2 hont åured
tilta de e dæn fören plöen vælyor o
hont e plofåur
sin e hont sèfror

№ 3236 Sverskö̈p. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hínsqndan hín ps.

hãran sãdagen

han vã hãr i hínsqndan

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hintaurud hin ps.

häraväst

här va mäitare hintaurud

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin von

lin pr.

andra sidan

de va hin von talarp

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

hein ps.

den anden

hin i pan vider vorp

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hina

hin ps.

de andra

den hade hvold ve hina

träen

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin
pron.

hm. hint

hint hused

det andra huset. J. G.

hin van stån

andra sidan sjön.

Frosta hd.

Lyby sn.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin
mon.

hin, neuta. hint

den andre

ja møte vænna høeded pa
hint vised ijæn. J.P.

1946 4407. Hörby, Kristad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hin

pron.

hin, neutr. hint

den andre, den där

stuehúsed ligor liːta iŋ på

hint = boningshuset ligger ett stycke

in på det andra s: på grannens område.

1948 4407 Hörby, Östra hd

J. P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hin

hint, hint, hina

andra

aa i hint haalud aa ö. å.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinadana hin:

hårom dagen

har hon ny man i

hinadana

Timan i Hörby

Hörby sn Fro ta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hin

pron.

hin, n. hint

den andre

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin:

hin här

= andra sidan -

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de e ett trauvaukin e

= det är en mycket and

människu e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kin

kin

= gäuelen e

(sekundärt bruk)

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɨn

+ hin

pron. den där

tɑ̄ dɯ̄ dɨnɛ̄ sɑ tɑ̄r jɑ̄ hɨn

Gudmuntorp

FROSTA

L-ch

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin fem.

hina (fl.)

'de andra' (de där)

"o hina prinsässerna fjäm-

de Knös fjäm ... " S. 19

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hina pron.

hina (pl.)

'de andra, de där'

"laint ätte hina va gjörda"

S. 15

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

hin, demonstr. pron. = den där. pron.
den andre

der va föredråg i hinkvälen
(häromkvällen). Borlunda.

hin förrgen. Skarhult.

han bor här nede i hin enen
på byn. Borlunda.

hint skåbed. "№ 277 & 512

ryn i hin stuan. Forsa
Hälsingl.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin. pron.

hin. hint. hina = den andre, den där

i hint åured = förra året.

hanra gålen i hint åured.

№ 266 Onsjö & Frosta härad

Munkarp

L.A.Nyrup.

L.A Nyrup 1880. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

hin = den andre

de va hin.

det var den andre.

gau hin vänen.

på det andra hållet.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hin (onde)

Hin.

Fan. Uttryck: Hin-onde

1000:4 S. 124

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin

Hör leggar dinne van
Bosjöklåsstar, männ Snogare
leggar hin van ämm.

Se vagen

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin = den andre, -a

hin
mon.

№ 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin II

hin = den onde

schundet användning.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin onde

Hin one =

hin onde

Nr 8400 Munkarp, Frosta hd

Fabian, Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinán. pron. × hinandra,
varandra.

di hade tvaun fina hokágon
övan pó hinán (pó kóred). Skaftet.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1929. Kosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinandra

dä kan en ju ente skelja farjorna
fran hinan. (= varandra)

3811:20

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinandra

Dan va-tt par järnstänngar
tvärs övar ... lagänne
fean hinnân ...

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hinann

lånän

= narandra

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

henängen 'varandra'

+ kärnan

Hör

FROSTA

Q-ch

№ 270

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinaman

hadde rolit må hinaen

10650:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinaman

råg ihoba o skåude pau
hinaen

10650:16

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinan

hinan, -a = varandra pron.

di "älpar hinana. (plur. 4)

de hjälpa varandra.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

linaun(an)

fors.

linan

'varandra'

"

"gan i raa ma" linan

3960:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1938-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinanpor.

hinan

'varandra'

"så stor de må ännana mot hinan"

3739:1+

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kind ;

hey , - en s.

ö .

- a , - na

heyen hade ett fy- ,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lindag

Ikväll dan:

= Några dagar sedan.

1000:11 S. 431

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Imorgon

Imorgon dan:

= Nagra dagar sen.

1000:12 S. 448

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hindagen
hindan - hinadana = hätom
dagen
de va i hinadana.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindagen

där va syn pau ställed i
hindaen.

3811:8

härnudagen

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindagen

i hindaen

härondagen

3702:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-dagen

hin daen-na

någon dag förut.

ja, de va i hin daen,

de va i hina danar di dro au bàue,

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinden

tirsdag 8.

härmdagen

ja satt ut par pidta

i hinden

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hèn-dagen

i hín-dàn = hàromdagen

/à vá dan i hín-dàn e sáu

/à snàka ma na i hín-dàn .

Nr 4810 Borjöklloster, Frosta

I.Ingers 1950. Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hindagen

i hindan

häromdagen

S. O.

Lyksyn.

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindagen,
S. Vest. sing.

Kaur ja prata ämm
kløvarhøsste i hindan,
. . .

10977:18 3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hindan;

hín dän adv.

häromdagen;

ja kam i hín dän;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lindan

2 lindan

~~lärosundregen~~
x lindan
" lärosundregen

№ 3236 Sverskön. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindagen
hindaen, hinadana = härom-
dagen

de va i hinadana
det var för några dagar sedan.
ja va där i hindaen.
Jag var där härondagen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× lindbär s. n.

lingbär

" lallon "

3392 : 4a

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kindbär

hezbǽr -ed pl. =. -en

hallon.

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hryb-ær (-ad- pl. lika -an) x hindbär s.

subst: hallon.

Åspinge

Frosta hd 1927.

Göta Sjöstedt

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Länsbåt, s.

länsbåt, -ad ; länsbåt, -en
= lallon

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hindbär
hengbär, -ed, -en- hallon
de va gramma hengbär.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hindbär, s.

hengbär – en e.s.2 (acc oftast acc 1)

hallon

hengbären e modda

här e gott om hengbär

№ 1795:5 Ö. Esringe Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kindbär

kizbär, -ed. pl. =, -en

= kallon

N. Rönnow (enl. A.N.)

№ 277 & 512

J. J-s 1933. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hʉŋ bær (-ɐd, pl. lika, -ɐn) hindbär

subst: hallon

Hörby

FROSTA

Ɐ-dr

№ 267 G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hindbär

hʉnʒbär -ad, pl =

hallon

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindbär, s.

hennegbär, -ed, —, = hallon

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindbär, s.

Må letta henngbär iblann
blajj safften ... fylliare ...

6

0977:15

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindbär, s.

... ve samma ti kåmme
henngbären.

10977:15.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* bindbärebrende
bärybärabrende, d= hallonris
där väjer gått om heng-
bärabrende pau fäladen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lingbärbuske s.

lingbärabusken

'hallonbuske'

3392:4a

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinder

hándor -ed pl =

hinder

Rep. pán. form ?

Ith fydsk. kéjor . 1.1.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Linda, O.

Linda

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lindra

Linra

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hindra

hinra -a -ad.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

i h. Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinda
v.

kinna

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lingst

hɛ́ŋst, -en, -a -ana (ɛ>e)

hɛ́ŋsten hɛ́na

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst

hingst, -en, -a -ana (2-2)

hingst

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lingst s.

hinst

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst

hengst. ᵉlan. ᵘa. -ana. hingst.

Ö. Sallerup.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Östa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̄yst (-ɛ́n - -á - -ńa)

subst: hingst

hingst s.

den stǭre rǣlɛ hɛ̄́ysten

~
Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinst en ~a na Ringst s.

Ringst

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinst (-en, -a, -na)

hingst

subst: hingst

Gudmuntorp

FROSTA

G-dh

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingst

hinst, -en, -a -ana

hingst

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinget

hinst-en,-a.-na

även hänget-én,-a,-na

hinstarna står i äppere.

hingetarna står i äppelröd.

(Sedan gammalt station för

Flyinghingetar i Hallaröd.)

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hingstböle s.

hʏ̄ŋstabʊ̀la (-ɑ̄ - pl. lika - ɑ̄n)

subst: hingst. (ster)

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Cristina Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hingstfål s. a.

hingstfål

S 739 : 75

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hʏ̄ystamɛ̄ɛ (-n -a. -na) × hingstmage s.

subst: hingstpenis

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Tjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hingstrår

hengstarajer - n - na

könsdel på hingst.

gamla sa, prauga ble vellda döllihed naur moren sau en prauges könsdel skalle blaj om hengstarajeren. hengstarajer.

de e ju rälitt mä hengstarajerna.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hrystatåse (-n -a -na) × hingstlase s.

subst: hingst.

Åspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rinkåle s.

hin håle Rep. lån, ej genuint!

"så kom hin håle sål å hän-
te dom ..."

3960:15

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hinka

hèngka ~ hèngka, -ar

hindra, försena

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hinka

hänkka, -ar, -a, -ad

fördröja

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinka, v.

henzka - ar - a - ad

stanna.

om du henzkar lid så hätter ed.

ja ska ente henzka.

ja ha henzkad så länge.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hʏʏka, =, -d v. 'dröja', uppehålla' ↑ hinka

hʏʏka enʒ for læyʒ

Kör
FROSTA
G.-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinka

Lenka-d

= Lindrad. Förlum-

made

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinka v.

Henka

= Forsumma. Han henka maj.

1000:4 S. 723

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinka, v.

hennka = stanna kvar (en stund)

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hinkat

hingj-tjad

Läs: hèngtjad

=forsenad

1.1.

ja(jag) ble(blev) hingj-tjad på
väjen(vägen) forr(för) ja(jag) sto
(stod) å(och) snakka(prata)
letta(lite) må(med) Mårten

Lf 3534 Hammarlunda, Frosta hd
Ludvig Fredriksson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinkelse, s.

· hexkelsa - n
besvär

ånga e bara de hexkelsa. sa di gamle.
nu ha di ende dän hexkelsan,
di vell häller ha hexkelsa må anned.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

khinketotte .

henzketätte-n-a-na

hinder, besvär.

De va en säli henzketätte å fåu fatt i:

Den henzketätten e de sån försämmelsa.

såddna henzketätta e ja lia nödd om.

Da dar väl tröd mä henzketättana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinketötte, 5.

hexketätte - n - a - na.

något som är till besvär. (småbarn)

hun ha faud en hexketätte å seda mä.

dän hexketätten e liaväl te besvär.

där e järe mä såddna hexketätta.

hexketättana fau va mä.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hin kvällen

hinkvalen

här om kvällen

da sa han i hinkvalen

S. O.

Lyby sn.
Nr 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hej¹-en, -or, -na 'hinna' x kina

N. Rörum

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. G-dh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna

s.

hänske, -an, -or, -orna

hinna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinna s.

henga, -n, -or, -na

där va liksom ain henga
on.
där var liksom en kinna
on.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna s.

henga, -n, hengor, -na.

där va ain fjock henga.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna 1
8.

henga - n - er - na
hinna

melken ha staud så där e en tjock henga pau den.
en faur ta hengan au, engan dän han söbes.
gammal melk blir där rälia henger pau.
di hengerna e i blann måsada.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̀ga. -or. -de. -t. hinna.

v.

Skeglinge. Skarhall

1. du behöver inte va so hialös; de
e gö tid. vi hɛ̀gor lia vel.

Skeglinge.

2. di böja på mårnen, men di
kone inte hɛga göor åla stölen
på mårnen. Skeglinge. Gosta

№ 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinna
o.

kèga . kant . kònad
g. kant

Nr 4810. Bosjöklooster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Linna v.

hengor (pres.)

'linner'

"så ja hengor väll ente å gan"

3739:68

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänga - or, hänged

ja hänger inte med dem.
jag hänger inte med dem.
här du hänged med dem?
har du hunnits med det?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna

v.

hèŋa

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna

v.

hìŋa ; hìŋde , hŋt

hinna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna, v.

henza

dén kan ja ènte henza mé.

Jöns Pålsson

1943 4407. Klåby, Fosta hd

I.J.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna
v.

hènga - er - de - a - t

hinna

ja hènger nåck å blej färi.
jo män, ja hèngde mä å blej de räss.
ja ska försöga å hènga mä busen hem i jen,
ja fe hèngt mä ha ja skälle.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna, v.

henga mā

.. om en hengor mā ed ...

4127:17.
4127 29

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinna v.

Venga, hengor, haunt, hänned

kan du venga mä"ed.

ja haunat enk mä"ed

hengor du i lide

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna
v.

hèga . -on. haut . hògad

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
l. Ingers 1955-56.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinna
v.

Lenga

= linna e

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Linna v.

Henga

= Hinna med.

1000:4 S. 783

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna v.

Hanna

= Hunna länogre. Di e ente "hanna"
kanna länger.

1000:4 s. 730

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hima, v.

som daj hånge mä

9996:10

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvinna med

Hant

= Hamn med

1000:4 s. 720

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinna upp

Svenga åsa

= hinna fast

A 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hinnanom

Hinganam

= Innanom.

1000:4 s. 125

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-sidan

hísien

andra sidan

på hísien åuen .

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsidan

hínsìen. hinsidan. andra sidan.

Gärdstinga. Holmby. Husva

ve hínsìen om länsvägen. Gärdst.

po hínsìen log. "

po hínsìen åuen. Holmby

men ad di hade börjad öpe po

hínsìen stokhólm. Husva.

Frosta

I. Ingers 1927 M 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hin-sidan II

hon ble begrâft i gòlmentorp
på hinsien hòrva; dær
hærstâma di ifrau.

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsidan prep.

hinsin

'hinsides'

"på hinsin sköör mot Tjör-
narps tc..."

4046:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hinsida

Ifr sidan:

= Andra sidan.

1000:12 S. 448

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsidan

pau hinsian au kuarehused

10650:17

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsdag -

hinnstu - (i sms)

t. ex. hinnstu-Pärnilla.

Enn kann si att hinnstu-Pär bor hinnstuss åtta åsse att kann bar i hinnstunn.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstuga, s.

Dær e framnad (-da)
i hinstun i da.

Se främmad

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsduga

hinnstuss = i huset vid
sidan om

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s å hinstugan

den andra Stugan

Hinstkian

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsluga
hinstua, -n = gravgården
ja ha vad enge i hin-
stuan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstugan

hinstua, -n, -or, -na = gram-
gården

hon e inge i hinstuan.
Hon är inte i gramgår-
den.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinsdugan

hinnstunn = (hin stuan) = stugan
el. huset närmast
intill där man
själv bor.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kin-stugan

kinnstun = grannstugan i samma
hus eller huset intill.

Ja gaur emmy te
kinnstu - Där sitt slav.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hinnstun

har troligen inte hemmahört till N. Rörum
Förmodas vara lokalt importerat från
Hörstraketen på 1880-talet. (Eftermål)

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hänstefälked

s. Hinstefolket
benämning på en
familjen i Östergård
Ålsbacka (2 familjer
bodde i gården)

Jfr O. Lundberg. Svensköps s:ns Minnesbok s. 46

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hinstugfolket)

hinstugfolked

3700:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hinstuggreeba

hinstuggreebaa

3700:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstupvrima

hinskekvengan

= gräsrhustun

3700:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Linstuglyttan

hinstuglöttana

barnen i granngården.

3700:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hinstuglyttarna

hinstuglöttar, -en, -a, -na

vi lekte nå hinstuglättans.

Vi lekte med grannbarnen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i hinsekvinnan

hinsekvengan, -or, -na = gam
kustron.

ditta i hinsekvengan.
detta är gränskvinnan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinstugmannen

hinstumannen

3700:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinstunan~~nen~~

hinstunannen, -a, -na = gran-
nen

han staur å snackar nå
hinstunannen.
Han står och talar med
grannen.

I: granne i närmaste hus el. gård.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Lindeg-mor

hinstumor, -an

hinstumor kommor hid,
åndras va hon kan vella

3700:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstumor

hinstumor, -an = grannhus-
ren

ja ska fråga hinstumor.
Jag skall fråga grannhus-
ren.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinstugmor, s.

Hinstu-mor frua me
te å eda . . .

Se fruga. vb.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hinstugspåg

hinstupaugen

3700:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinskugtös

hinskudösen

granflicka

3700:14

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sinefuglefar

Sinefuglefar - en: Mannen i
Granngården.

Sinefuglefar brugar ja Ingel
få å hjälpa folk.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hinkugglyck

hinskugglock, -en, -a, -na =
gråmbarn.

vi brugga å lega må hin-
skugglöckana.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kinskugumor

kinstumor - an
grannkvinnan

kinstumor ra här i
järnas.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hint-åvet

hintaured

de va i hintaured han dö

3702:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hinnagen

hinnan, = andra sidan

de e på hinnan fjärkan.
det är på andra sidan fjär-
kan.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hipp som happ

hibb som habb.

At slagord.

ni e lia laja de kan va

hibb som habb mä ded.

di e hibb om habb mä vekked on du

ved nåd älla äj.

de va liasom hibb som habb mä ed

on ja feck nåd älla äj.

№1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kirklig

Luskeli-dt

= skar, skär, förfär-
lig

.N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hickeli : a : t hickelig

de va hickeliš va han
sa led.

Nr 3296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiskeli; -a, -t hiskelig

de va ain hiskeli syn.
det var en hiskelig syn.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hisna
v.

hisna - r - a - ad
kära (vard. igna)

en hisnar ju ve allt ha en hör.
en kan ju ende anned en hisna.
de e ju tvanned en eka hisna.
människor ha hisnad langt får ditta.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hisnelig

hisneliff-a-re-st

ruskigt

hi, de e ju hisneliff å ji se i vanned.
vi blenge lid hisnelia naur vi skälle ud i märke.
on blar ju hisneliare naur on hör all dällihed.
de sau hisneliast ud naur vi skälle ye ptårren.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hisneligt

hisneliktt re - st
husligt

ja töss de skalle va hisneliktt å plåmsa i vanned.
e vanned kallt e de ju hisneliare.
di fau inde va hisnelia som ska ji oe i.
di som e hisneliast ha väl va.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kissa, r. d: kista kissa

di kissa kåmen åtten.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa
v.

hissa -a -ad

hissa op a nœin

O.O.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa

hissa - r - d: befallde skicka
hit och i dit.

den paragrafskalan låg
hissad på aftonen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa, v.

.. å så hissas den åp .. (åpp!)

4127:5.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa

hi̱s/a, -ar, -a, -ad

de hi̱sa hajman rät i vägrad

O. A.

Härkeryd.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa

hissa, -ar, -a, -ad

hissa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa

hissa, -ar, -a, -ad

hissa

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kissa

kissa -ar -a -ad

kisa nqr

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa v.

hissa nar (fret.)

'hissade ner'

"som de hissa nar ..."

H125 : 14

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frosta mer

Flossa nar

=Fora med en sak.

1000:4 S. 124

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hissa upp

hissa åp

hissa upp (bykorna)

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kissa upp

kissa åpp

= kissa upp e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hissa upp

Hissa upp

= Hiva upp.

1000:4 S. 724

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

historia

pl. lösdrjäv

= lösgner e

.M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid

hen va lengǽl, nær vi kom
hid a bǿ.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mit

Lud

mit (adr.) kom hid!

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid

di kom hid kvalen farid

O. Å.

i fóstan ja kom hid ---

J. P.

Härkeberga sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit:

hid om här

utan reda

fjäringer brugar å ränna hid om här, å hår som hålet.

di ha allti lad månnen löbed hid om här.

de jeck hid om här i langa raer.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1)

hit

hid

hit

kommer du hid.
gack hid naer du töss
ja ska gaa hid
vi genge hid

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2)

hit

hiad

hit utt. av äldre

ja kommer hiad
vi kan gau hiad
vi vårre hiad

№1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hid

kom hid.

hit

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

han slängde sé hid å did i sängen

4065:25

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid

ta hid ysen

4127:1

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid

kåmor du hid i dise

knågana ? (= i dessa trakten)

1948 272 Ö. Sallerup. Fosie hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud

hit

da va strajs kan va kōmen

2

~

hit

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hnd

hit

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid

om en vile ga hid ela did --

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit.

hid adv.

han kam hid.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit
adv.

hid

di komor hid

sin nystaom va komen hid

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lit:

fär, när ja kom hid a bö --

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid, adv., hit.

Allm. i Fosta h.

di kömmor hid. Hammarlunda.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hid am hær = hit och dit

hit:

Onsjö & Fr.

Hall. & Munk.

hid am hen Dtn. Wmhg.

Nr 32 Skånska Landsmåls-

föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit

hid

= hit c

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lit

Hid

= Hit

1000:4 s. 124

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit, inlaj.

hit
hijt
} = till vänster!

Kommandoord vid
körning med stutar.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hid och nämner

hid å nämner = namnen
på oxarna man körde med.
Den högre hette alltid "hid"
och den vänstre "nämmor".
När ett par oxar skall stanna
smackar man och när de
skola gå äger man petar,
således talka motsatsen
emot hästar.

Hallsäd & Munkarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Fersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitanom

hidanom = på denna sidan

de ligger hidanom bäcken.
det ligger på denna sidan
järnvägen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hitanom

Hidanam:

= Hitom.

1000:12 S. 447

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hite
ds.

hìde

framme (på en plats nära den talande)

han ligger begrâven hër hìde

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hite
adv.

hìde

hen hìde i skȍlan

(betecknar en plats nära den talande).

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hite

hide . adv. "hite: framme adv.

(om en plats som är nära den talande)

här hide inåt vägen. Skeglinge.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

liket

lidact.-e

hämmat

Ja e ju den lidaste.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hiderst

hidast, -l, -a

de e den hidarste.

det är den hiterste.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitet
adv.

hi̲ded, hi̲form lik hi̲d.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitet
adv.

hídad

hiform lik hid; endast starkton.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitet
ad.

hi̲dad

biform till hi̲d, utan förändring i
betydelsen. (endast i Stockholm).
Gårdstånga.

Skeglinge
de flota han hi̲dad
№ 277 Frosta hd
I. Ingers 1947–59.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitet,

hidad adv.

hit,

– ad är pleon.

nor ja kam

hidåd.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hidför . adv. hitför. hitåt

hitför

Gärdstänga

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitintill

hidendé

hitintills

de ha gaud hidendé de gaur väl härätte.

han kommer hidendé män här faur han stämma.

allt hidendé kommer du män ente mår.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitom för här

hid om fäz här .

hur som hälst

hun hilla • geek grau hid om fäz här så där ble
engen zeda.
de gaur hid om fäz här i langa zaer.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hitom för här

hid om för här

Så utt. som anv. ofta. hit och dit

Där e så mycked å vehätta å hid om för här, så där blir engen reda.

hun slo i kreng å hid om för här.

De kjör vall hid om för här i langa raer.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hit om här

hid om här,
hur som hälst.

Tösen sprenger å görlar, hid om här,
hun rännde å tramsa hid om här.
De geck hid om här hånt de bar se.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hitta, - hittar, - hitta: finner på

Ha du enget å hitta på?

Vi hittar du på?

Han bara hitta på lyga.

Nr 3206 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta[3], hitta[1], hittar[2], hitta[4]!
dom finna, finner, funnit[5]

hitta du den?
kan du hitta den.
ja hittar den ente.
nu ha ja hitt den.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hìta, hìta, hit.

sin en màunad àta hìta
di' -an; han flød óp i
màlma hámn.

Nr 277 Ö Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

..ingan dag hade hitt åpp seråned.

4066:28

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitte, pret.

4064:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta bd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

~~hittat~~ hitta II

hitt, p.p.

de e ju hitt, inte gjort.
(ett lätt. när en sak varit
billig).

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hitta, hitta, hitt

finna, träffa på pr. hitor

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hi²ta hi²te hit Gritta ole

sg. hi²tor

pl. ~

hitta

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hitta: hittecke köpt

hittaköpt

(det är) hittat, icke köpt (säges när man fått något mycket billigt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hitta

hìta, hìta, hit

finna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta: * hitt icke köpt

hittekeköpt

billigt

de hittekeköpt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hitta

kan du vitta hitta lomman

J. O.

Lyhy sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta, hitte, hitt v. 'finna'

hitta

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

Sup. hit

den va nån som hade stulet
ed på vägen, dla hit ed.

A. L.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. hitta
finna

hita, hàta, het

ja se säjs de ha ve man hita
dan de e vàse

№ 3236 Versköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɛ̄²ta, hɛ̄¹ter, hɛ̄²te, hɛ̄t hitta v.

hitta

ja ha hɛ̄t hø̄²le her

Svenskeps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hìta . hìta . hit

vi hìta han i svìnahùsed .

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
I. Ingers 1955-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hìta , hítor , hìta , hit.

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitta

"dänn stärrste sten kann
kåmme hitta ..."

S. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitte (prat.)

'hittade'

S. 1 ff

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hitt

de hade hitt på nåd hus

J. P.

Fullträffa. N:r 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hìta, pret. hìta

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta

hìt̲a . hìt̲a , hit̲ .

de va hit̲ sam hìt̲a bjæ̀l̲or pau k̲àla .

(nàr man finner något på ett oväntat ställe)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Hallarör - Onsjö

Munkarp - Frosta

L.A.Nyrup 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitte (prt.)

'hittade'

"å te sist hitte di'an..."

3960:34

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hilla v.

hillor på

hillar på, finner på

"han hillor på så många lyss"

3960:12

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

hitt (sup.)

'hittat'

3739:55

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta
v.

hitta, hitten, hitte, hitt.

Nr 8527 Gärdstänga Frösta hd Exc.
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hitta v.

Hitte

= Hittade något. Hitter o s.v.

1000:4 s. 125

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta v.

Hitt

= Hittat den.

1000:4 s. 785

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*kitta på

kita páu, kita páu, kit páu

arbeta (med något)

kan vel inte kita páu nåd

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

hitta på = göra.

"va hitte du på?" betyder antingen (förvånadt t. förebrående, bestraffande): hvad gör du, tar du dig till? eller (enkelt frågande): hvad är din sysselsättning, ditt arbete.

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hall. socken

Sp. 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

hitta på

han hitar beständigt på nåd
hys = går ständigt något stek

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Kall. & Munk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hitta på

hitta på, hitta på, hitt på

sysla med arbeta

han hade lid o hitta på

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hitta på

hitta på, hitta på, hitt på

sysla med — pr. hitför på

göra

ha hitför dé på

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitta på

hitta prau - er - te - a - d
sköta

ha ja hitter prau, jo ja hitter prau meed.
ha va ad ja hitte prau i gaur,
här e lid å hitta prau i mören osse.
ha ha hun hitt prau i haen haila fåremiddan.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mittelön

Mitalön -an

Mittelöa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hittelön

hitalön -en

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ littetorv

littetär-n

torv som plockas upp på vägar.

di som e försektia kan ano oc de holia littetär.

au littetören e sån våud, å sån torr, nån stor, å nån liten

här e nèen littetär som blar på väjana.

Nr 1795 Ö. Esninge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

litvid

Hide ve

= Ända hit = nära vid.

1000:4 S. 124

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt

hidåd. hitål.

Holmby.

bäfsen sénor hidåd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt
hitåd
han kommer hitåd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kitöt

Lidäol

-Litäl-

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt

hidad

hon kom hidad.
Hon kom hitåt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hitåt

Hided

= Hitåt

1000:4 s. 124

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjon

hjon, -ad

tjänstehjon

. län fr. resp.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjon

Jon:

= Två gamla, man och kvinna.

1000:5 s. 751

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjonelag. 5.

jonelav-ed-en
jonelag (Kopp-Lån!)

här e nåd önka konstitt jonelav.

alla jonelaven kan ju ende va ajsedana.
kaur å äjn tös väl aitt jonelav e bäst.
de gaur ju bäst om di e nöjda må jonelaved.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjort

jo:t, -én, -a, -ana

hjort (t. ex. kronhjort)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjort

jo:rt, -ar, -a, -ana

kronhjort

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjort, s.

jort

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjort
s.

jo:rt pl. -a

Nr 4332 Ö. Sallerup, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjort

hjort

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjorton

jòrten

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjorteon, s.

jortennen, b. pl.

10977:14 5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjul

jul, -ed.

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul

jul, -ed ; pl =, -en

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul

hjul, -ad, pl = , -en

hjul

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjul, s.

jul

4127:14.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjul, s.

jul

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjul s. n.

jul

"mä tvau jul å skagla.."

S973:80

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. hjul

jul, -ed; pl =, -en

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul, ~ kd, ~ lin · hjul s.

hjul.

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul

jul, – ud, – ew

L. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul

jul, -ad, pl.=, -en

han fjorde nör i en gröb
me de èna julad.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul

jul, -ed pl = -en

hjul

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjul

jul. -ed. jul. -en.

de går som sin tjæp i et jul.

Talesätt

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Hallarör - Onsjö

Munkarp - Frosta

L. A. Nyrup 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjula

tjùlka, -ar -a -ad

slå runt på sidan på händer o ben utan för undan som ett hjul (akrobatövning)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tjulbenad

julbåned, pl. julbånade

tjulbent

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulbent

julbåset ~ julbänt

hjulbent även julbånad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul¹baind hjulbent

hjulbent

han sa² jakla jul¹baind

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulbent

julbainad, -a

au.

va den glätten e julbai-

nad.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julbör . -en. "hjulbör. rullebör | skottkärra.

hjulbör

Gärdstänga

/: rullebör

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Västa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulbössa

hjulbössa, -an, -or, -orna

hurudelen av ett hjul

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjulekra

juliga-n-en-n

hjulekrar

Där kom äjn mä en bäzke juligen i väjnen,
haur eka han hajn mä di juligenen.
Di kan sätta ett nytt juliga i,
en bara den ajna juligan e dälli.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul¹ga-n-or-na 'hjulcke'

× hjuleka

ɸör

№ 270.

FROSTA

G. Lech 1916.

G.ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjuleka

julåga, -an; -or, -orna

hjuleka = hjuleker

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Hjulekrja

juliga · W · juligor · na

hjulekka

juligorna va löa.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kjuleka

juliga, -n, -or-na

juligorna e lösa.

Kjulekarna äro lösa.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjulman;

julman, -ln s.
-a, -na;

vagnmakare;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulnav

julnáv, -ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulnav

julnáv, -ɐd, pl = -ɐn

hjulnav

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulnav

jùlnáv - julnáv -ad

hjulnav

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjulnav

julnåv -ed. pl. =, -en.

Lärd

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulring

hjul´ring -en, -a, -ana

hjulring

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jul-kväg -en -a -ana. hjulring

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

julgéna - an - or - orna. "hjältkena"

= julrúz d. bestag på hjulring.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulspår

julspår ltd julspår Lrn S.

Läs: julspår etc

1-s.

№ 276 FROSTA hjulspår

Ö. Sallerup H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 julspjor ed ~ en hjulspår s.

hjulspår

№ 506

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulspår

backeda o må jyba julspår

10650:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulstock

julstó̲k -en

J.-N.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Njultapp

julˈtåp -en ˈ-a ˈ-ana

tapp: kyl i vagn

(1)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hjulved

julvé

hjullöt

framjulen hade fäm julvé

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulved

julve

hjullöt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s' hylved

hilve - ed

hilvé - ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjulved

julvé, -n. "hjulved: hjullöt.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hjällastake

jèLastäge, pl. -a,

lösa stakar eller stänger, som läggas över hjälkarna i uthus.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälle - or, - jälla - na = hölja

vi fick jällana falla
av hö.

Nr 8296 N Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälle

di sån e pau jällen å tar imod hō, ...

4065:19

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæ̲l² n jæ̲l² na x hjälle s.

hö̃kulle

№ 506.

1929.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug

hjälle

jälle . -en . -a . -ana . hjälle

(loftet över uthusen, där hö och halm förvaras).

di valte nor 10 mied dær vå på jälen. Hammarlunda.

gau på jälen ete hö. Borlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæ̲le (-n - a - na)

subst: höskulle

x gjälle s.

Köpinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Gösta Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälle
s.

jèl̲e -en

loftet öven uthusen, där hö och
halm förvaras.

di velte nǫ́r so mi̲ed dæn vä́
på jèl̲en.

Hammarlunda

Nr 277 Frosta m
J. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hjälle

jälle, -n

höskulle; över häst- och kostall.

P. A.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hjälle

jälk, -en, -a -ana

mösulle (ej över logen - detta uttrycke kallas lòpal)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ kjälle

jälle, -n

höskulle (även häst- och kostall)

P. J.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jæl̲ə (-n, -a, -na)

kjälle

subst: loftet i en loge

"han e pa jæl̲ən o tørgər" (!)

Gudmuntorp

FROSTA

G. L.

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälle

jæ̀le, -en, Löskulle

di skole flöta ànton pa
jæ̀len ---- fæ̀n skole klya
óp pa jæ̀len

Nyby.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+hjälke

jälk, -n

höstulla (över ko- och häststall.

S. 6.

Lyby sn

Nr 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälle

jälle - n - a - na

stänge över stall

de gamla jälla va bara staga,
di dräddе titt igenom en sådden jälle,
oppe på jälla ha pigor å dränga hatt nèed rolitt
naur di ahde eng lau di titt på jällana om nättens

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälle
s.

jälla - en

höskulle

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hjälle

jèl̲l̲a, -an

hôloft.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

”kjälle

”jällen

’höloftet, höskullen’

2731:5

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tjälle

jälen

'löskulen'

"så" jälen ...

1739:23

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälle

→
jälla, pl.
) hörkullar `

40H6:9

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e
gälle × gjälle

= gjälm, kölgjälm.

Rätt övers. ? !

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälle

Jälle:

= Hjälm, höjälm.

1000:5 s. 149

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälle, s.

jälle, -n, -a, = lovt = loft men bara i uthus.

Kojällen; högajällen.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kjälle

jälle, -n. -a. = loft med trädgalor i uthus (för stänge)

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~hjälle s.

× ~~gälle~~ ;

jèlla, - lun s.

jèlla, - na

höskulle,

gak áp pa jèlen a

ta imd, sa ska jä

stöfta áp,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälle s. ~~gälle~~ s.

... å kvarv å rälitt på jällen.

10977:5.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälhål s. n.

jälahåled

'hålet upp till hösknuten'

3739 : 11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälatzärnen × hjällbärsing s.

~ kun bjgor so kun ska bråka
mären

mytiskt väsen, som sattes i
samband med drinna och regn.

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"hjälloft s. n.

jälaloftet

'loftet tvi höskullen'

"så hade en ett hål i jälaloftet --"

3759:11

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* fjällning

fjälnez

= fjälatöj.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjällatyg

jälatöj, n.

Lösa stången, läkten etc. som bilda botten i hjällen.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tjällesås

jälesåus -en -a -ana

lösa stången som läggas över tjälkarna i uthusen och utgöra × tjällens golv.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kjällesäs

jällesaus - en - a - na

trä som läggs till jälle

i di gamle husen va jällesausa.

i blann kånne där va en röden jällesaus som brast.

va nån prau jällesausen å dän brast, kånne di döna när

jällesausana lau i blann holia ådskelda. i jinom jällen

en jällesaus fe va holia grov, där va bra lass naur där

va fullt au fo:.

Nr 1795 Ö. Esinge. Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gjällesås

jälles åus - n - a - na

trä som di jälla över stallen med.

häur jällesåus feck va holia grav.
jällesåusen feck va så lang så den räckte över hau
där lau fått mä jällesåusa. gjälka.
sin vases där övanpau jälles åusana.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hjällesås

hjälsaus -en -a -ana

stora stänger som man lade
från logen i takskäggshöjd in över
loggolvet. dessa stänger bildade
botten i hjällen "sin fäkan vässa
na klövar"

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

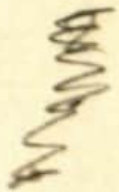
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~hjällesås~~ × ~~hjöllås~~ s.

jælesèus (-en -a -na)

subst: stora stänger som man ligger hö på uppe på lapallen. (loppallen)



du far ga op o lava jælesèusa na mæt

Älvsinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Östa Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hjälm

jalm, -en

hjälm (stor vit fläck i huvudet
o vid öronen på en ko)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälm

jælm, -en, -ar.

fristående tak på stolpar, varunder
halm förvaras.

dær va en vældi stór jælm,
mæn sín blåuste dær omkúl

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjälm - ey - a - na = Tak med
pelare utan väggar.

vi kan lägga halmen i
hjälmen.
Vi får lägga halmen i hjäl-
men.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jelm. ¹en. ²a. -ana. "hjälm". ett

tak. vilande på stolpar. varunder hö och

Skarhult, Borlunda

halm förvaras. ~~Allm. i Torsås h:d.~~

ve kreatinebärj. ²Öpe ve jelmana.

(Skarhult.)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Torsås

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kjälma på

jälma - r - a - ad

går på

han jälmar hånnlöst prau.

han jälma prau te han feck som han velle.

de e ende när te naur di skå jälma prau på de

må dro han ha jälmad prau. vioed.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälma på

jälma-r-a-ad

bete sig hänsynslöst

där e andans ans älla sans udan bara jälmar pau

hun bara jälma pau hännlöst.

di ska väl ende jälma pau hår som hälst.

hun ha jälmad pau så hun ha faud rätt.

Nr 1795 Ö. Fspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälmarebygnorna, Kjälmarö-

bönderna, bönderna i Kjälmarö

(på den tiden var då Kjälmarö

bestod av 4 gårdar — före 1860 talet)

jälmarebygnorna di gå vars tie

rektålor.

Karlön.

№ 277 & 512.

S-tugen 1930.

Frosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hjälmet

jälmed(r) pl. jälmeda

försedd med hjälm (stor vit fläck i huvudet o kinnöronen på en ko)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lägga de hjälmiga till
hjälmig

lägga de hjälmede fe = ett alle.
när man skulle lägga manken
till
du kan lägga de hjälmede
fe.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälmig

mä nu far ja mäck lägga männnor
den jälmede.

= taga till riset ellen kajpen.

3717:5

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälmed, pl. ~a hjälmig a.

vit i huvudet, försedd
med stor vit blås i pan-
nan (om kor)

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fælmed, -a adj: om boskap med vitt huvud men hjälmig
färgad kropp

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälmring

jälmr-en -a -ana

snok

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. hjälp

jælp -en

den ǫ̀nes jálp

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälp

jælp, -én

hjälp (byte jælp) grannhjälp

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälp

jalp, -en

hjälp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälpa. -or. jalp. jälped, hjälpa.
Gårdstånga. Borlunda. Skarhult. Hurva.
Borjöklosten. Höganäs Skeglinge

jälpa tē. hjälpa till. ja gaur hēr
a jälpor tē. Borlunda.

vi jalp varānra Höganäs
hēnan falt i fjilan a dan jalp ja op.
Skarhult.
här ble māga mēnigor jälpna."

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälpa.

hjälpa II.

dær va lia mäza ble jälpna po
de vised. Gårdstånga.

di jälp en aw dynan a i bäsed
(uttryck för att hjälpa någon till dåligt tämne)

№ 277 & 512. Gårdstånga Fosta.

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa III

han jälp en, so han kœne

seta ój se.

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälpa, jälpte, jälp, hjälpte,
hjälpad
hjälpa

hjälpa

han vill hemma jälp me

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

hjälpad

ja ha matad hjälpad nom
jag har mått hjälpa honom.

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jælpa jalp jälped hjälpa
pl. jälpa

hjälpa

№ 506.

S. Rönn. Frosta hd H. Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa, -or, jälp, jälped

han fek jälpa-n a læra
a læsa

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jælpa, jalp hjälpa

hedra

ja jalpsmedom

tältta

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jælpa, jælper, jälp, jälped

ja hær si ja jælper mæ

jag har så jag reder mig

A. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa, jalp, jälpad

hjälpa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jælpa , -or. jalp . jælped

han hade jælped dom lr̥ta .

Nr 4237 Höör, Frosta hd

I. Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjälpa, v.

gjälpa

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälp; pret.

4066:2

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa

refl. jälpas ed

så fek di jälpas ed

Nr 277 Ö.Sallerur, Frosta hd

I.Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpas

da kan jälpas öp ma

jösak

G. P.

Harby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jalpa te

vi pänga fek jalpa te

O. P.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa
v.

jälpa, pret. jalp

Nr 4407 Hörby, Frosta hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jælpa . jalp . jælped

jalp - en. hjälpte honom

ja jálp -en a fjørde stén.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v hjälpa

jälpa, jalp, jolped

pr jälpor, de jolpa

sa jolpa de té ma hörnen

han jalp té o mùra

№ 3236 Svensköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordstäv hjälpa

han har ente(inte) hjälpt

mer än en, å(och) den gråd

(gråt) närr(när) han gikk

(gick) darr-ifå (därifrån)

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1939.

=sadsom den som inte

visade hjälpsamhet mot sin

nästa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjälpa

jälpa

änta kone de jälpa di
jik lónten omkrey en
gamal fjònka, for di va
fùga.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd M.J.

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjälpa:

hon va ta vänt a jälp

vos a hoga nä

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa ;

hjälpa, -or, hjalp,
hjälpad, hjälpan ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa:

han som jälp me a
leja ---

A. L.

kon ka jälped mé a sàla

O. M.

Nr 4810 Bosjöklooster, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

hon jälp folk a ploka
pantóflor

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa:

han va hèma a jälp vos

~~hta~~ a andra óm leta i stålan

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd

I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa

jälpa . jälpor pl. jälpa .
jälp pl. jälpe ; jälped .

№ 266 Onsjö & Frösta Mankarp h.dr

L.A.N. L.A.Nyrup. Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa v.

jalp (prat.)

hjälpte, halv

"men de jalp ente ..."

3213:57.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa, v.

jälpa, -or, jalp, jälpad

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa v.

Hållpen

= Hullpen. Hjälpt. Han e ente
"hållpen" hjälpt må de.

1000:4 s. 130

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa v.

fälpa, jalp, fälped.

Vårt aur ha ja fälped enn
må såahøsten.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa 06.

... jällpa mån au dynan
å i båsed.

Talesätt

10977:X 12

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjælpa fram

jælpa främ

framjælpen, framjælpare

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup.

Hals. & Munk.

Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

jälpa tē ljälpor. jälp. jälpad.

hjälpa till. biträda.

Gärdstinga. Korslunda. Skegl'inge. Skarhult.
Ö. Strö

där va vissa som jälp tē a kle; di
jälp tē léta te mans. Ö. Strö.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

hon jälp té a hösta a fek

til ena i timan.

Nr4810 Bosjöklostet, Frosta hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

jälpa té, jälp, jälped

hade kon vad fämtan áun,
se kone kon jelped té

J. P.

1949. 4407 Hörby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

jälpa té . jalp, jälpad.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa till

jälpa fé, jalp fé, jalpad fé

hjälpa Tiu

ja jälp jafé

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpa Fill

jalpa fé, jalp fé, jalpad fé

hjälpa Fill

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpas åt

jälpas ed

vi jälps ed

Rinsö

Wyby.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpgräbba, s.

jällpegrebban, b. sg.

10977:6

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpkäring

jälpreząärrn -en -or -orna

hjälpgumma

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjälpeljäring, s.

hjälpeljäring-en-er-na

städhjälp

de e ente löns å tänka pau nån hjälpeljäring
får va här här manga hjälpeljäringer som hålet
de va de å spänna hjälpeljäringen får onög kjarran
hjälpeljäringerna ha raint tad tröli

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälplig
jälpeli-l = när en ska ej
lär så bra + negation

de va ute mar en jäl-
peli han känne heda le.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälplig

gu hjälpeliftt-a
svordom.

De a ju så gu hjälpelitt vengt så.
Di gaa ju så gu hjälpelia krössit.
Där finns engen gu hjälpeli räu

Ö.Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jälpeli,-l= hjälplig

de e rute mer en jälpeli.
Det är inte mera än hjälplig.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpepräst. s.

jälpeprăst

3808:18

pastoratsjunkt

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpräst

jälpepräst, -eu-or-na-
pastor

där e jälpepräst.
där är hjälpepräst (pastor).

pastorsadjunkt

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjälpesam

hjälpesam. adj., hjälpsam.

Skarhult

Gårdstånga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpsam

jälpsam, ma

han e så jälpsam å

snäll.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälpsam adj.

jälpesam

å vad snäll å jälpesam ... "

3960:19

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Xhjälke

jälfa -en

= en jältrig som spigas fast (va)
sa inte bösan gnävar pa äsel-
bösed; den ska gjda fréed

N. 3236 Svensköp. Frosta ho.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Jältring

jältring-en

en jältring spigas fast så enta
bysan gnåvar på ansalbård
den ska gyda träed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälteskiva

jälta Gipta -an

skiva på en ringsakel
ring på hyllvärk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hjältskiva

jälta Gösta `an

sing på nylaxeln

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjäne

jàane -en

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärna

järnpa, -en

hjärna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärna

järne, -n, järnor-na

de e nåd fail pau

järnen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärna s.

järne

hon ha mått fel pau järnen så
hon e inte räktit som hon ska va.

3809:17

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärna s.

järna

3809:17

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjärna, s.

järna

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 järna n

Ljärna s.

Ljärna

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärna;

järna, - ln s.

järna, - na;

stedz järnan ti

mi;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fjärne, -n s. 'hjärna'

hjärna

Harlösa

№ 275. FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärna

Jarnan

= Hjärnan

1000:5 s. 144

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärnblödning

järnblödnen, -en

hjärnblödning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärnblödning

jarnblödning - en

hjärnblödning

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

järfta, -ad, pl= -as

hjärta

järfad hada stånad (hjärtslag)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

jär̲ta, ⁄-d

S. G.

Frosta hd.

Lyhrs sn
N 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gårta d gårtan en hjärta s.

hjärta

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjänta

jànta, -ad

dålit jànta

(med kjäntsvaghet).

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjärta / s.

järta /, -d; järtan /, -an

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järta = hjärtelag hjärta

han har så god järta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärta

kjärta-d:-or.

Var kan dåligt kjärta?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gjärta, s.

jär̄ta/, -d; jär̄tau/, -au

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärta s.

jànta, -ad.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järta .-ad. hjärta.
s.

järtad e tómt for blǫ́.

Bosjöklosterm.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Tvärsta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärta,
järta, - ad s.
järtan, - an
ja kar ènta järta
i ma ti a fjøra
ld.

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

Nr 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jàrta (-d, jàrtɛn, -ɛn)

hjärta

subst: hjärta

Qudmuntorp

FROSTA

Q.-ch

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärta

järta, -ad

di mo_ta ha et järta aw sté_n

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta

järta, -d

han har dåligt järta.

han har dåligt hjärta.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta s. n.

järta

"va i form av en järta ..."

3739:23

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärta s. n.

jartad

'pumphjärtat'

"bak ain bygel au jarn sån lät-
tas upp å nar å den Rallas jär
jartad"

4125 f. 10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärta

Svar kjärtad på röl-
la skällad
= är godkjärtad och
kjälpsam

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kärlad Gränzdike
på Stråtorna fain
= var alldeles förskräckt.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjärta

Jarta

= Hjärta, Jartans, Jartelek, Jartego osv.

1000:5 s. 144

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtablod

järtablö - ed

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

järteblòma (n- or- na) Gjärtblomma

subst: höjtnamnsbjärta

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Gjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtegod

se hjärta

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtelag

järtelav, -ed

hon har så gått järtelav.
hon har så gått hjärtelag.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jærgipad ell. jærgipad x hjärtklappad

adj: oftälig, orolig

hon e sa farlra jærgipad sa
hon e sa jærgipad ænan mören kämor

Åspinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Gustafsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hjärtekenkl

jartorknajt. en

Ha du jartorknajt.?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärelag

järelar - el - en

en sar liaväll kenga

goa järelar.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärter

järtor

hjärter

järtor kaj

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sl. Kyärter

järtor

№ 3236 Versköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kjörter

jáṛtor

i kortspel

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjärter,

järtor s.

vid kortspel;

där fick han järtor

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärter

jartor

jartor skång.

hjärter kung.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärteress

järtorés

hjärteress

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kjäterum

Darr sån e Gärderum
e Länzarum
= Dus godkjärda
Kan man jö ligga.

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärterum

järterom (= godkjärtenhet)

der sam e järterom e sägarom.

(ordspr.)

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Halleröd - Onsjö

L. A. Nyrup 1876. Munkarp. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hjärtklippad

järzípad

känslig

e du så järzípad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Kärtkippad, a.

jäzkjippa - da - te - st.

tafatt

tös statt onde å va så jäzkjippa.

van onde så jäzkjippa så onart nåd e på färe.

ja troz di ånger e jäzkjippadare en di gamle.

glötta blea jäzkjippadast allti naur nåd tar ve.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hjärtkippad

järtfjépad

angelägen, bydd

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kjärtkjynad.

jartsjépad a.

angelägen,

de va fårlit va

han e jartsjépad.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtkippad ja.

te erkippad

3392:2

Nr 5314 Harlösa, Froste hd
Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hjärtkippat

järtsjúpad

= bryddd eller orolig för något.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtklippad

järtfjépad

ängslig. stälig, rädd att något ej skall gå efter önskan.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjärtlig

se hjärta

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjässa

jäss, -en

~ hjässa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjässa;

jäs-a, -an s.

ja har sa ont i

jäs-an;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jèsahàla, -an. kjöss-håla

di skola kyta öp jèsahàlan;
so dro di dom i haured alt va di
kòna. Skarhult.
(Bot för hundörk)

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjörna, s.

hjerra, -n, -ar = hörn, hörna.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ko
s.

kov. Lan

vattenho

(men i Silvåkra: kaw)

1956. Harlösa, Fosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho

ho, hon

a-er a-a. vän i hon

A. T.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho

Hån hov

= förvaringsskärl

för fodder o dyl

el. backelsehån e

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho

har. -an. -a. -ana, áldu hör,

=ho. tráj.

Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho

hǫv. -hn. -a. -ana = ho.

N. Rönum.

№ 277 & 512.

1. Juni 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos.

hoen

"når en hade slak hantelen i hoen"

3739:13

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1933-38. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ho

Ho

= Traj. att äta utav ex. = Svenska.

1000:4 s. 125

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hoa

hoa

= höjda c

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

× hoa

hoa - ar - a - ad

spela

ha staur han där å hoar ätte?
han blar staunes å hoa.
han kan staa i langa bajde å hoa.
ja tror han ha staad där å hoad i en hal timme.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoa, v.

hoa - ar - a - ad

svinga

di sto ude på ageren å hoa mä fjyverna.

ha staur di å hoar på de vised ätte.

Dro di ska stau länger å hoa.

di ha staud så länge å hoad.

1795 Ö.Espinge, Frösta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hoffmans,

höpmans dräpa,

ja hade sa ont

i mäven, men so

tö ja non höpmans

dräpa.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† ho galen

ho galen-a-re-st
förvirrad

människan blar väl ho galen ha de lier.
de e varre sin di blaj ho galna.
di som e ho galnast kan en ente dras mä,
nu e han ho galnare en van.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höja v.

höja, -ar-a-ad. höja. vårnas. höjta.

Hurva

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Tosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ höja

höja

höja. skika

tösor, stat ente dæn a höja læzon,

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höjande

höjanes = stoja och reja
göra sig gällande

de va faselt va han
e höjanes.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta

höjta

= höta

höjta

han höjta me tjäppen imod

me

Lillaröd

Nr 3534 Frosta hd

Hammarlunda

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta

höjta - ar - a - ad

höjta.

Där stauk äjn ude mitt i steeked å höjtar.
han sto å höjta på glöttana.
Då ska han väl stau där å höjta.
han ha staud länge å höjtad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta, -r, -d höjta

han höjta å skreg.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

höjta;

höjta, -ar, -a, -ad;

han höjta a

skredz!

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holiga, adv.

... så lavaren fekk nauga
holia langt ätte dänn.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd 1977:14
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holiga, adv.

... sånn vi sådе ikrenng,
holia traungt får de mässta.

8
10977:17.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holiga, ado.

... å skolan va te Lånndins
Bäjinte holia nära ve.

20
10977:X9

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holija, adv.

... ska ja prata holia
udførlitt ånnu ded.

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holiga, adj:

Männ enn fekk halla se
mä holia manga teskáb
...

10977:2

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holigans

Holians

= Ganska bra. Uttrycket fanns även i Frosta härad.

7000:4 s. 726

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holk + holk s.

2
havren gaor 2 holk

(havren gaår 2) ak

H Areskoug 1924.

FROSTA N:r 276.

Ö. Sallerud.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ holka

hålka - erkka - ed

stöder

de hålker å bålker bå hid å did.

de hålk så en ble raint sie stött.

de ska ente hålka varre en de gaur.

nu ha de hålked au.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Holländare 8.

Holländaren

'Kniven som man skär
Rött och bröd med'

3392:26

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× holländeri,

holländeri – hd s.

" – ln,

mejeri.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× holländeriska,
holländeriga - an s.
f
- or - na,
mejerska,

Hunneberga i Hariösa, Frosta hd.

Nr 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holme
s.

hòlme -en

Nr 4332 Ö.Sallerup, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Holme, s.

Hålma

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holme

hälme -en

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holmeja;

el. ø,

homøja, -an s.

-, -or, -na;

se övn. betygg.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x homeja

homëja -an-or-ond.

utbyggt fönster på taket eller
försedd gavel med öppning på
taket.

Skarhult

Ib homëja

halmëja etc.

ant-fr. Borlunda.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komeja

komeja -an

utbyggnad å uthustak

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ homöja

homöja -an

den utbyggda dörröppning för "tjällen" stänget (t:ex vän) genom vilken kock förs in ("stickes upp")

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

homája -an

s. homeja
utbyggt fön-
ster eller dörr
på tak

№ 3236 Sversköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hamäja (n)

subst: hämäja

x homeja s.

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Ester Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

hømæ̆a

x Homeja s.

hömeja; den plats på tedan
av taket där man sticker
in hået.

Svenskåps sn, Frosta hd.

M 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x komeja

komeja (gm sammanblandning med kö), utbyggt fönster å tak eller takkupa med lämmar över uthuslänga.

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hönsja

hönsja (med folketym. anslutn. till hö)
e = ä"

utbyggnad å taket till.

Stallängan för intagande av hö etc. (utbyggnaden var försedd med dörr el. dörrar) 3739:17.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x homeja, s.

Soled å hitt va dan ve homäjan
å kvavt å rälitt på jällen.

[om "klöverhöstande"]

10977:5

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*komma
s.

kàmpa, -an, -or, -orna
ryssja (fiskredskap)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komma;

homa, - an s.

- or, - na;

ryssja,

vi fe̊ʃ hö̀man fůl.

a feʃ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komma
s.

kòma -an -or -orna

ett fiskfångstredskap.

(Rånö)

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma s.

kåmma

'ryssja'

3263:17.

Nr 5002 Bosjöklo**s**ter, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* komma

komma, -an, -arna

fiskeredskap

komarna ska fångas M.P.

Fullt ifta ön.

№ 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönna n hönor na x hönna s.

ö
hänna

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

komma ~ — refl. kommа

~ sig

flytta sig åt sidan
(om låstar)

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Komma s.

Hamma

= Fiskredskap. Begagnas i aar och backar.

1000:4 s. 730

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Komma dig

Hamma, aa

= Sages at hästar, när man vill dom skall flytta sig.

1000:4 S. 730

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*komma sig

komma sa, -ar sa, -a sa, -ad se

flytta sig (i Tillerop till kusten

komma dit

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* homma dig

hóma de

flytta dig! sop fia hästar, då man
begär att de skola flytta bakdelen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hömma

hömma da

säger man till en häst när han skall
flytta sig till sidan.

P. A.

Dörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ komma ~~hämma, sb.~~
v.

hämma - en
utt. till hästar.

hämma de, hämma de ög. (eller namned på hästen.)

hämmen ez. -ä.

kan du hämma. de lid.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komma vb

hå̄ma (i - hå̄ma, d)

verb. flytta sig åt sidan. (om hästar)

hå̄ma da fraza (namn på häst)

åspringe

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*komma sig

nöma se -ar se, -a se, -ad se

flytta sig åt sidan (om hästar)

nóma de

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönna 2 sk. -ar-a-ad. 'komma sig'.
maka på sig, gå till sidan; tages mest
om att till kusbjur.

honna de! Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×komma sig × komma s.

kåmma se

'flytta sig i sidled (om häst)' S739:72

vanl. i imperativ: "kåmma de!"

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× komma sig

hämma se = flytta sig åt sidan
(om hästar)

Bygd faur hämma
se, naur ennska röjta.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig_1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hommer, s.

hå̊mmer-oren

mage

de e bra å ha nå̊d å
slau i hå̊mmer(oren)
bara en faur hå̊mm(oren)ern full

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hammer, a.

hå mmer.

hänsynslöst.

nu gaur de håmmer i langa raer.

di lar ad gau håmmer.

vi genge håmmer ye bå ståbb å stätta.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kommspets

kämmespess

'strutändan på ryssjan'

3163:17.

Nr 5002 Bosjöklo:ter, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obj. form

~~hennes~~ hon

henne, henna (hennes)

e du bekant ona "henne".

~~de e henna~~ ~~glötta~~.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon, hon pers. pr. hon

hun, hun

hinas, hine, na

hina

han Fo na få sitt (gifte sig med henne Fus sist)

hina nör de va kåsaanan

hina får e dø o nör ma

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hun hon pr.

hon

hun hade utdrätt en

ärn

Svenskö/

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hen²n hon pr.

henne (betonat)

han ² sam fråkla med

hen²n.

han är så hyggligt mot

henne (d. v. s. hustrun)

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

na

hon pr.

hmme

dɛ ɸla na

de dödade hmme

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon pr.

hun, hun, hun, hine, hinas, na, hon

pron: hon.

han vele ha na mæse te lon

hun jørde ded, hun vele ve skole gaud
ve jøye te hine i stæled
hem fraugar ate hinas klistor
de a hinas pahitor

Espinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hon

= som tilltal om ej titlarna lagts bort.

ex. haur e hon ifrau.

3703:1

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon, hon

hinas l. hines

hine, na

Lion ps.

hon, hennes, henne

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

S. Rönnes

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

na hon:

hunne, abt.

ja blåsska mødna ~~ds~~ ød

hun skal tïa

Timan i Hörby

Hörby sn — Frosta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hon~~ hen

obj. hɛ̀ːna (hɛ̀ːmas)

alt dɑ e hɛ̀ːmas G. Å.

Härlunda sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon
hemme

(obj. obtond) na

di kalla na jar skòlan

C. A.

Horby sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

№ 1073

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hon - hon (vanligast

hen - hen (i en del fall bl.a. de äldsta

hon pers. pron f. gen. ~~hennes~~ / hinnas / hina

hinas mor obj.f. hina - na

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

~~hennes~~

hj. f. hɨn̲a (gen. hɨn̲a/ se under hennes

S. O.

hɨn̲a dɑ̀t̲er

Lyhem sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɨnɐ, hɨnɐs 'henne, hennes'

kon:

dɐ va hɨnɐs døtɐr

№ 275.

Harlösa

G. Lech 1919.

FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

mon.

hon

Obj: starkton. kène, svagton. -na

den mèen fálskhèd i kène

M.O.

4810 Bosjokloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon II

di lø hine bø dan

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hene pron. 'henne'

obj.

hon II

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. G. Ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

vbt. na

der va un hår feras o hög na

A. A.

№ 1072. Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

honn (hon)

"då hitte honn et ägg!..."

s. 104

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hzne

kon
f kinne

pr. henne

obj. - form.

Gudmuntorp

FROSTA

Sk.

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

150

hon fem.

-na (enklitiskt o. obet.)

'henne' (obj. f.)

"o så frågte hann'na ..."

S. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

pron.

hon i samband med räkneord =

klockan.

de kunna vara te hon va

två.

Brostorp.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hon. pron., hon.

pron.

Borlunda. Järbt., Holmby. Hammarlunda

Skeglinge

de va ente hon dær fjørde. Borlunda.

ø

ffr. hun.

№ 277 & 512

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

mon.

hon

obj. hine, svagtonigt -na

Gårdstånga

de va så bestämt au hine, ana brahé.

H.O.

№ 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

~~Hon~~

na = henne

ska du gå te na?

Skall du gå till henne?

Svagton. obj. form

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

-na (obj. pers. sg.)

'henne'

"så' en kan gåra na"

3218:17

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kon fom.

konge (obj. fom)

konne

"de stann inte rätätit rätt te

mä" konge..." 3960:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon fon.

hon

"å hon brega å sa"

(hon)

S 810:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

mon.

hym

hym dànsa so lät ma di
nya träskona.

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

pron.

hun, pron.; obj. form bet.

hine, obet. -na

Holmby

...r 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hun. pron., hon; obj.-form hene m.

Harlösa

Holmby. Högseröd. Ö. Sallerup. Lyby. Hörby.

hun va ente gamel präs.[2] Ö. Sallerup

för. hon.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Kosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hem 'hon'

hon

FRÖSTA

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hæn pron. 'hon'

№ 275. FROSTA Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon;

hun pers. pr.

hènas gen.

hènä ack.

ja vèd, linta am dè va hun;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

hun

hun hagde en ved låse

paa tåget

S. O.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hon
forts

Hun

Hun vid dar AP. 83 år Karlsfält

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hun

hon

hon

hun ha vad dar at

haida

Timan i Hörby

Hörby sn Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon II

hwa blɛk sɑ kònstit gwɛ́g;
hwa blɛk vɛ̀ɛdon.

J. H.

hwa blɛk lɛ́g blɛ́g. N. P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon

pron.

hun̲ el. hum̲

obj. form betonat hi̲n̲a

obetonat -na

hun va ènte ga̲m̲al prè̲s̲is.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nom. hun l. hon — hon pron.

gen. hennas l. hennes

obj. henne (starktryck) na (svagtryck)

tro hun hon ska gjuta se

me; da e hennas ena barn.

hennes bror

henne

№ 276

P. Sallerup

FROSTA

H. Areskoug 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hun el. hum

hon

pron: hon

Hörby

FROSTA

№ 267 G. Lech 1915.

G-ck

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon
henne

na, i la na

svagtonig obj.-form.

= henne, lä- henne.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kon :

obj. Linne

= Länne e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon
m.

hen

obj. hinge, svagton. -na.

Nr 8527 Gärdstänga Frösta hd Exc. 1

K. J. Lyngby efter Gust. Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hona

hönsa, -an; -or, -orna

hondjur

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hona

hönsa, -an, -or, -orna
hona

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hona n hönor na hona s.

hona

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kona;

kùna, -an s.

-or, -na;

da é an kùna;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hona s.f.

hona - n, honor, -na

hòna

honan e grannast.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honette

hönätter a -re - st

behändig

de va en hönätter riva.

de e bra må hönätta varktäj.

de hönättare di e, de lättare gaur ad.

de som e hönättast kan ende vras fau fatt.

de gaur så hönätt å bra.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honett

honett-a = snygg och hederlig

di var ed så honett.
som helst.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* konkrák

konkrég

nordjur

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanom

Hänäm

= Hanom

1000:4 S. 120

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hånung

hå²na, -an. honing.

N. Lärum.

№ 277 & 512.

1. Juges 1929. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung s.

hana - n,
honung

här ha nåck blajd mien hana i aus.
hanan e liavål dyr.
de e ente all hana oom e lia go.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta h

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

~~*hana~~

hàna, -n

honung

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kåna 'honung' honung

Kåna, -n

N. Rörums sn, Kosta hd,
Malm. l.

3296. Erik Johnsson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Anna~~ kornung, S. ✓

Anna-n = kornung

e här gått om Anna i
aer?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hana n

honung s.

han aod op al ~ n

honung

№ 506.

S. Rõũny Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung;

hònen, - en s.

f

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

hàna

dar a hàna z hǫ́dad (om tonk hund)

Karlösa

enl. uppg. av adj. V. Welander 2/2 1917.

№ 277 & 512. Fosta.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hanina

= honung

hànrz

honang

Högseröd

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

hånung

= hannung

formen mot å torde vara
uppe. på. J. J.

.№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

hänta, -ad

honung

Nr 4342 Lyby, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hönung

hàna

hönung

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå̤na s. 'honung'

honung

för

FROSTA

G. d.

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung

kåna, -an

Ö. Sallemp.

1916.

№ 277 & 512.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²nrz. -en. yngre hå²nrz, honung.

Skarhult

slyza hå²nrz

hå²na, N-Rörum

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honung

hàna

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung

kåna (f. -an

konung.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~hana~~ honung

hana = honung

här har vad gatt om hana i aur.

här har varit gatt om honung i år.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hanung

Hanung:

Hanung

1000:4 S. 131

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honungfat

hanafad - d - n

honungskruka

här nära i boen staur ett stort hanafad.

de hanafaded sar ud de å vara.

där e mèed i di store hanafaden.

för så skölde di såddna hanafad, så drack di hanavann.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honungagök

hänezajög. yngre hänezajög. -en.
-a. -ana. honungsgök. d.v.s. kaffe
likstäl med brännvin och dessutom en
tesked honung.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* honung
~~honungskaffe~~

hånakåffe, -et

kaffe med honung i (ansågs bra mot förkylning)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Honungskaffe

Hånakäfe ed

kaffe med honung i (bra mot

förkylning

Nr 4506 Bösjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung-

~~kassaka~~ kånakéga. n. -or. -na: ko-
nungaskåka.

Vell du ha lätta kåna-
kéga.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honungmat

hanamad -en -a -na

honung på bröd

får va de stort naur glödda fe en hanamad
de va ende fraugan om smör på hanamaden.
hanamada kånne di ende lägga i hob å ha de
hanamadana va söda å goa, naur de va sött bröd. kommemad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× konungmat

hånamåd, -la, -a, -ana.

konungs-smörgås.

Ö. Sallengr.

ent. N. Åstön.

№ 277 & 512. Frosta

1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honungmat

hånamåd, -en, -a, -ana.

honungmat, smörgås med honung på.

N. Rörum.

№ 277 & 512.

1. Ingers 1929. Trosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honungsmat

hå²nrzamå:d -n-a-and,

yngre hå²nrzamå:d,

tmörgås med honung.

Skarhult.

vase gø: a tå: en hå²nrzamå:d.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Kornugnsmat

hånamåd -en, -a, -ana

brödskiva med komma på

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honungmat hanamat

hanamad - en - a - na =
1 1/4 1 0
honungsmörgås.

vill du ha ett hana-
mad?
vill du ha en honungs-
smörgås.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

konung-

~~handelsman~~

handslöjd. n handslöjds-
na = ett redskap som an-
vändes när konungen från
sina.

Hànaslöja

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Konungsvatten

hänavän - ad

konungsvatten

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honungsvatten

hanavann - ed

honungsvatten.

för naur di slajta bi, feck di hanavann å brö te meaftan.

di läcka när meed brö må hanavanned.

di hade hanavann i räktia säua.

№ 1795 Ö. Esvinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

honungvatten

hànavàn, -ad

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* honung-vatten

hànavàn -ad

varmt vatten med honung i

(bra ~~fool~~ förkylning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

pl. hö̲ba

= sädeskylen.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hål

en hajl hål

P. J.

№ 1072.

Fulltofta sn.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hop-en-a-ora=20 par kär-
var' när ädra ätter ajep
hop ett
här många hoba ru fek
dul?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lop s.

Lab

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kop
s.

kåb pl. -a

spec. = sådesskyl sammansatt av tre
tråan.

dan skåle tre' tråva ta en kåb

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hop

hop -en, -a, -ana

sädesskyl

Rärö

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kop
s.

kåb, -'en. -'a. -'ana.

Nr 273 b S.Rörum, Frosta hd

h.Jeppsson 1918 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop s.

hole hob

'Ho Räwar (säd el. kli upprätta)'

3810:2

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kop:

hær e en lỳsali· hȯ̀b sòmanstæ̀on·

dæ e en fȧ̀sali· hȯ̀b nú· .

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hop

en hajl hop

en hel hop, en hel del 5. c.

Lyby sn.
№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

en hóbor

en hop

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hɑ̄v, ¹-an, ²-a, ²-ana

även i bet. sädestrave.

(D. Gårdstånga)

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kop,
kåb, - ån s.
- a, - na,
ni bakóvar ènta
ka ån kåb mi
jar,

Hunneberga i Harlösa Frosta hd

Nils Bengtsson 1932.

№ 1062

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hȯb.[1] -en. -a.[2] -ana. hop.

Gärdstånga. Borlunda. Sheglinge. Skarhult.
Hurva. Ö. Stö. Borjöklosten

en fȧrli hȯb. en förfärlig hop. Gärdst.

№ 277 & 512

Fosta

L. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop

hɔb. ¹en. ²a. -ana. "hop" = 4 tiavar

en hɔb de e fi:ra tɾ̄a:va so kal̄ad.

Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frösta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop s.

hob

'hop, massa'

"om där va ain fasel hob på bord ..." 1864: 18

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kop s.

kobana (kost. fl.)

'skylarna'

"som en fan kärra upp åtte kobana ..." 3739:27.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1938-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kop

hob-en hɔb, -an

= hop-en e

kring Löberöd

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hop, s.

... enn fårsskräkkeli hob au sagarr ...

10977:7

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå:ba, hå:bar, hå:ba, hå:bad

-kupa

di hå:ba pæ:rnama

jæ:n.

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hopfiltrad

hôbfiltradar f.-er f.-ad, -e part. adj.

Haptofrad.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. allmk.
Nyp 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hopkramad
perf. part.

han va rönkled som aitt
hopkrammad papper.

3809:15

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hopp

hop,-ad, pl =

hopp (en dike osv.)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hopp

hap, -ed ; pl = -en

hopp (i luften)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hopp

hop, -ed, pl =, -en

hopp

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hopp

en flicka leva på kräf-
ped. kläder läppar
= man får kalsas
det bästa

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa

hòpa; -ar, -a, -ad

hoppa

/a hopa bandes nöt i månad

J-s Tillägg 1952.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa

hàppa ˈ-ar , ˋa , ˋad

hoppa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hopa ~ ~d hoppa de

hoppa

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

S. Rorum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa

hoppa, -ar.

kan du hoppa sau högt

S. G.

Lyby sn,

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa v.

hoppa av (fret.)
, hoppade av ,

" a prinsässan ble så gla så
hon hoppa av knädd på
tröskel ... "
S. 19

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hopra

hå²pa, -ar-a-ad. hoppa. v.

Imper. sing. hå²pa!

plur. hå²pen!

hå²pen, i' som e so å²ppa. Skeglinge

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppa nedan

hapa ónan

pògan hapa ónan

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppas
v.

hàpas

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hoppas, v.

hàpas, hàpadas, hàpads
hàpas; hàpas, -, hàpas pres.
hàpadas; hàpadas pret.

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppestäuta s

hoppestäuta

hopp, ytter och glad flicka,
hoppelossa

3392:3

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppestäta s.

hoppestäta

' hoppetassa '

3392:3

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hoppestäta

hoppestäta. n hoppestätorna: äten flicka om gärna hoppar

Jul e ain säm äden hoppestäta.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okänt L.F. koppetossa

= padda

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppelossa s.

hoppetossa

'yhtälla, glad och munter flicka

3392:3

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hoppfisk;

häpfeg, - en s.
- a, - na,
groda.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoppla

† hoppla
itj.

di dansar på loen, får hoppla
å tjoh!

N. L. Olsson, Må pilepiba

s. 8.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

haphila-n-or-na s. 'bensnara'

koppkilla

Hör

FROSTA

q-ch

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

koppsan

kåpsan

= säges när någon

fallet.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[hàpɛ̣stat̪a̤ s. 'stäta'

+ kopstälta

Pör

FROSTA

№ 270.

G. Lech 1916.

Ö-de

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hor

hor -ed pl -

skörlerna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora

hörja, -an, -or, -orna

kallfotad kvinna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora
s.

hœra pl. hœron

orkei t. rænn på en fiskeort.

hœron --- di va bræa

hæstan som bråksa.

M. O.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora

s.

hörsa, -an, -or, -orna

hora

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora

s.

hörk -an, -or -orna

kättfärdig kvinna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora s.

hora, -n; horor, -na

'lösaktig krimma'

3960:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1938-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora v.

hörja, -ar, -a, -ad

föra ett lösaktigt leverne

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora v

hörsa, -ar, -a, -ad

ilka Skörlevnad

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora v

hòra, -ar, -a, -ad

göra hor

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora v.

hora, -r =, -d

(hȯ̲ra)

3960:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hora s.

Hora

= kvinna som bolar.

1000:4 S. 126

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora v.

Hora

= Bola

7000:4 s. 126

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hora, ob.

Naur kvenngan horar å
mannen sjel, så dra dajj
te boed bägge.

Talesätt

10977:II

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lorakig

hörakti - a - re - st

eldig

de va en hånn de å saj hörakti ud.

di e hörakti a bägge två karaktärsana.

di känne onte saj hörakti are ud en di gör,

de räliheded e näck hörakti ast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Rosebock

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hoseboch

hösabök ˈ-en, ˈ-a, -ana

horkarl

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hore bock

hörebök, -en; -a, -arna

horkarl, karl som springer efter
kvinnor

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Torbock s.

Torbock

'Torkarl'

3960:10

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1938.41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horehund

hɔ̀rehɔ́g - en

horkarl (skällsord)

dendæ̀n hɔ̀rehɔ́gen enge i

tjyppenhámn.

Gårdstånga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hosehäst

hòsehäst ˈ-en ˈ-a ˈ-ana

horkarl

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hoschäst

hösahäst, -en, -a, -ana

horkarl

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hörejagare

hörejavare - n - a - na

hvinnojagare

de e ju en räkti hörejavare dän därna slöden.
män hår känne hun ju se i lav mä dän hörejavaren.
såddna hörejavara sno se nöck de sina skeo.
di varsde hörejavarna kan ju rönna mod osse.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hork

hárk, -en = pavel d. dyl.

.... de va bára ein liden hárk, han kane va sa déra en filefæm áur.

[1.t.93]

M 266 Onsjö & Frosta h dr

L.A.Nyrup. Munkarp

L.A.N. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hork

hark, m. halfvuxen pojke (syn. hönteg).
Onsjö & Fr.

Munkarp

Nr 32 Skånska Landsmåls-
föreningen 1875-96

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× horetycke

horetöcke-ed-n

skökokärlek

sånt därna horetöcke varar ende mär en får gangen

horetöcked e ende nåd som e varid.

horetöcken e viköftia.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

horn -ed ; pl. horn -en

horn (djurhorn)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörn (-ed, pl. lika -en)

horn s.

subst: horn

en kan sar på hörnen ho maya kala
de ha fruad

åspinge

№ 279.

Frosta hd 1927.

Göta Lagerlöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hoan, s.

Hoan / -ad. Hoan / -an

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn ed ~ en

Horn s.

horn

№ 506.

J. Rörum

Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɔrn -ɛd, =, -ɛn 'horn'

horn

Hör

FROSTA

G. Ch

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

horn, -ed, pl = -en

horn

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. horn.

hörn, -ed; pl =, -en

trolösana ke o to hörned

.M 3236 Sverskö p. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårn, -ed, -en Horn s.

2. horn

di la en yola om hårnen.

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hann

hann, -ad

klokkan tíu skola hann (vöktarnir)

hýda í ut haken

J. V.

№ 1072.

Frosta hd.

Falkenfta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

horn, -ed ; pl = -en

horn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn
s.

horn

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn s. n.

hornen (best. pl.)

'hornen'

"tå fatt i hornen ..."

S. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn

horn -ed, pl. =, -en

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn I.

hȯrn .-ed. hȯrn .-en, horn.

et fjæ̀va stȯ́rt hȯ̀rn. Borlunda.

nar di skȯ̀le samlas, so tȕda
de i hȯ́rned. Skarhult.

do skȯ̀le ólormȁnen tȕda i hȯ́rned.
Ö. Strö.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn.

tjen i betydelsen spetsarna å en hö-
tjuga (tjyva):
di fick ända sköta en tjyva me
hörnen å gafsa. Skarhult.
(om kovand kvinnor)

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Forts.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn s.n.

horn

"i mesk gamla löjtor hade
di horn te glas ..."

4048:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hon ~~kon~~

Här osar bränt barn
= här är nöjet slut.
gärningen

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horn, s.

Hann staur så kråmm
såmm hann skålle sjida
i ett horn.

Talesätt

10977:XII

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hörna v.

hörnsa, -as, -a

(ung.) överaska, stanna kvar

han kan sista la vå o séda o hörna gras, na

Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Horna v.

Horna 'irra omkring'

"vdan di rände å horna ad

alla vra vana -- " 3739: 41

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s hornbagge
trep, läderrem eller
järnlänk som läggas
om hornen på oxar
na för att ~~fatta~~
man skall kunna
fästa oket

hornbága, -n, -a, -ana

dan va hornbága i ánana som dr
skola tra pan hósnen pa stùdana

.№ 3236 Sverskö p, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hambagg

Hornbagge s.

hambaggar: rep som ludrar om hornen på stutarna

hambaggarna sade i lagda

par ägg

Svenskögs sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornbagge

hörnbåge, -en, -a, -ana

Läderremmar kring dragoxens horn; medels dessa och i den fastgjorda länken hålles oket framme på manken, så att det ej glider bakut. Genom denna anordning möjliggöres också för oxen att draga äfven med hornen.

№ 266 Onsjö & Frosta l. r

Hals. & Munk. 1900 Nyr.

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornfågel

hornful-en-a-na
rovfågel

de e nån slavs hornful.
di gamle kånna ente skelja paa ha slavs hornfula de va
hornfulana hade tad fyled.
hornfulen flö au nä ad.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hornfågel

hornful - en - a - na

karl (sniken)

a, de en räkti hornful.
den hornfulen faur en ajta oc får.
tellia hornfula di a snona.
di hornfulana hålla i hob.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hornfågel

hornful - en - a - na

utt. mäst som skällsord

de va den hornfulen där kom.

där e väl nåd särskelt å vehätta men en delli hornful
e ude
hornfulana e allti nån stöns a hackar.

han ha väl flär hornfula ätte se.

Nr 1795 Ö. Esinge Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörnkam

hörnkäm -en -a -ana

hörnkam

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornko

hornko - en hornfjär - ma-
honan är ekoarten.

Lu.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornko

hörnkå f. harznnkå, -en, -tjor, -na. = Ekorre (en insekt).

Barnen använde stundom om kamen:

hörntjyr, -en, -a, -na

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hals. & Munk. Nyp. 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornko

hornko, -en, -fjør, -na

Ekoxe

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

Uppl. o. Sunk.
1900
Nyrup

L.A.Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

harnko

harnko, -en, -or, -na = en
slags skalbagge, med
långa sprötar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hornkrok

hornkrög - en, -a -ana

krok av horn i sölvan

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hornnycka, v.

hornöcka - er - de - a - t.

lägga rep om hornen och benet.

di fau hornöcka kregen naur di e skalla.

di hornöcker faur osse.

di hornöckde bara di som va vanskalla.

en ko som va hornöckt kånne ente hoppa ye.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta h

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Tvärnycka

tvärnöka, tvärnökte,

binda ihop huvud o fot på ett

kreatur, så att det ej kan hoppa över

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hornnyckla v.

hornöka (or- hornökte- hornökt)

verb: binda huvud och fot ihop så att ej kreatur kunna hoppa över

den koen far gau hornökt alltid

Köpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hom - nykt,

hònnykt a.

man tog ell rep
om det ena benet
o så om homet
på en ko

kôn e hònnykt.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornsked

hörngé -n, hörnger, -na
hornsked

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornsked

hornsje

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornsked

hornfé. pl. -r

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
l. Ingers 1955-58.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lomsked

lomsje

"
-- nå' en stor lomsje --- "

4123:7

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornsked

hörnsgé (sjön) ; hörnsgér - na

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornsked

hornsjeor

'hornskedar'

3864:17

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hörnstegel

hörnstegel -en

det inre snjuka i ett horn

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornstump(e)

hornstämpe -n -a -ana.

far dan gol fe-n äita se väl, sa dai
inte prega åd övanen pau ain ma
hornstämpana. (T. t. 98)

№ 266 Onsjö & Frosta h e r

L.A.Nyrup. Munkarp

L. A. Nyrup. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornfjur

hornfjur, -en - a - na:

ekole.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hornuv

hörnika -an, -a -ana

hornuggla

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornså - en - a - ana, hornun,
stri bubo.

Högsnöd

hornåken de va en fål.

№ 277 & 512
I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörnuer

hörnuer (-n, -a, -na)

Subst: räfvhanne

Rätt brest

hörnuern e gåsen i hvat

Rudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. Q-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kornuv ;

kornu – Ln s.

kornuggla ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornuɛ-n-a-na 'w'

x hornuv

Hön

FROSTA

G-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hornuv

hornuggla -en, -a -ana

hornuggla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörnuv

hörnuck -en, -a -ana

hornuggla

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s hornuv
hornuggla

hörnuka, -en, -a, -ana

M 3236 Sverskö p, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trɔ̊ːnɲe (-n̊ - å.nå)

kornnv s.

subst: tornuggla

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornuv

hornúe-en-a-na

hornuggla

sâli hornúe de å vraula.

hornúen seder ude i dräen.

i kjärketorned brugar å va hornúa.

hornúana hålla ett sâliff allo.

№ 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hornen

hornell, -n, hornla-na =

upplehane

hornlen skriger i kväll.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornúk n hornúa na hornuv s.

(hornjuv

№ 506.

S. Rõum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornuven

hornen, hornad, -na, -lig-

het. lehanen

hornuven skrigor i levälg.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornuv-

hornuen-n,-a,-na = uggle-
hanen

hornuen skrigor i kväll.
hornuven skriken i kväll.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hornuv

harnue

= harnugzla e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hars (-ed)

↑ hors

subst: häst

Gudmuntorp

FROSTA

G-d

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hors

hars, - ar (pl)

hårt

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

hors s.-sd 'häst'

x hors

x ör

FROSTA

g.-dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hors

hors. (neutr.) häst. förekommer

i uttrycket

fösles hors. säken et lant hors

(som skulle vara tagit om bäckahästen)

Gärdsstänga

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

c

* Mors

Mors-ed = gammalt ord.

för häst

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hors

hörs - en - a - na = gammalt
uttr. för hår

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hors

jusa hårs - er - de - a - st (Jusa = Lysa) (hors. hårt)

(uttal som anv) titta

ha rænner dän där å juser hårs ätte.

hun räxde hala nätten å juste hårs.

nu ska di väl va ude å jusa hårs om nätterna.

ja va ude i jaftes å jusste hårs ätte en kjölling

så länge ja fe sätt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hors:

hors i havraståbb

att utt. som anv. (häst i stubbåker) är inget att få.

de känne en nåck tro, de e desamma som hors i havraståbb.

komma de län, de e som hors i havraståbb.

de va som hors i havraståbb där e inte nåd å hänta.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos

Larsen

= Lärdarna =

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hors a 'hästa – (i hors-
sätt m.)

t. ex.
hàrsa haʉr = hästtagel
hàrsagàma = hästkrubba
hàrsafjära

N. Rörums sn, Frosta hd.
Malmö l.

3296. Emil Johansson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörsabelt;

hörsabet, - et s.
ett slags mask, som
liknar ett tagel;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hors-a-jög (-en -a -na)

subst: horsgök

horsgök s.

Åspinge

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsgök

hörsajög - en - ● ana

hörsgök (enkelbeckasin)

Nr 4506 Borsjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsajög. - äv. teckasin. × horsagök

N. Rimm

Boarlanda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Thorsgök 1

hàsajØg,-en; -a`-ana

fågelnamn.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" kornsgök

kòrsajøg. - en - a - ana

i folktron en gök, som övervintrade och om
våren förvandlades till en mytisk fågel.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Norsjö

håsajög -en, -a, -ana

skämtsam benämning på gammal människa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horsgök
hors-gök, -en = nattskärra
en fågel som flyger på
kvällarna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hossahår

hò̲sahåur , -ed

tagel.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I.Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsahaur -ed, -en 'hästhår'

x horsahår

Hör

FROSTA

G.-dr

№ 270

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Grosshår

hàssahàur -ad, pl = :-en

hàsthår = fågel

även hàsahaur (89:åring)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hörsahår

hörsahåur, -ed

hästhår, tagel.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ horsehår

hårsa - hår

= hästhår

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hors hår

hòrsahàur - ed ; pl =, `- en

hästhår

Kr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hossahår

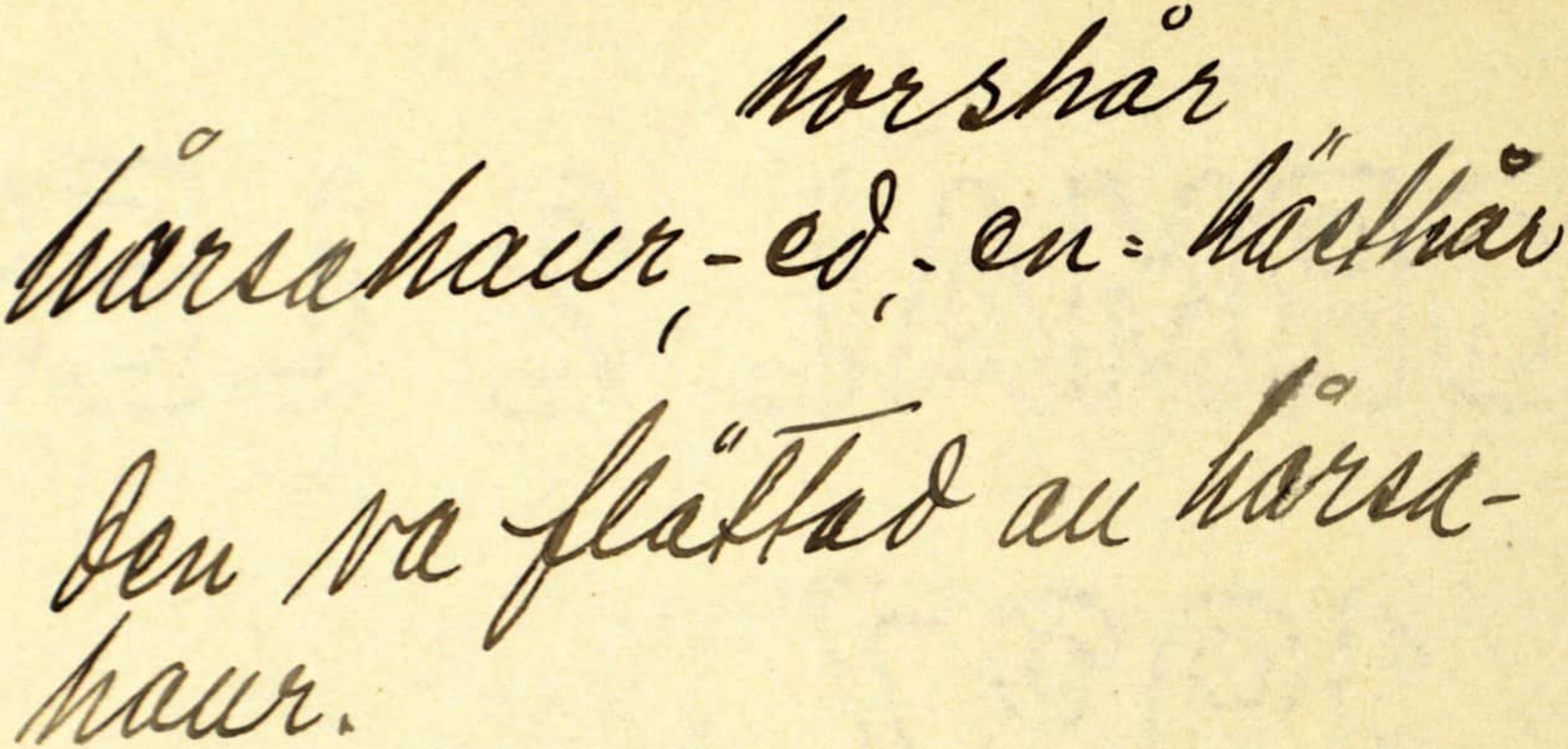
håssahäur - ed - en
taget

här e krämmare som köber håssahäur.
di ha håssahäured de bästa,
di strie håssahäuren flättar di snärtarevor av

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund



Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsahäur (-ed -pl lika -en) s.

subst: tagel

× hovshår

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hårshår

hårsahaur, -ed, -en = hård-
hår

du har hårsahaur på
nocken. "
du har hårthår på nocken.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× korsskår

Kårsahaur

= Kärsorsskår –

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x horshår

hòrsahâur -ɛl, pl = -ɛn

tagel

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

horsahår

Hårsahaur:

= Tagel. Hår va höstens svans.

7000:4 S. 132

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

†horsk

hårsker - a - re - st.

skarp.

hun e så hårsker i sitt sätt.

sämma e så hårska au se.

hun va näsdan hårskare får.

di ansa väl ente ätte naur di e som hår-

skast.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x barsk

hårsker - a - re - st

barsk

den haren hörde så hårsker.

sämma e så hårska i snacked.

di höres hårskare ex di e.

ja töss liasom den andre sau hårskast ud.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ horsk

hårsk - a - re - st

ovänlig

fösen e så hårsk, hun kan ente ta fålk grannt.

de e väl ett sätt di ha, di som e så hårska.

sin di blaj ältre e di nästan hårskare.

gamla fjäringen e får de märsta hårskast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ horsk

horsker - a - re - st

dåig hingst

hengsten e så horsker han faer ente tjenstgjort näck.

De e rälitt mä horska hengsta.

vårar di marrög blar di horskare.

De sir se ju säl di e horskast då.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+horskäver, s.

horeskäver - n

gren av engelska sjukan,

horeskävern ble di vullda om moren oav en hora

får horeskäver skälle glötten dreeka au fårhlelös.

en horesko.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. ~~tästgödsel~~

× hörsamök

tästgödsel

hästa mög.-ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. X "horsok"

hasög, -ed, pl =

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ɛ
hɑ̄sɑ̄g

x horsoke s.

hästok

okt läg under bröken på

hästen.

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hors-pära

hårsapärorna

= håstspillningen

de e kaallt så hårsapärorna håppar.

= uttryck för mycket stark köld.

3701:18

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s' ˣhorsapära
hästspillning

hòsa pæ̀rsa, -an, -or, -orna

hàsa pæ̀rsa, -an -or -orna

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsapära-n-or-na 'lit hästspillning' † horsapära

FROSTAkör

№ 270. G. Lech 1916. G-dr

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hörsapära

hörsapärka, -an, -or, -orna

hörstspillning

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hossapära

hòsapæra -an -or -orna

klump av kàstspillning.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hossapära

hässapära - n - er - na

hästspillning

får naur di hade frost i lemmerna la di frösna hässapärer om.

hässapärerna skälle dra frösten de oc.

en värm hässapära las paa där som skälle dras

de fick ju va hailt skeng där som hässapäran las. ud röde.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hors spänna s.

hörsapära (n. or-na)

subst: hästlort

äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hossareva

håssareva - n - er - na

piskreva av tagel.

får va här manga som flätta håssareverı
di geek i kreng å sålde håssareverna,
en håssareva va ente så dyr.
håssarevan känne di ha holia länge.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörarumpa

hörarampa - n - or - na =
hårtvans

di stal hörarampor.
de stulo härkvansar.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Norrsaskärra 1

hàrsagärra, -an, -or -orna

höftskråmma

hàsagärra AP Hörnö 91 år

även N.N. Nyåkra 89. år

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Norrskärsa 2

Marka Gästa -an, -or, -orna

Enkelbeskasin

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Norsaskärra 3

Norsa Gäsk-an

kvinna som är mycket högljudd o
vass skratt löes långa vägar

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. x hors-skära
bedasin

hòrsa gärja, -an, -or, -orna

även hòsa gärja, -an, -or, -orna

№ 3236 Sverskö p. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hörsskärsa 1

hörsaGårsa 'an ,-or '-orna

enkelbeckasin

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hors skära 2

hörsa gärsa ; -an ; -or, -orna

kvinna som skrattar högt o
lyckligt ute så att det hörs långa
vägar

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Hörsskärsa 1

hörsa Gärsa, -an; -or, -orna

hässkramla (redskap att skära av hästens

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteat 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Norrskärsa 2

hörsa Gärsa, -an, -or, -orna

norsgök, enkelbeckasin

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Norrskärra 3.

hörsaGärka, -an. -or, -orna

kvinna som skrattar mycket
och högljutt åt allt möjligt

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*hossaskärra, s.

hòssaskárra-n-or-na

person med knick dunga

de e brauregäla hossaskarraz

bevares väl får en såden hossaskarra

en kan höra hossaskarrorna änna hid

№ 1725 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hossaskärra

hässaskärra - n - er - na

fågel som hörs om kvällarne i sänker.

hässaskärran hun hädrar nära i sidden

där brugar nieed å va en hässaskarra.

där e bestämt flåre hässaskärrer.

hässaskärrerna hålla nåck fäst.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hossaskärra

hässaskärra - n - er - na

bullersam kvinna

faseli hässeskarra de å skramla pau.

dän hässaskärran höres langa väja.

naur där kommer tvau såddna hässaskärrer i hop

blar där allo.

harre gud gå di hässaskärrerna.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hönsskära s.

höga gäga

subst: fågel

höga gäran han a ude i maraser
o hadrar

Åsping

№ 279. Frosta hd 1927.

Gösta Jönsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Norrskärra
hörsasjarra- or hörsasjar-
ror-ra: en slags snörra
av frå som ger ifrån sig
ett skärrande ljud.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

?hörsagåra -n-or-na 'fågelskrämma' + horsskära

Hör

FROSTA

№ 270. G. Lech 1916. G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hörasträra

hösa gära, — an s.
ett slags hårskramla,
som man till att
skrämma hästar med
när di kommit in på
ens ägor.

Humneberga i Harlösa Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hörsaskärra

hörsasjärra, -n -or -na =
en slags snurra som gav
ljud ifrån sig. Den användes att skrämma de s.k. skörgen, då de
kommo från kyrkogårdarna.
Användes även om skrikiga
personer.

De e ain rackti hörsasjärra
det är en riktig hörsaskärra.

Halland & Blekinge

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hörsaskära s.

hörsasjära

'hästskramla'

3739:56

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S ~~tvättvattgrå~~
↑ horsasnigel

hàsasnìl -en, -a, -ana tvättsnigel

№ 3236 Sversköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skorunge

hörångk, -en, -a, -ana

oäkta barn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos (prep)

hos

hos

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos

mej.

hɔ̄s. el. hɔ̄s

(Stockton.)

ènta dæn gɔ́ɔjan vi' va

hɔ́s - nom

di' va hɔ́s - nom.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hus
pers.

hås

ja va äte hås - an

(läage sedan: hås).

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos prof.

hos

"i lära hos smen..."

S. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos
mej.

de va den femten vi va
äte hos i Skäglinge

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
I. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hos prep.

hoss

"gan hoss moran"

(hos)

3739:43

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kosa

se under × kåsa .

Kosta kt.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosa 1.

Hösar

= Strumpor

7000: 4 S. 732

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trosa s.

Hasa

= Strumpa

1000:4 S. 132

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital

spetåled, a. hospitalet: det folkliga namnet på fattighuset el. ålderdoms-hemmet i Gärdstånga. inskriftat av fruna Brahe år 1619.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital

spetál-ed-n

hospital (gam utt)

hun e au på nåd spetal.
på spetaléd ta di ju galninga.
di si spetalen e fulla.
ja tänkte har va gott om spetal.

Nr 1795 Ö.Fspinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospital

spedal-ed

e. han ha vad pau spedaled

i många aur. spetål

3715:16

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospitalsgalning

spetalsgalning

ex. den han bär se ju ad som ain

spetalsgalning.

3715:16

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hospitalshjon

spetälsjon

el. den han bär se ju ad som

aitt spedalsjon.

3715:16

Senare leden resp-lån 2

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hospitalstosa

spetalstosa-n-er-na

vansinnigt fruntimmer.

en skälle kånna tro de vårre en spetalstosa,
den spetalstosan gör hanom må galen.
tellia spetalstoser kan liaväl va lid onedia.
di spetalstoserna som ende e råaklit galna faur ju
gau lösa.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hossa

hása el. has

lystringsord till tjur.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kors dig

håss de

ude som di har till svin

håss de, håss de.

håssa de. d. s som flytta dig.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hòsta, -an. hosta. hosta s.

Skarholt

№ 277 & 512.

1. Ingen 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

frosta s:

hästa -an

frosta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosta s.

hòsta, -an

hosta

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosta
s.

hòsta

Nr 269 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosta v.

hòsta, -ar, -a, -aδ

hosta

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosta v.

hòsta, -ar `-a, -ad

hosta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosta v.

han gaur hāi å hacklar å hostar...

4065:19

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kosta 1 v.

kòsta. -a-ad.

de e öjkelit o kora lus kòsta, par
daj ha sa trångt bòst. ordspr.

M 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Hallarör - Onsjö
Munkarp Frosta

L.A. Nyrup 1878.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hosta, ob.

De e svaurt å høra
løss hossta.

Talesätt

10977:18 II

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hastig

ja e så hasted å smued.

4065:20

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hotellare,

hotellare - en s.

" - na;

källaremästare;

innehavare av hotell
(i Harlösa, Revinge och
Löberöd etc.).

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hotta v.

Hotta

= Kasta ex. Kasta boll.

1000: 4 s. 126

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov

hov -en, -a, -ana

hov

de ȝända i hȫven har härt

de fȫre varka áu

tapu-piv. form 2

/h hȫ i andra belägg.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd 1.1.

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hʊ̄ ,-ɛn ,-a s. 'hʊv'

hov

№ 275.

Harlösa

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå[1], hån, hå[2]ana hov s.

hov (häst)

Svenskåps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov

ho-en-a-na

"mären har out i hoen.
Stort har out i hoven.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov

Hov

= Sädesskyl

7000:4 S. 126

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov

Hov. ed

= Hov-et

1000:4 s. 732

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hov(a)

hå̲a

i förb.-gau te hå̲a

bestämning då arbetare gingo åt sitt arbete,
ursp. om bönder och torpare som voro dags-
verksskyldiga under någon stöne gård.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× höa, s.

höa

herrgården,

får gjörde di dajsvarke de höa.

gau de höa dessa da i ugan.

han gaus de höa dräj da i ugan.

han ska de höa i måren.

han ha vad ve höa i da.

Ö. Hejdinge

№ 1795

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hova

höa

gården. ~~(huvudgården)~~ huvudgården

får jinge di mèed de höa

nu gaur di ende så mèed de höa.

dän tien kommer nåck ente hällen så di ska gau

här e manga gamla som ha gaud de höa. (de höa.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hova ;

hå̄a · dagsverke ,

di fäfj ti hå̄a

fo klöstor ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hova

gata hòa :

om drängars och pigors gående på dagsverke
vid kherre-/gården.

Nr 3389 Hammarlunda, Frosta hd

Eva Olsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kova II

di jek te kòa ve løbeed;
sa kade di áltid lèa
láfòda e spektóra.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hǫa

× hova

gǫu tę hǫa : göra dagsverken

vi ska gǫu tę hǫ̈a 2dǭ1

Gudmuntorp

FROSTA

G. L.

№ 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hå²a

× hova

de pkt te ~

hovgården

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929.

S. Rorum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hova

ja te hö̀a

gå tie hovgården

vi ja te hö̀a o kada mä̀d

ma vas.

L. M.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hova
s.

hå̀a

i utte. gaa te hå̀a = gå fram
till herregården el. annan större gård
och förrätta dagsverke.
kèras mår kan jèk te hå̀a va
gården.

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd (Stavstorp).

1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Nova

i jõb. gå̧ fa hòa

arbeta vid hovgården, hemegda

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hova

hå², hinns i ullnyckel gått te hå²

= gå² fram till herregården att där för-
rätta hovenarbete.

{Skarhult. Hurva. ~~Borjöklosten~~
Skeglinge

gått te hå: Borjöklosten

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kova

gau de kpa

= gå'ne hene-

den och arbeta e

Gj. sms. med kuvud

men med kov 1.1.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hova v.

Hoa

= Gå° till huvudgården och arbeta.

1000: 4 s. 125

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hova 1.

Hava

= Gava . Haver = Gavor

7000:4 S. 732

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovera

hovera, -n, -d: hojta och skyldra!

han hämnde där a° hovera må ain stor stage.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovera

hovera, -r, -d

han hovera må fjäp-
pen å gärna å skreg.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hovera

hovra

= svänga med en käpp
eller annat föremål
när man ente kärå hovra.

Lilaröd

Nr 3534 Frosta Hd Hammarlunda.

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovera

hovera-r-d = gestikulera

han hovera må tjäppen.

Han gestikulerar med

käppen.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovera

hovera

= skalkera, för-

söka ömsa

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hovera v.

Hovera.

= låtsa sig vara en - överhet

1000:4 s. 126

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hovfläng̃a

hó-fläŋ̃a -an

ett verktyg som man använde för
att hugga av hoven det som var utan-
för hästskon, sedan man skott hästen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högar en åna hovgård

hovgård,
herregård

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgård

hogaur - en - g. n: herrgård

au.

vi jeck på dajsvarke pau

hogauren.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgård

hogåur -en

herregård, säteri (om Löberöd m. fl.)

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hogaur

subst: herregård

hovgård

vi ska gaun te hogaurən idaˈ

Radmen torp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-d

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hogæur-sn-a-na s. 'säteri'

hovgård

Hör

FROSTA

Q.dr

№ 270. G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kovgaid

kɔgáun -an

herregaid el. annan stöne gaid med
underlydande anordaner. togare el.
dagsverkare.

àla jɔn di dajsvärke va
kɔgáuan.

Broslop

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hogår, -en, -a, -na s. 'säteri'

Torgård

№ 275.

Harlösa

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hogåur . -en - a - ana. "hovgård"

herregård

~~Bosjöklosters~~. Högsrör

Skarhult. Östra Sth. Borlunda. Hurva, Lyby.

hogåur. Hammarlunda.

gau te hogåuren = gå till herregården

och där utföra hoveriarbete. Skarhult.

hogåur: Bosjöklosters

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgård II

di vɪ̀ste knapt nar klɔ̀kan va
ɔ̀ta om kvɛ̀lana om di skɔle va
på kogåuren dån ɛ̀te ; di
skɔle kɔ̀ma ɛte bɔ̀dnrŋ.

Ö. Sts.

№ 277 Frosta hd

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lovgård s.

Logauen

'Herregården'

(där dagsverkspliktighet utröt-
3960:58
tades av arrendatorn o. torpare)

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

korgärd

hogaer

= hera- hussdzgård e

Gj' sms. med hussut,
men med hov. 1.1.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgårdsbonde

högåsrabönde -en, -bönder. -na,

bonde underlydande en herregård,

arrendator.

Borlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgårdsbonde

högåsrabonska en

högåsrabönor -na

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgårdsbonde

Dagsverksabonne

= dagsverksbönder

under husbondgård.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgårdsbonde

högåsraböne, -en. -bönor, -na.

herregårdsbonde. bonde som lyder under en herregård, hovesbonde; numera = arrendator under en herregård.

Hammarlunda.

№ 277 & 512

Frosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hovgårdsbonde

Hovgårdsbönderna (best. pl.)

'Hoveribönderna'

4047: 8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgårdsbönder

M. hogaura bymer

A. L.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgårdabud

hogåårdabå. -ed. orden från herse-

gården*) hit underlydande bönder och hus-

män att infinna sig på arbete.

(Såväl ord som begrepp föråldrade)

Ö. Stri

*) i ortha fall Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927

Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Torrjärd dagsverke

hogåsradarsvärke -ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovgårdsdräng

högåsnadräng -en-a-ana.

särskild manlig tjenare som var stadd för att sköta hovens arbeten.

Skarholt

№ 277 & 512
I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högärdakarl

högäurakär -en -a -ana

=högäuradräg

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högåsrakär -en-a-ana kvarndkarl

= högåsrabönа.

Hemmerlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kongärdshörsel

högäuraftörsel . -en . pl. -ftörsla. -ana,
-au-

hörseltorn utföres för herregårdens räkning.

Bosjöklosters · 1927.

högäuraftörsel

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högmässolöga

högmässolöga. - en. Loge å herregård.

Skarhult

M 277 & 512.

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovgårdlyng

hogåra = lyngjer

= herrgårdens arbetsfolk

de snakka diom

i hogåralyngjer

Lillaröd Hammarlunda

NF 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hovgårdlyng II

ordstäv

de e lia bra, å va baq
som ätte, (efter) sa hok som
va längst tebaga (tillbaka)
i hogåralyngen, när (när)
di plokka (plockar) potatis
Lillaröd

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× korgärd-slabb

hogåuraslåbb-ad-n.
arbetare vid större gård

di e hogåuraslåbb bäue. dv.
han ha ju allti vad ett hogåuraslåbb.
de hogåuraslåbbed trösar bra mä ad.
kan bara hogåuraslåbben ty å slida.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högåsarastèle. -ed. -a. -en.

högsätesställe

arrendegård under en herregård.

Hurva

M 277 & 512

I. Ingers 1927. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hogåndsvan

hogåuravan - da - re - st

gårdsvand

hun e hogåuravan får hun ha gaud de höa i manga aur.

di som e hogåuravana gaur de bra å va där.

hun e hogåuravandare en han.

hun bå e å blar hogåuravanast.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x herrgårdsvan adj.

högåsuravan - a - re - st
herrgårdsvand

dän som e högåsuravan kan ente fårligas må bonna-
här e ju di som e högåsuravana fran de di va glöttra. arbe.
di som ha vad re hoa allti e ju högåsuravandare e hina.
di gamla som e högåsuravanast vell ju hålla se framm

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd
A. Sonesson 1938.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hooliga

hólia, tämligen, även = ungefär adv.

de va hólia strajs vi va flyttade hid.

di va hólia tözza. Skarhult. Skarhult.

dær va hólia méed. Husva.

hólia i novémbor. Husva.

ja ha bevárad hólia méed. Bosjökl.

hólia strajs. Bosjökloster.

vi hade en sön som va hólia gámal

Högaröd Tosta

I. Ingers 1927 f. M. 277 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hǫliens e. hǫlza

= mycket, ganska

* hovligaln)

de ę ęt hǫlza zart ǫfz du har

Gudmuntorp

FROSTA

.vi 267. G. Lech 1915. G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɔ̄lza adv. 'tämligen, ganska'

× horliga

han ham hɔ̄lza strajs

Harlösa

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hörja

ganska

hölia

ja fek hölia paja ma

min kvinja

dal hölia sm = det är ganska länge

sm.

Hörby sn.

G. Å.

A. J.

Frosta hd.

№ 1073 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hovliga
adv.

hɔ̀lia

tämligen. ganska

de e hɔ̀lia lǻjnt dí́d.

J. P.

1947. 4407. Kånby, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hovliga

.. men de va får de mästa ente
fåren hoha längt ätte jul.

= tämligen

4127:29

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hälga

adv.

hål'a

ganska

han präfsa hål'a lag'

S. O.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Lyby sn.

№ 1074

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
hålia

x
hoğliga

fämligen, ganska

№ 506.

S. Rörum

Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adv. höliga
ganska
tämligen

höla

han e höla höj

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hål²a

gansha mycket

× loglig²a

da kan fil²a hål²a

Svenskőps sn, Frosta hd.

№ 528. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hœlig
ev.

hœlia

= lagom eller rätt så bra.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*högliga etr

hôlka

ganska, fämligen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovliga
adv.

hål·la

tämligen, något så när

de va hål·la ute böjdens
språng.

1950 277 Ö. Sallemp. Frosta h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hooliga

maiia kuem dø hølia

føːrt

H. P.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

1. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kovliga

(kolia)

kolia = något så svara

de e kolia bra.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kovliga

hòlia(-ñe-)ans

tämligen

de e hòlians bättår

ja e hòlia bra

№ 1795:2 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sorensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovliga

× Lovliga

hólia, tämligen.

en kan nåk vèda, de je hólia brå.

Munkarp

M 266 Onsjö & Frosta h d r

L.A.Nyrup. Frosta

L. A. Nyrup 1884.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kovligaus

hólians. bifom hli hólia. tämligen

N. Rörum, Bosjöklosten, Högsrör, Skarhult

1. hon sömna hólians bört. Bosjöklosten.
2
2. hólians stájs på kvélen. Skarhult.
3. den har ja hört sin ja va hólians liden. Skarhult.

№ 277 & 512.
I. Ingers 1927.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'hoolejens av.

holens

'tåmlejen gauska'

s. 16

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× horligans
adv.

hø̀lians tämligen

de e hø̀lians bórtlajt nu̇ .

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*högligans

hålans

fänligen

Harrö

de hålans läxa sin han va här

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hovligans;

adv.

hœ̀lians el. hœ̀lia

adv. tämligen,

ä, nu ë hari

hœ̀lia brä;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
holians

x Hoglians
x x

familjen, ganska

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölians

x högliano

arv. gauska

a dedə hölians læyə svn da va

Åsping

Frosta hd 1927.

№ 279.

Sofia Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hölgans

× högligans

ganska

ja fick hölgans med

Timan i Hörby

Hörby sn Fro ta hd.

№ 529. Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hooligans

hålians

rätt så bra

1188 Gudmuntorp Tosta hd

Karl Palm 1918.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holians

× hogligans

Så° sjunger holians bra

N. L. Olsson, Må pilepiba.

s. 20.

№ 539. Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kooligans

kooligans

= rätt så mycket.

räcker så bra

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

holians = någorlunda

x holigans

de va holians bra.

det var någorlunda bra.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* h<u>o</u>vrens

adv.

h<u>ö</u>lens

ganska

de var h<u>ö</u>lens a<u>n</u>o a<u>n</u>ad

det var till stor del av bruk.

F. J.

Fru tafla № 1072. Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hooligans

ded jeck holians bra

10650:14

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hovmansk

hománsk el. hománs,
el. hománskor, hománsor. adj.
storvuxen, grof och manhaftig (om
kvinnfolk).

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hovmanska

homänska - n - er - na (sk = ʃ)

råbusigt fruntic

dän hjäringen e en räli homänska.
dän homänskan skyr andanns ill älla vann.
de e rälidt mä dellia homänsker.
di homänskerna e rälia å va i lav mä ordänd-
lidt folk

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hovmanska

homånga el. homånska, f.

Storvuxet, grovt och manhaftigt fruntimmer.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoomanska, s.

hommänska, -n, -ar = pö mycket
" ä ~ bestämmande fun-
tioner.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hörnarska s.

kommänska = rivandes frun-
timmer, som vill
bestämma åt mästa.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovrätt

hovrét. -en. hovrätt

Bovjöklosten

de ha vad i hovrétten.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Forts

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovråtf

hovråf, -en; -or -orna

hovrått

hovråforna vela inte

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovslagare

hovslagare - en - are - arna.

hovslagare.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hosmet

hosmé-n-er-na, (gm utl.)
hovslagare

här e engen räkti hosmé.
di fau lajnt au de hosméen,
de ska di lära räktit de å blaj hosméer.
hosméerna e dyra.

Nr 1795 Ö.Äspinge **Frosta hd**
Annette Sonesson **o.** 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtång

hoftång - en

hovtång

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

S. hovtång

hotáŋ-ən

~~tsa~~

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtång,

hotäg, - lan s.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtång
hoftång, -en, -a, -na
au.
fa hid hoftången.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtång

hovtång -en / hovtångar -arna

hovtång

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovfång

hovfäz, -en

hovfång

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtång

hotång f.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtång, -en, hovtångar, -na

dra ut spiged må hovtången
dra ut spiket med hovtång-
en.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kvotång

kvotång

= kvotång -

läs: kvotång

kring Löberöd

.N 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hovtång

Hovtång

= Hovtång

7000:4 S. 126

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lu itj:

Lu!

= Det var rätt.

1000:4 s. 127

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* håbba, s.

håbba - n - or - na

butter. kvinna

de ha allti vad en håbba.

dän håbban ved ja ente ha här skälle.

di håbberna e bäst får dom säl.

de e rätt di om ha såddna håbbor

de fjäringer.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hubba, sv.

håbba - ar - a - ad

vara tvär

hun håbbar de nom så rälitt

han tål å håbba de.

hun kan håbba de väjs.

hun ha allti brukt å håbbad i kreng se.

№ 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trubba s.

Habba. Habbed:

= Burdusa och otrevliga folk.

1000:4 s. 129

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† kubbe

en kòbe

= en dantig person.

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hubbet,

hò bad a.

hò bda pl.

argoint, vresg,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hubbet ej.

hobbed

' snäsig, tvär '

3392 : 3a

Nr 5314 Harlösa, Frosta hd

Tilda Nilsson 1938 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hubbet

se hubba s.

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luckle

Tlukkle

= Klädе att ha om huvudet. OBS: ej
"tårkle" = huvudklädе.

7000:4 s. 737

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hund

hund, -en, -a, -ana

hund

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud

hu - en - a - na

hud

skjutaren kom mä en stor hu.

ha får ett bräatun dän huen hade vad grau.

hos garvaren e stora hua.

huana e dyra.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund, s.

Gul

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hud
s.

hud , -en

(djurhud)

Nr 8527 Gärdstånga Frosta hd Exc.

K.J. Lyngby efter Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund

Huden: ge

Sträcka upp en person. Gi en på
"huden."

1000:4 S. 127

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hudas

huas

- bli hud, läkas i skinnet

ex. när ja hade jorted trai gånga så

börja de å huas, å engan hade de

huads var fjortene da.

4066:3

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huda

hua, - r, - d, - b = läkas

de börjar å hua se.
det börjar att läkas.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hùas, v.

hùas – des

läkas

nu börjar de å hùas lid

de huades bra

№ 1795:2 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× knutas

knua; k.-d.-b.: läka

mit ha haldt äntelien bär-
jad å knuas.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hø̊da -n,-or,-na s. 'hoja'

† hudda

№ 275. FROSTA Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† hudda

hö̲d̲a. -an-or-orna. hydda. litl hus.
koja

gärdstänga, Ö. Sallerup.

en li̲d̲en hö̲d̲a. gärdstänga.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* kudde.

kȯ̀d̲a -an, -ar, -arna

kydda. litet hus. koja.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoda (-n, -or, -na)

× hudda

subst: hydda, koja

Gudmuntorp

FROSTA

G-dr

M 267. G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hudda

2
hôda -an-or-orna. hydda. mindre uthusbyggnad. skjul.

Gärdstänga. Skarhult

brydestuan de va en rikti hôda.
Skarhult.

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hydda
F
s.

hö̀da -n ; -or
/

= hydda, bod.

Nr 4330 Holmby, Frosta hd
John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hyddla;

hö̀dda, -an s. = lydda

hö̀dor, -na;

hun bör i lin
rèkti hö̀dda

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

Nils Bengtsson 1931.

№ 1062.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hydda, s.
f

hoda = hydda

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ kudda

kodda (kòda)

= dålig, lus, även
lätt redskapslus

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hydda s.

hådda - n - er - na

hydda

han ha faud opp en liden hådda.

han tyr näck ende må å fau håddan fåri.

såddna hådder kan ende remma mied.

di håddorna stau bra i ovär.

№ 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hudda

håddor

'hyddor, bodar'

"så böjde en håddor au stain
a' ris - - "

3739:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kudda

kåddo-n kåddar-na=omm-
re oftå fallfärdigt hus
m. kan ente begriba om
sänn dälli kåddo di
bodde i.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ hudda

hodda

= mindre ekonomihus

Lillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× kudda II

hoddor

= flera stycken mindre

ekonomihus

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Lillaröd

Hammarlunda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hudda s.

hådda = primitiv hydda för olika ändamål, t.ex. svinahådda, vajnahådda.

hòda

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hädlemög

hädlemög-ed

ngt mindreväxdigt

litta e nåd räktit hädlemög.

gör au de hädlemöged haur du vell.

har han meed sådlent hädlemög tro.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× luddemög

håddemög = dålig vara av
varjehanda slag.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ huddetak

håddetag-ed-n.

tak på små hyddor

får hade di sæv, jäng, ajne, å ha sån te håddetag.

de va ju ente så nodt må håddetaged.

håddetagen sau besönnerlia ud,

r 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huffens

håffens. juffens.

ja kånne tro han hadr

nåd håffens får de.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luga v.

Lua

= Vänta lite. Lua da lid. Vänta lite-
grand.

1000:4 S. 127

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ helgas

hulas = vill ha

i tea

ô sånt hulas ja.

(Sådant skull jag vilja ha).

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugg

hög ~ hög-ád

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hägg, s.

häggéd-en

stunden tidpunkt

han kom i de hägged.

hun kåme snart kommed

i samma hägg.

ja ved ende vekken å häggen de va.

№ 1795:3 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugg

änte fårån hoggcd va fårit

9996:4

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugg, s.

... så fättanauringen
hade svaurt fäir å följa
i skauren ve hägged!

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hɔ̀ga pret. hɔg, hɔ̀gad.

dœr fɛk di fjɔ̀ba en stɔ́r
àksel som vi hɔ́g. — H.C.

àksel, vepe-form för àjsel.

Nr 4810 Borsjöklosters, Frosta
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hòga, hog. hòged

--- ran di hóg Rörd

han hog vèdjesténa.

dær va ran àlor ja mote

hoga ógan. 14.0.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga III

hoga isónor

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɔ̄gà (ör. hɔ̄g, hɔ̄gèd) Hugga vb

verb: hugga

han hɔ̄g sǟ harla dɑ̄n i gɑ̄ur

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hogga/ - hoggar, hogged

i impf. hogg

Ha du hogged älen?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga v.

de hoggor te iblan sån om dä
va nån sån stack mä ain kniv.

406S:22
406S:23

de hogg te.

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga, v.

hogg ; pret. 4127:11

hogga väck 4127:24.
hoggas mör
hoggor ; pres. pl. 4127:40

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga:

hoggas, hoggs

luggas

refl.

hønorna dɔ hoggs, dɔ vel ente va sams

Harlösa.

№ 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
höga hög 2 högad hugga ok

pär stu o hög krak

hugga

№ 506.

Frosta hd H Areskoug 1929

S. Rorum

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoga hog ,-ed v. 'hugga'

hugga

№ 275.

FROSTA Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hǫ̀ǫ̀a, hǫ́ǫ́r, hǫ́ǫ́

han hǫ́ǫ́ o hǫ̀ǫ̀sta S. O.

Löderup sn

Frosta hd.

№ 1074 Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hɔ̀ga, hɔg, hɔ̀gad

hɔn va te vɑ́nt a jálp vos

a hɔga nú

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

l. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hɔ̀ɡ̊a. – ár, hɔ̀ɡ̊.

dɛn va en kɑ́r terɑ́s ɔ hɔ̀ɡ̊na

A. St.

№ 1072.

Frosta hd.

Fulltofta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

V. hugga

hö̀ga, hog, hö̀gad

№ 3236 Sversköp. Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hɔvɔ rʉ ligga ɔb

c

ligga rɑj

swɑrfɑr ɔ swɑrmɑr jɪʒ

hɑr ɔ hɔvɔ vɪntʉr

Svenskö.

Svenskö ps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Ljuga

ljöga

ljupera (: kortspel) ljog!

han ljöger

Nr 4343 Fulltofta, Frosta h:d

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga
v.

hȯ̀ga, hȯg, hȯ̀gad

äv. = kastigt gripa:

han hȯg fȧ́dad a borja a

dȧ̀ka au.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

di fe val änte höga
ludan vïsa sòntor

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggw

hööa, hög

R. T.

vi brände stiker som får hög

R. M.

Härlingsm.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hugga 1

hòga, hog, hògad

hugga (ved) (sād)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjösteat 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hugga 2

hòga (~ hòga)

kupera (: kortspel)

sa hòges dar främp

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga v.

hogg (prat.)
"hög"
"sin de hogg nör sköven"

3973:17

Nr 5058 Höör, Frosta hd
Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lugga, v.

lòga, log, lögad

2 pl. lògan

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hȯ̀ga, -or, hȯg, hȯ̀gad

vi̲ ha̲r vad u̲de e hȯ̀gad

(sc. sād)

1948 4518 Holmby, Fosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga II

hoga ikrig

kallas det att hugga med lie i kanterna av ett sädesfält, som skall huggas med maskin.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga v.

hogg av (part.)
'hög av'

s. 17.

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoga (-ar, hog, hogad) hugga

verb: hugga

l pl. pres. högen.

Gudmuntorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915. G-dh

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kugga

kòga . kog . kògad

èla sa kog vi for de
mésta ál séan .

Nr 6053. Gudmuntorp, Frosta hd
1. Ingers 1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

hö²ga . -or. hog. hö²ged ; p.p. v.

hö²gen pl. hö²gna

hö²gen . neutr. hö²ged., hugga.

Gärdstänga . Hurva . Skeglinge , Skarhult.

Ö. Sth . Bosjöklosters

hö²ven ha vi hö²ged . Hurva.

nar di hog 1o² . "

hö²ga a bö²ga a se²ta öp . Ö. Sth .

hoga bè²ne . Fllm. Frosta

M 8717 & 512.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga:

di hagon sé

Nr 7538 Skeglinge Frosta hd
l. Ingers 1959

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga

han va opa ua nåslöv a

hag gràbon

Nr 7538 Skeglinge, Frosta hd

I.Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugga 1.

hàga. -or. pl. hàga. -en. -a.

hag. hàgad.

Munkarp

№ 266 Onsjö & Frosta h.dr

L.A.Nyrup. Frosta

L-A-Nyrup 1864.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga 2.

hogga, -or, -ed

du ska hogga bränne;
du skall hugga ved.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga v. 3.

hoggor (pres.)

'hugger (tin)'

"träpälen hoggor en säl ..."

3759:60

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1938-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lugga v. 4.

loggor (gras.)

, luggar (säd)

"... jasa du loggor ..."

3213:5

Nr 5057 N. Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga v. 5.

hogg (prat.)

'hɔ̄gg'

"..så di to stabbana å hogg

an stabbana ..." 4047:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tugga v. 6.

hogg (Frost.)

hög

hög

"sin hogg en de bäste gemana"

3212:16

Nr 5057 N.Murkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugga v. 7.

hogg (fmt.) 'hŏgg (säd)'

"han jekk å hogg hela tiden
anne mässan ..."

3960:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

57

lugga v. 9

logged (spa. n.) perf. part. n.

'lugget'

"ändans di hade gjort ed på
rod älla logged" 3212:16

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1885 30. Esc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga v.

hugga

= hugga

hôga

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga, v.

hå̀ga, hå̀g, hå̀gad

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga
v.

hugga . huggen . prt. hugg

Nr 8527 Gärdstänga Frosta hd

K J. Lyngby efter Gustaf Körner

Exc!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hugga v.

Hogga

= Hugga med yxa.

7000:4 S. 726

Nr 1.1910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga, vb.

hågga

[om sädesarbete]

10977:1k 3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga, ob.

Vi hågge allt trässkofråd
pau vaura ajjne mårkar.

(0977:2.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga, vb.

Enn slaur gräs männ
enn häggar så.

Se slå, v.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga, vb.

Dajj hågge må lajj.

10977:1 3/4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga käft

hågga kjäjt-er-gg-a-d

hugga käft

di stau ve häus ein van om järed å hågger kjäjt.

i gaus sto di på väjakanten å hågg kjäjt.

di ska hågga kjäjt haur di saj en an.

där ha alltid vad nåd å hågged kjäjt om.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högare -an -are -arna. luggare,

även i betydelsen "baddare":

dær va nan högare te a sjöpa; dær
va en tjän stjäkor som t a vars tjän fjäga.

Hurva.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Luggare

lögarka, -an, pl =

laddare, framstående person

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggare

hågare, -n, =, -ena. Om allting, som i sitt slag är stort l. starkt. Ofta: en stor l. stark h-e.

Ofta äfven om andliga egenskaper = duktig; i denna bet. kan det ofta heta: en hjälten h-e.

de va h-en! är ett uttryck af öfverskattning, förvåning l. beundran.

M 266 Ohsjö Frosta l. T

Hsk. o Skmsk.

L. A. Nyrup.

1907

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggaren

hågaren. „huggaren". mindre svordom.

N. Rörum.

hågaren va de e just läge va dene tien!

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lugga till

Hoggen te

= Tar tvi för mycket.

7000: 4 s. 126

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931–32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*luggbock

högabók, -en, -a, -arna

luggklubb

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Muggebock

hùgebók -en, -a -ana

Muggbukk

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Snuggebord

högabö - en

ett slags "bod" där man slöjdar

m.m.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggebod

häggebo - en - a - na

enkel verkstad för träslöjd

där a kanske lid förrt krattvres i häggeboen.
bönner ha allti en liden häggebo.
di ha ju lid varktöj i dellia häggeboa.
för sad di å gjorde limma i häggeboana.

Nr 1795 Ö. Esringe, Frosta hd
Annette Sonesson 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggbod s.

huggebo = högabå

-o-

'slöjdbod'

3268:42

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggebod

2
högebo. -en. huggebod. höjdbod

Gårdstånga, Skarhult, Borrlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggebod

högebo². -en. huggebod, slöjdbod;
en lokal som förekommer i alla gamla
gårdar.

Ö. Sallenius

№ 277 & 512
I. Ingers 1927.

Första

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggebod

i nåthused va vöjrsport o hoggebo

10650:5

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Huggedräng

huggedräng - en - a - ana,

huggedräng, en å större gårdar före-
kommande befattning. Huggedrängen
hugger ved och utför diverse slöjdarbeten.
Gårdstånga. Holmby. Borjöhlorten. Skarhult
Skeglinge Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggedräng

hägedräz - en

en befattningshavare å stöne gården.

Holmby.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggdräng

hö̀gudrag

trä arbetare vid gård

ol af hö̀gudrag

M. P.

M 1072.

Frosta hd.

Full tafta sn.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luggedräng

luggedräng - en = på de stora
gårdarna finns en s. k. lugge-
dräng, denne skulle vara
kunnig i sneckeriarbete

han har vad luggedräng.
han har varit luggedräng.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggedräng

högedräj, -en

befattningshavare på större gården;
slöjdkarl.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

I. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

huggehus

håggehus-ed-en

huggbod

anners e ude i håggehused å bössder.

han ha plass te mæen remedja i sitt håggehus.

manga håggehus e smaa pranga,

varktöj å bräude ha di i håggehusen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggehus

häggehus-d-n
huggbod.

i häggehused a kanske lid sprezkor ja kan få fatt
de va ett lided nätt häggehus.
könner ha ju häggehus allmänt.
där a all slavs remedja i häggehuseni.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Snickeri

Snickeri -et, pl = -er

Arbetsrum med verktyg för träslöjd o. dyl.

Snickarbänk

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† luggehus

lògehus -ad, pl =

ett slags "bod" för unga löjdre,
lugga vid m.m

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tröga hus ed

subst: huggelus

huggelus s.

Åsninge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Göta Göstad.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggehus

hö²gehüs. - ed. „huggehus“. slöjdbod.

Gärdstånga.

№ 277 & 512

Frosta

J. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hoggelus, -ed, -en = luggbod
där verktyg ben lyktebänk
hade sin plats.

han e i hoggelused.
Han är i luggloden.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggkus, s.

Enn fjøllna barra må stekkar
å smøle ifrau träskostuan
(höggehused)

10977:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. luggjärn
stångjärn

högejärn, -ed

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luggjärn

lòggajärn, -ed; pl. =, -en

luggjärn, stämjärn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x luggjärn

lúggjärn -ad pl = -ar

stämjärn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggjärn

huggjärn, -et, -en = stångjärn.

Lacura me ett huggjärn.

Får jag lov att låna ett

huggjärn(t stångjärn).

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* huggeknubb

hö̀gekno̲b̲ `-en, `-a `-ana

huggknubb

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ huggeknubb

hö̀geknö̀b. -en

huggkubb

Gårdstånga

№ 277 & 512.

1917 Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luggeknubb

luggelanväble

= luggknubble –

högaknäb

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

högelörlez, -en, luggelärling.

lärling hos luggebrängen på herre-
gården.

Skarhult

№ 277 & 512

I. Ingers 1929.

Frosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luggorm

hogörm ~ hogörm, -en, -a ana

luggorm

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

huggorm

hogåm, pl. -a.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huggpack

högapåk, -en

huggbock, stativ för vedhuggning

högapåken eller sarvböken

Jöns Pålsson

1952 4407 Hörby, Östra Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huggpack

hoggepack, -en, -a, -ra = hugg-
kubbe
du kan skära på hoggpacken.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*lugg pack

lögapåk -en -a -ana

luggkubb (som man lugger ved på)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta b:l

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huggpack

= huggkubbe

om där va nån sån sau ain
yss sedа i ain hoggepack ...

4066:31

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huggpack

högepåk, -en

huggkubb.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huggepack, s.

häggepack - en - a - na

huggkubbe.

ja behövde en ny häggepack.

dinne häggepacken e fåsyängeli.

häggepackana gau åd mä tien.

№1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× huggpack ~~huggkubbe~~

hoggepack - en, -a, -na

= huggkubbe

Ysten legger på hogge-
packen.

Ysan ligger på hugg-
kubben.

I Sydskåne: hògablòk

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. hugg stock
hugg kubb

hògestök, -en, -a, -ana

hògestök " " "

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugna;

hùna, -ar, -a, -ad;

de hùnar me lí'd am

du kámor;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugna

hùna, hùnar

han kona hùnal hùna

me hd.

S. O.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugga, v.

hüna - ar - a - ad

drösta

du faur gau dit å hüna nom.

han ha den som hünar se

där va funtömmer i gaur å hüna nom.

di ha väl hünad nom nu.

№ 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugnad

hùnad

S. 6

da i en hùnad sa̲

laza da̲ i̲ hæ̲r.

Lyby sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lugnelig

hùnela hùnelat

hemtrevlig

hon har hùnelat nåd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hygglig a.

hyggelig

arj. ung. hemtrevligt, snyggt

Å vul bärjar har ju o saz rätt sa

hyggelit ut.

Åsping

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugneligt

hunelidt - are - st

hugnesamt

de e ende meed hunelitt mä ditta våred.

de va huneliare naur de va varmt.

de e hunelitt bara de ende blås

de e huneliast så länge jören e bar.

№ 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugnelig ~~hugneligt~~

n. Hunelit = hemtrevligt

där e så hunelit i den
stuan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugneligt*
hunneli-het = hemtrevligt
och ombonad.

di hade så hunneligt.
de hade så hemtrevligt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X hugnesam ~~hunsam~~

hunsamt = hemtrevligt

där ha alltid rad så hunsamt.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugnessam

hùnesàm, neutr. - t

medförande sorg och tillvaro.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hugnesamt

hunsamt

se har ja ld hunsamt

S. C.

Lyby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hunsand = hundvoligt

di hade så hunsand där
inne.
de hade så hundvoligt där
inne

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hu²sa -ar-a-ad. komma i håg, minnas. * hugsa

Borlunda.

de kan ja nok hu²sa.

№ 277 & 512.

Frosta

I. Ingers 1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~hussa~~ × hugsa

hùssa, - ar, - a, - ad v.
komma i ihåg;
ja kan ènta hùssa åd.

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

№ 1062 Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husa (-r, husa, -d)

× hugga

verb: komma ihåg

ja husar inte haur han har vad

Gudmundtorp

FROSTA

№ 267. G. Lech 1915.

G-ch

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hu̲sa v. ¹=¹-d 'komma ihåg'

+ hugsa

ja̲ hu̲sar ente va han̲ he̲de̲

№ 275 FROSTA Harlösa

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hu̥sa, =, -d v. 'komma i häg' † hugsa

ja hu̥sar entę va han hę̥dę

Hör

FROSTA

G-dh

№ 270 G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Lugsa, O.

Lugsa

Nr 272 b N. Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x hugsa

hussar hùsa

= kommer ej ihåg det

= har glömt det

ja (jag) hussar de ente

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hugsa

hùsa -aa -a-ad

minnas, komma i håg.

de hùsar ja ènte.

9188 Gudmuntorp Frosta hd

Karl Lekn 1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× hugse

hüse
högad

han e nåck ente hüse prau dän affären
.han blar nåck allri hüse prau ad.
han ha då allri vad räktitt hüse de fårnåms.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund